



20



A history steeped in tradition.  
A future rich in opportunity.

As a lead sponsor of the Indspire Awards, we are honoured to congratulate both past and present recipients, as well as Indspire, for their accomplishments and aspirations.



Une histoire empreinte de tradition.  
Un avenir riche de possibilités.

À titre d'un des commanditaires principaux des Prix Indspire, nous sommes honorés de féliciter les lauréats d'hier et d'aujourd'hui, ainsi qu'Indspire, pour leurs succès et leurs aspirations.



# Contents Matières



# 06

Message from  
Message de  
**Roberta L. Jamieson**

# 10

Gala Evening  
Soirée de gala



- 12 Hosts  
Animateurs
- 17 Recipients  
Lauréats
- 46 Laureates  
Lauréats
- 52 About Tonight  
À propos de ce soir
- 57 About the Awards  
Les Prix
- 68 We are *Indspire*  
Nous sommes *Indspire*
- 72 *Building Brighter Futures*  
Bursary Recipients  
Lauréats des bourses *Bâtir  
un avenir meilleur*
- 79 *Indspire* in Saskatchewan  
*Indspire* en Saskatchewan
- 81 Staff  
Personnel
- 83 Board of Directors  
Conseil d'administration
- 92 Partners  
Partenaires
- 146 Production Credits  
Générique de production



# 61

Performers  
Interprètes

*Terri Clark, A Tribe Called Red & Wambdi Dance,  
Burnt Project 1, Sherry St. Germain, Candy Palmater,  
Wab Kinew and Glen Gould.*

## Indspire Awards Partners *Nos partenaires prix Indspire*



---

Presenting Corporate Sponsors  
Commanditaires principaux



---

Lead Partner  
Partenaire principal



---

Regional Partner  
Partenaire régional



---

Major Sponsors  
Commanditaires majeurs



Pre-Gala Reception: Host Sponsor  
Réception VIP pré-gala : commanditaire hôte



Post-Gala Reception: Host Sponsor  
Réception post-gala : commanditaire hôte



Participating Sponsors  
Commanditaires participatifs



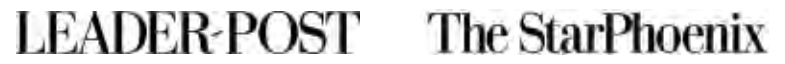
Supporting Sponsors  
Commanditaires de soutien



Media Sponsor  
Commanditaire des médias



Saskatchewan Print Media Sponsors  
Commanditaires de la presse écrite de la Saskatchewan



Official Hotels  
Hôtels officiels



*The Right Honourable Le très honorable*

# Stephen Harper

*Prime Minister of Canada  
Premier ministre du Canada*



I am pleased to extend my warmest greetings to everyone attending the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards*, and to offer my sincere congratulations to all those being honoured this evening.

The outstanding achievements of this year's recipients are a testament to the depth of talent amongst Canada's indigenous people. Canada's First Nations, Inuit, and Métis people make enormous contributions to our country's development, and this evening's gala is a wonderful way to celebrate this fact while paying tribute to a number of remarkable individuals.

I offer special thanks to the members of *Indspire*: since 1985, the former National Aboriginal Achievement Foundation has awarded over \$49 million in scholarships and bursaries to over 14,000 Aboriginal students. I commend the members of this organization for providing positive role models for First Nations, Inuit, and Métis youth.

Please accept my best wishes for a memorable evening, as well as for every success in the future.

Je suis heureux de présenter mes salutations les plus chaleureuses à tous ceux et celles qui assistent au 20<sup>e</sup> gala des *Prix Indspire*. Je tiens également à offrir mes vives félicitations aux personnes honorées ce soir.

Les réalisations remarquables des lauréats de cette année témoignent de l'immense talent dont font preuve les peuples autochtones du Canada. Les membres des Premières Nations, les Inuits et les Métis contribuent énormément au développement de notre pays, et le gala de ce soir est une merveilleuse occasion de célébrer cet apport en rendant hommage à quelques personnes exceptionnelles.

Je tiens particulièrement à remercier les membres de l'organisme *Indspire*. Depuis 1985, l'ancienne Fondation nationale des réalisations autochtones a attribué plus de 49 millions de dollars en bourses d'études à 14 000 étudiants autochtones. Je félicite les membres de l'organisation pour les modèles positifs qu'ils fournissent aux jeunes des Premières nations, ainsi qu'aux jeunes Inuits et Métis.

Je vous souhaite une soirée des plus mémorables et vous offre mes meilleurs vœux de succès pour les années à venir.

Canada 

*The Honourable L'honorable*

# Brad Wall

*Premier of Saskatchewan*

*Premier ministre de la Saskatchewan*



On behalf of the Government of Saskatchewan, I am pleased to welcome you to the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards* in Saskatoon.

The efforts of *Indspire* to provide the tools for First Nations, Inuit and Métis people to reach their potential through education and training are exceptional. We are proud that this year's event is taking place in our province.

First Nations and Métis make up a significant and growing portion of Saskatchewan's population and their involvement in the economy will be key to the continuing growth of our province. These individuals are already leaders in our province and will serve as a source of inspiration to future generations. These awards honour and recognize what those individuals have accomplished through personal sacrifice, determination, effort and positive attitude.

If this is your first visit to Saskatchewan, welcome. I encourage you to explore what our province has to offer. If you have been here before, thank you for returning.

Congratulations to all the recipients on their awards and best wishes for a successful event.

Au nom du gouvernement de la Saskatchewan, je suis heureux de vous accueillir aux 20<sup>e</sup> *Prix Indspire* qui se déroulent à Saskatoon.

*Indspire* déploie des efforts exceptionnels pour fournir des outils aux membres des Premières Nations, des Inuits et des Métis afin qu'ils atteignent leur potentiel au moyen d'éducation et de formation. Nous sommes fiers que cette célébration en 2013 ait lieu dans notre province.

Les membres des Premières Nations et des Métis représentent une partie importante et croissante de la population de la Saskatchewan. Leur participation à l'économie sera essentielle à la croissance continue de notre province. Ceux-ci sont déjà des chefs de file dans notre province et ils servent de modèles pour inspirer les générations qui suivront. Ces prix rendent hommage à ce que ces personnes ont accompli grâce à leur sacrifice personnel, à leur détermination, à leurs efforts ainsi qu'à leur attitude positive.

S'il s'agit de votre première visite en Saskatchewan, je vous souhaite une bienvenue chaleureuse et vous encourage à explorer ce qu'offre notre province. Si vous nous avez rendu visite par le passé, c'est un plaisir de vous savoir parmi nous de nouveau.

Je félicite tous les lauréats des *Prix Indspire* et je vous offre mes meilleurs vœux pour un événement des plus réussis.

# Roberta L. Jamieson

**President and CEO, Indspire**  
**Executive Producer, Indspire Awards**  
**Présidente-directrice générale, Indspire**  
**Productrice déléguée, Prix Indspire**



Welcome and thank you for joining us for a night of celebration, inspiration and entertainment. To the Plains, Swampy and Woodland Cree, Saulteux, Dene, Dakota, Lakota and Nakota Nations, thank you for welcoming us back to Saskatoon for the 20<sup>th</sup> Annual Indspire Awards. *Kitut tums ska tinawaw!*

Tonight we celebrate the achievements of 14 outstanding Indigenous Canadians. These remarkable individuals have made a profound impact in their communities and across the country. They are role models, leaders and future leaders and I'm sure you'll agree, an inspiration to us all.

As our most widely known initiative, the *Indspire Awards* recognize the highest level of achievement for First Nation, Inuit, and Métis people who have the discipline, drive and determination to set high standards and accomplish their goals. By sharing their remarkable journeys we hope to instill pride, celebrate excellence, and provide role models for Indigenous youth across Canada.

I'm thrilled we have two talented co-hosts, Cheri Maracle and Darrell Dennis leading us through this magical evening. Together they are sure to keep you entertained with their witty banter and comedic stylings.

For the first time in our history, hundreds of students are watching a live feed of tonight's show at White Buffalo Youth Lodge in Saskatoon. I would like to extend my thanks to PotashCorp., who worked in collaboration with the Saskatoon Tribal Council and our team to make this initiative happen.

The prairies are showcased throughout this gala evening. A very special thank you to my Co-Executive Producer, Jennifer Podemski, who brought our

Je vous souhaite la bienvenue et vous remercie de vous être joints à nous pour une soirée de célébration, d'inspiration et de divertissement. Je remercie les nations des Cris des plaines, des Cris des marais, des Cris des bois, des Saulteux, des Dénés, des Dakota, des Lakota et des Nakota de nous recevoir à nouveau à Saskatoon pour les 20<sup>e</sup> Prix Indspire. *Kitut tums ska tinawaw!*

Ce soir, nous célébrons les réalisations de quatorze Canadiens autochtones performants. Ces personnes remarquables ont eu un impact profond sur leurs communautés et sur tout le pays. Ils sont des modèles, des dirigeants et des futurs dirigeants et, je suis certaine que vous serez d'accord avec moi, une source d'inspiration pour nous tous.

Notre initiative la plus connue, les *Prix Indspire*, reconnaissent l'importance des réalisations des Premières nations, des Inuits et des Métis qui ont la discipline, la volonté et la détermination de placer la barre très haut et d'atteindre leurs objectifs. En partageant leurs parcours remarquables, nous espérons susciter la fierté, célébrer l'excellence et présenter des modèles aux jeunes autochtones de tout le Canada.

Je suis ravie que cette soirée magique soit coanimée par les talentueux Cheri Maracle et Darrell Dennis qui vous amuseront avec leur badinage plein d'esprit et leur humour.

Pour la première fois dans notre histoire, des centaines d'élèves regarderont le spectacle en direct depuis la White Buffalo Youth Lodge à Saskatoon. Je tiens à adresser mes remerciements à PotashCorp. qui a travaillé avec le Conseil tribal de Saskatoon et notre équipe pour que cela soit possible.



creative vision together for tonight's theme "Modern World: Traditional Values." From the visually stunning vignettes, to balancing both traditional and modern prairie designs in the set, and the gifted performers, we hope you will be moved by tonight's celebration of excellence! I'm indebted to the entire production team of the 2013 *Indspire Awards*. They have once again dedicated themselves to bringing you the best show ever!

For the fourth consecutive year, our *Soaring: Indigenous Youth Career Conferences* are held in conjunction with the *Indspire Awards*. *Soaring* brings together Indigenous youth, business professionals, educators, mentors, and entertainers for inspiring, informative and dynamic activities. There were over 900 Indigenous youth from across Saskatchewan who discovered educational opportunities and insight into many career fields including television production and broadcasting over the past three days.

As the demand for Indigenous educational support continues to grow, *Indspire* has developed and implemented new and innovative programs such as the *Indspire Institute*, added more talented staff, and continuously increased the funding for students pursuing educational dreams.

I applaud our many corporate, government, and individual supporters who are committed to helping enrich the lives of Indigenous People and our entire country by supporting *Indspire's* programs.

In addition, I would like to thank *Indspire's* Board of Directors, so ably led by David Tuccaro. I express my sincere gratitude to the staff at *Indspire* who work so hard throughout the year, devoting their time and energy to serve the needs of the thousands of Indigenous youth supported by *Indspire*. I urge you to become involved in the programs that foster the advancement of First Nation, Inuit, and Métis youth and to become champions of *Indspire*.

Please join me in celebrating the accomplishments of all 14 of our magnificent recipients. They show all of us that the sky is the limit when you strive to achieve your potential!

Nya:weh

Les Prairies seront en vedette tout au long du spectacle. Un merci tout spécial à ma coproductrice déléguée, Jennifer Podemski, qui a matérialisé notre vision créative dans le thème de ce soir : « Monde moderne : Valeurs traditionnelles. » Des capsules vidéo visuellement superbes, à l'équilibre entre représentation moderne et traditionnelle des Prairies dans les décors, aux talentueux artistes, nous espérons que cette célébration de l'excellence saura vous émouvoir. Je suis redevable à l'équipe de production des *Prix Indspire 2013* qui, une fois de plus, s'est dévouée pour vous offrir le meilleur des spectacles.

Pour la quatrième année consécutive, notre conférence *Essor : Conférence sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones* se tiendra en même temps que les *Prix Indspire*. *Essor* réunit des professionnels du monde des affaires, des jeunes, des enseignants, des mentors et des animateurs autochtones qui prennent part à des activités inspirantes, informatives et dynamiques. Au cours des trois derniers jours, plus de 900 jeunes autochtones de toute la Saskatchewan ont participé à la conférence au cours de laquelle ils ont pu découvrir des possibilités d'éducation et se familiariser avec divers domaines professionnels, y compris la production et la diffusion de programmes télévisés.

L'éducation des Autochtones a besoin d'un appui toujours plus important. A cet effet, *Indspire* a : développé et mis en place des programmes novateurs tels que *l'Institut Indspire*, engagé de nouveaux employés talentueux et augmenté le financement des étudiants qui poursuivent des rêves d'éducation.

Je félicite nos partisans des sociétés et du gouvernement ainsi que les donateurs individuels qui, en appuyant les programmes d'*Indspire*, se sont engagés à nous aider à enrichir la vie des Autochtones et notre pays tout entier.

En outre, je tiens à remercier le conseil d'administration d'*Indspire*, habilement dirigé par David Tuccaro et adresse ma sincère gratitude au personnel d'*Indspire* qui travaille dur tout au long de l'année, consacrant son temps et son énergie à répondre aux besoins des milliers de jeunes autochtones pris en charge par *Indspire*. Je vous invite à vous engager dans les programmes qui favorisent l'avancement des jeunes des Premières nations, inuits et métis pour qu'ils deviennent les champions d'*Indspire*.

Joignez-vous à moi pour célébrer les réalisations de nos quatorze lauréats remarquables. Ils nous montrent que tout est possible lorsqu'on s'efforce d'atteindre son plein potentiel!

Nya:weh

# David Tuccaro

**Chair, Board of Directors**  
**Président, Conseil d'administration**



On behalf of the Board of Directors, I am pleased to welcome everyone to the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards*.

The recipients who are graciously sharing their stories with us are an inspiration to the Indigenous community across Canada, especially to the hundreds of youth here this evening and those who will later watch the nationally televised show on APTN and Global Television.

It is our hope that by presenting the depth and breadth of the achievements of our deserving recipients and showcasing the broad scope of talent on the Awards show, we might kindle the flame of optimism in the hearts and minds of our young people.

I am tremendously proud to be working with an esteemed and dedicated group of Board members. This year, one board member retired. I would like to thank Ian Sutherland for his commitment to enriching the lives of Indigenous peoples. The board welcomed six new members this year and I urge you to learn more about them on page 85 of the programme.

I would also like to acknowledge the tireless work put forth by our President and CEO, and Executive Producer of the *Indspire Awards*, Roberta L. Jamieson. Her energy and vision has propelled *Indspire* to become one of the most highly respected Indigenous organizations in Canada.

I hope you are inspired by tonight's celebration of Indigenous achievement.

Au nom du conseil d'administration, je suis heureux de vous accueillir aux 20<sup>e</sup> *Prix Indspire*.

Les lauréats, qui ont gentiment accepté de partager leur histoire avec nous, sont une source d'inspiration pour la communauté autochtone de tout le Canada et, tout particulièrement, pour les centaines de jeunes réunis ici ce soir et pour ceux qui regarderont le spectacle à la télévision nationale sur les ondes d'APTN et Global.

Nous espérons qu'en présentant l'ampleur et la qualité des réalisations de nos lauréats et en montrant de nombreux talents au cours du spectacle, nous pourrions allumer la flamme de l'optimisme dans les cœurs et les esprits de nos jeunes.

Je suis très fier de siéger au conseil d'administration avec une équipe composée de membres réputés et dévoués. Cette année, l'un de nos membres a pris sa retraite – je tiens à remercier Ian Sutherland de s'être engagé à enrichir la vie des peuples autochtones – et le conseil a accueilli six nouveaux membres. Je vous invite à en apprendre davantage à leur sujet en page 85 du programme.

Je tiens également à saluer le travail acharné de notre présidente-directrice générale et productrice déléguée des *Prix Indspire*, Roberta L. Jamieson. Son énergie et sa vision ont propulsé *Indspire* au rang des organismes autochtones les plus respectés au Canada.

J'espère que vous serez inspirés par les réalisations des Autochtones honorés ce soir.

**Soaring: Indigenous Youth Career Conferences**  
**Essor : Conférences sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones**



In conjunction with the Awards, *Indspire* hosts its *Soaring: Indigenous Youth Career Conferences*. This three day event, features career information and workshops from *Indspire* sponsors. It is also an opportunity for students to attend the Awards show and interact with those involved in our nationally televised production. More than 800 Indigenous high school students and 100 Indigenous grades 4 & 5 students are participating in the Saskatoon edition of *Soaring*.

En conjonction avec les Prix, *Indspire* organise *Essor : Conférence sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones*. Au cours de cet événement de trois jours, les commanditaires d'*Indspire* tiennent des ateliers et présentent des informations relatives à diverses carrières et les élèves assistent à la remise des prix et interagissent avec toutes les personnes qui prennent part au spectacle diffusé à la télévision nationale. Plus de 800 élèves autochtones du niveau secondaire et 100 élèves autochtones des classes de 4e et 5e participeront aux *Prix* qui se tiendront à Saskatoon.

Presenting Corporate Sponsor  
 Commanditaire principal



Participating Sponsor  
 Commanditaire participatif



Supporting Sponsor  
 Commanditaire de soutien



Lunch Sponsor  
 Commanditaire du dîner



Exclusive Laptop Sponsor  
 Commanditaire exclusif pour les ordinateurs portables



**Special thanks to: Remerciements :**

SaskTel, Stantec Consulting Ltd., IBM Canada, SaskEnergy, Health Canada, AREVA, Canadian Forces, Farm Credit Canada, First Nations Bank of Canada, Information Service Corporation, Saskatchewan Workers' Compensation Board, Saskatchewan Government Insurance, Shad Valley International, SIAST, University of Calgary and the University of Saskatchewan.



## Hosts Animateurs

**Cheri Maracle & Darrell Dennis**

Special Youth Awards presenter  
Présentateur des prix spéciaux jeunesse

**Wab Kinew**

Announcer Annonceur

**Glen Gould**

## Opening Ceremonies Cérémonies d'ouverture

Recipients arrival ceremony  
Cérémonie d'arrivée des lauréats

Flag and eagle staff procession  
Procession du drapeau et du bâton à exploits

HONOUR SONG PERFORMED BY:  
CHANT D'HONNEUR CHANTÉ PAR :

Wild Horse

OPENING PRAYER: PRIÈRE :

Elder Edward Baldhead

## Performance Prestation

### "Future Nation"

A TRIBE CALLED RED WITH AVEC  
WAMBUDI DANCE

DJ Shub

DJ NDN

Bear Witness

DANCERS DANSEURS

James Jones

Shayne Martell

Terrance Littlelent

Angela Gladue

TRADITIONAL DANCERS  
DANSEURS TRADITIONNEL

Theodore Bison

Brad Goodwill

Terrance Goodwill

Skylar Gopher

Cheyenne Rose Kinistino-Bison

Marcus Petayken

Rebecca Sangwais  
Merle Thunderchild  
T.J. Warren  
Michelle Whitecalf  
Linsay Willier

## Recipient Presentation Présentation des lauréats

Youth Awards  
Prix spécial pour les jeunes

**Graham Kotowich**  
**Elizabeth Zarpa**  
**Gabrielle Scrimshaw**

## Performance Prestation

### "Mobetta"

Sherry St. Germain  
Randy Cooke  
Gregg Cash

## Recipient Presentation Présentation des lauréats

**Theoren Fleury**  
Sports sports

**Jacqueline Guest**  
Arts Arts

**Charlie Evalik**  
Business & Commerce  
Affaires et commerce

## Performance Prestation

**Candy Palmater**

## Recipient Presentation Présentation des lauréats

**Lloyd (Sonny) Flett**  
Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Ruby Jacobs**  
Health Santé

**Duane Ningaqsag Smith**  
Politics Politiques

**Viola Robinson**  
Law & Justice  
Loi et justice

## Performance Prestation

### "The Veteran"

BURNT PROJECT 1 WITH SPECIAL  
GUEST RAVEN KANATAKTA  
BURN PROJECT 1 AVEC L'INVITÉ  
SPÉCIAL RAVEN KANATAKTA

David Boulanger  
Marie-Jose Dandeneau  
Jon Lemer  
David Cramer  
Landen Seesahai  
Casimir Gruwel  
Boogey the Beat  
Deano Dean  
Victor Hugo Lopez  
Raven Kanatakta

## Recipient Presentation Présentation des lauréats

**Winston Wuttunee**  
Culture, Heritage & Spirituality  
Culture, patrimoine et spiritualité

**Gail Cyr**  
Public Service Service public

**Shawn A-in-chut Atleo**  
Education Éducation

## Presentation of Lifetime Achievement Award Présentation du prix accomplissements d'une vie

PRESENTED BY: PRÉSENTÉE PAR :

**Roberta L. Jamieson**  
*Indspire* President and CEO &  
*Indspire Awards* Executive Producer  
PDG d'*Indspire* et productrice  
déléguee des *Prix Indspire*

**Alex Van Bibber**

## Finale Prestation

### "Northern Girl"

Terri Clark



**Hosts  
Animateurs**

**CHERI  
MARACLE  
&  
DARRELL  
DENNIS**

# Cheri Maracle

Trained in the theatre, Cheri Maracle is an actor, singer and songwriter from Six Nations of the Grand River, Ontario. Ms. Maracle has performed professionally across North America and Europe for the past 19 years. She is best known for her roles in the TV series *Blackfly* and *Moccasin Flats*, the 2007 film *Tkaronto* and stage production of Tomson Highway's *Ernestine Shuswap Gets Her Trout*.

As a musician, she has sung backing vocals for *Jerry Alfred and the Medicine Beat*, *Tamara Podemski* and *Sandy Scofield*, and as both a lead and supporting vocalist for *Tiyoweh* and *The Showbiz Indians*. Ms. Maracle also tours across the country giving theatre, singing and songwriting workshops to youth.



La talentueuse Cheri Maracle est actrice, chanteuse et auteure-compositrice originaire des Six Nations de la rivière Grand, en Ontario. Formée au théâtre, elle s'est produite en Amérique du Nord et en Europe au cours des deux dernières décennies. En tant qu'actrice, elle est surtout connue pour ses rôles dans les séries télévisées *Blackfly* et *Moccasin Flats*, pour le film de 2007 *Tkaronto* et pour la production théâtrale de l'œuvre de Tomson Highway *Ernestine Shuswap Gets Her Trout*.

En tant que musicienne, elle a été la choriste de *Jerry Alfred and the Medicine Beat*, *Tamara Podemski* et *Sandy Scofield* et la chanteuse et accompagnatrice de *Tiyoweh* and *The Showbiz Indians*. Cheri Maracle voyage dans tout le pays pour tenir des ateliers de théâtre, de chant et de composition pour les jeunes.



# Darrell Dennis

Darrell Dennis is an accomplished comedian, actor and screenwriter from the Shuswap Nation in British Columbia. He starred in two CBC television series: *Northwood* and *The Rez*. He wrote the acclaimed film *Moccasin Flats* which was selected for the 2002 Sundance Film Festival.

Dennis is the producer and host of *ReVision Quest*, a documentary series for CBC Radio One which explodes the myths about Aboriginal life through storytelling, interviews and comedy. His one man show *Tales of an Urban Indian* was nominated for two Dora Awards and toured across North America. Dennis does double duty tonight as co-host and writer of the *Indspire Awards*.



Darrell Dennis est un comédien accompli, acteur et scénariste de la Nation Shuswap, en Colombie-Britannique. Il a joué dans les séries télévisées de CBC/ Radio-Canada *Northwood* et *The Rez* et a écrit le célèbre film *Moccasin Flats*, qui a été sélectionné pour le Festival du film de Sundance en 2002.

Darrell est producteur et animateur de *ReVision Quest*, une série documentaire pour CBC Radio One qui brise les mythes sur la vie des Autochtones au moyen de contes, d'interviews et d'humour. Son spectacle *Tales of an Urban Indian* (Contes d'un Indien urbain), a été nommé pour deux Prix Dora et a tourné dans toute l'Amérique du Nord. Darrel Denis portera deux casquettes ce soir : celle de coanimateur et celle de scénariste des *Prix Indspire*.

# Special Youth Award Presenter

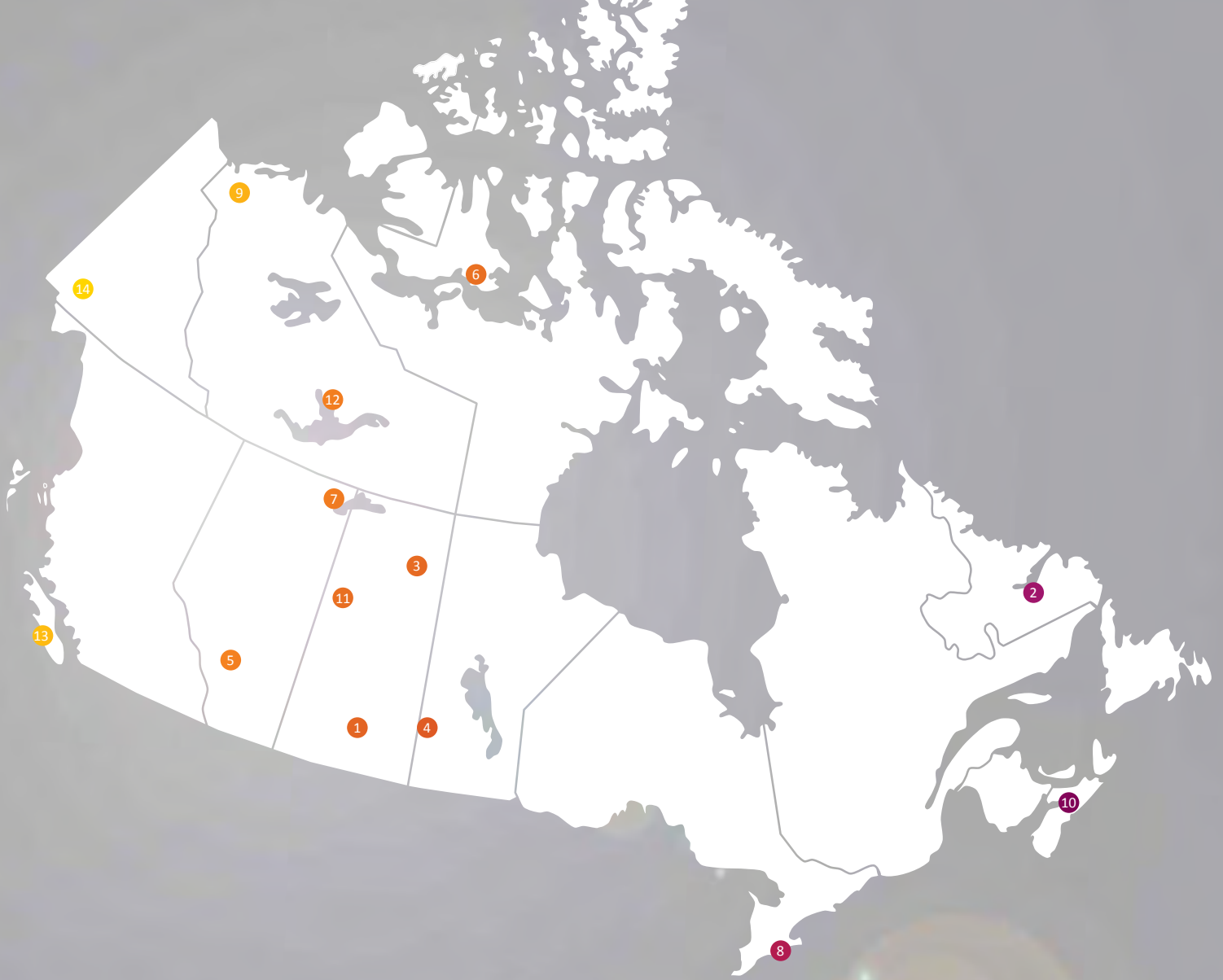
## Présentateur des prix spéciaux jeunesse

### *Wab Kinew*

The three youth awards are being presented by comedian, hip-hop artist and motivational speaker, Wab Kinew. Kinew is the Director of Indigenous Inclusion at the University of Winnipeg and hosted the acclaimed CBC television series 8<sup>th</sup> Fire in 2012. As a hip-hop artist he's won an Aboriginal Peoples Choice Music Award and his journalism has won an Adrienne Clarkson RTNDA Award, a Gabriel Award and received a nomination for a Gemini Award. Kinew is Anishinabe from the Onigaming First Nation.



Les trois prix spéciaux jeunesse seront présentés par le comédien aux multiples talents, artiste hip-hop et conférencier motivateur Wab Kinew. Wab est directeur de l'inclusion des Autochtones à l'Université de Winnipeg et a été animateur de la célèbre série télévisée de CBC/Radio-Canada 8<sup>th</sup> Fire en 2012. En tant qu'artiste hip-hop, il a gagné un prix aux Aboriginal Peoples Choice Music Award et, en tant que journaliste, il a remporté l'Adrienne Clarkson Diversity Award de l'Association canadienne des directeurs de l'information en radiotélévision (RTNDA Canada), un Prix Gabriel et a été nommé pour un prix Gemini. Wab Kinew est un Anishinabe de la Première Nation d'Onigaming.



① Graham Kotowich ..... 18	⑥ Charlie Evalik..... 28	⑪ Winston Wuttunee ..... 40
② Elizabeth Zarpa ..... 20	⑦ Lloyd (Sonny) Flett ..... 30	⑫ Gail Cyr ..... 42
③ Gabrielle Scrimshaw ..... 22	⑧ Ruby Jacobs..... 32	⑬ Shawn A-in-chut Atleo ..... 44
④ Theoren Fleury..... 24	⑨ Duane Ningaqsaq Smith ..... 34	⑭ Alex Van Bibber ..... 48
⑤ Jacqueline Guest..... 26	⑩ Viola Robinson ..... 36	

# RECIPIENTS LAUREATS

# Graham Kotowich

***Métis Youth Award***

***Métis Prix spécial jeunesse***

Countless Indigenous youth can be inspired by Graham Kotowich. He faced and overcame numerous stereotypes to pursue his dreams. He faced his share of teasing and peer pressure, but he never gave up. Now he is a professional dancer with touring Europe with the Northern Ballet Company in Leeds, England.

As a young Métis growing up in Saskatchewan, he was always busy with a number of extra-curricular activities. These included playing saxophone and flute in the band, being a talented pitcher on the baseball diamond and a competitive diver. When it came time for him to decide where to put his focus, he followed his heart and chose dance.

Kotowich got into dance by attending classes with his younger sisters. From a young age, he realized his desire to dance, beginning at the age of seven. He knew that in order to become a professional dancer, he would

Graham Kotowich peut être une source d'inspiration pour d'innombrables jeunes autochtones. Il s'est battu contre de nombreux stéréotypes qu'il a vaincus pour poursuivre ses rêves et a fait face à la moquerie et à la pression des pairs sans jamais abandonner. Il est maintenant danseur professionnel et effectue une tournée en Europe avec la Northern Ballet Company de Leeds, en Angleterre.

Jeune Métis grandissant en Saskatchewan, il était toujours occupé avec de nombreuses activités extrascolaires : il jouait du saxophone et de la flûte dans un ensemble, était lanceur de talent sur le terrain de baseball et pratiquait le plongeon de compétition. Quand il a dû décider quelle discipline pratiquer, il a suivi son cœur et a choisi la danse.

M. Kotowich a débuté la danse en suivant des cours avec ses sœurs cadettes et, dès l'âge de sept ans, il a su qu'il voulait danser et que, pour



need to be committed. In 1998 he auditioned for and was accepted to the National Ballet School summer dance program in Toronto. At the age of 12, he had to quickly learn what it was like to live away from home while he attended a six-week dance training program at the Banff Centre for the Arts.

At the age of 18, he accepted a full one-year scholarship to train at the Royal Ballet School in London, England. In 2006, he was accepted to the post secondary program at the National Ballet School of Canada in Toronto. While training in Toronto, he auditioned with the Northern Ballet Company in England and started as a First Year Corps de Ballet. He has been with the Northern Ballet Company in England as a dancer since 2008 and is currently a Fifth Year Corps de Ballet.

His passion for dance as an art form has led him to teach and perform demonstrations in ballet workshops aimed at raising youth awareness in ballet and the performing arts.

Kotowich is living his dream and is proof of what can be achieved with hard work and dedication.

devenir un professionnel de la danse, il devait faire preuve d'un engagement total. En 1998, il a auditionné pour entrer dans le programme d'été de l'École nationale de Ballet à Toronto. À l'âge de douze ans, il a dû rapidement apprendre ce que c'était que de vivre loin de la maison alors qu'il suivait un programme de six semaines de formation en danse au Banff Centre for the Arts.

À dix-huit ans, il a accepté une bourse d'études pour se former pendant un an à la Royal Ballet School de Londres, en Angleterre et, en 2006, il a été accepté au programme postsecondaire de l'École nationale de ballet du Canada, à Toronto. Alors qu'il étudiait à Toronto, il s'est vu proposer un contrat pour entrer en première année dans le Corps de Ballet de la Northern Ballet Company à Leeds, en Angleterre, compagnie pour laquelle il danse depuis 2008.

Sa passion pour la danse comme forme d'art l'a amené à enseigner et il s'est produit lors de démonstrations dans plusieurs ateliers de ballet destinés à attirer l'attention des jeunes sur le ballet et les arts de la scène.

Graham Kotowich vit son rêve et est la preuve de ce qui peut être réalisé grâce au travail acharné et au dévouement.

*“To overcome obstacles it's crucial to enjoy the positive things about your circumstance, they will be the tools that lead you to your strongest performances and highest achievements.”*

*« Pour surmonter les obstacles, il est primordial d'apprécier les aspects positifs de votre situation car ils seront les outils qui vous permettront d'obtenir de meilleurs résultats et de plus grands succès. »*

**2001**

Passo de Arts Dance Festival in Brazil

**2004**

Received Royal Academy of Dance *Advanced 2* honour certificate

**2005**

Buckingham Palace Gala Performance in honour of Princess Margaret

**2009**

Performed during the Northern Ballets 40<sup>th</sup> anniversary season

**2011**

Performed at Beijing's National Centre for the Performing Arts

**2011**

Choreographed *Incandescence* for Northern Ballet Choreographic Showcase

**2001**

Festival de danse Passo de Arts au Brésil

**2004**

Certificat d'honneur *Advanced 2* de la Royal Academy of Dance

**2005**

Danse lors du gala donné à Buckingham Palace en hommage à la princesse Margaret

**2009**

Danse lors du 40<sup>e</sup> anniversaire du Northern Ballet

**2011**

Danse au Centre national des arts du spectacle de Pékin

**2011**

Chorégraphie *Incandescence* pour la vitrine chorégraphique du Northern Ballet

# Elizabeth Zarpa

*Inuit Youth Award  
Inuit Prix spécial jeunesse*



An energetic campaigner for the environment, Elizabeth Zarpa is working towards change. She is passionate about creating a better world for Indigenous people across the country and around the world.

Zarpa is originally from Happy Valley Goose Bay in Newfoundland and Labrador. Her ancestry is Inuit and she comes from the land claim settlement Nunatsiavut. She grew up with a close connection to the land and the environment as her family has for generations. This connection is what has determined her path in her young life.

She is currently a Doctor of Laws candidate for 2015 at the University of Victoria. She completed her Bachelor of Arts degree in International Development and Political Science at Dalhousie University where she graduated on the Dean's list. Prior to beginning her studies in law, she participated in the Legal Studies for Native People program at the University of Saskatchewan.

En tant que militante environnementale, Elizabeth Zarpa consacre son énergie au changement. Sa passion est la création d'un monde meilleur pour les peuples autochtones de tout le pays et du monde.

Originaire de Happy Valley-Goose Bay, dans la province de Terre-Neuve-et-Labrador, ses ancêtres sont Inuits et viennent du territoire semi-autonome du Nunatsiavut. Tout comme sa famille depuis des générations, elle a grandi en ayant un lien étroit avec la terre et l'environnement et cette connexion lui a fait suivre sa voie depuis son plus jeune âge.

Actuellement doctorante en droit pour 2015 à l'Université de Victoria, elle a obtenu un baccalauréat ès arts en développement international et sciences politiques à l'Université Dalhousie, où elle a figuré au palmarès du doyen. Avant de commencer ses études en droit, elle a fréquenté le programme d'études de droit pour les Autochtones à l'Université de la Saskatchewan.

As a summer student with Pauktuutit Inuit Women of Canada in 2007 and 2008, she worked with an abuse prevention team in Ottawa. In the summer of 2009, she worked as an intern with Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) to deepen her understanding of the challenges faced by Inuit people and how to overcome adversity. As part of this position she was honoured to attend the 2009 Residential School Apology. She has participated in the prestigious Circumpolar Young Leaders Program, coordinated the Annual Multicultural Youth Gathering in Labrador and has worked with the University of the Arctic International Secretariat in Finland.

In May of 2010, she was selected as one of three youth from Canada to serve on the Canada World Youth National Board and is still in this position today. Prior to becoming a board member with CYW she traveled as part of their educational programs to Ghana, West Africa. The following year, Zarpa was elected to the AnanauKatiget Tuminget Board of Directors as the youth representative and remains an active member.

Zarpa is a determined individual who is not going to give up on making the world a better place for her people.

Étudiante d'été à la Pauktuutit Inuit Women of Canada en 2007 et en 2008, elle a travaillé avec une équipe de prévention des abus à Ottawa. En été 2009, elle a effectué un stage auprès de l'Inuit Tapiriit Kanatami (ITK) pour approfondir sa compréhension des défis auxquels sont confrontés les Inuits et la manière de les surmonter. Le point culminant de ce stage a été l'occasion d'assister à la présentation des excuses aux anciens élèves des pensionnats indiens. Mlle Zapa a participé au prestigieux Programme circumpolaire des jeunes leaders, a coordonné le Rassemblement annuel de la jeunesse multiculturelle au Labrador et a travaillé au secrétariat international de l'Université de l'Arctique en Finlande

En mai 2010, elle a été l'un des trois jeunes canadiens élus au conseil d'administration de Jeunesse Canada Monde et continue d'y siéger. Avant de devenir membre du conseil de JCM, elle s'est rendue au Ghana et en Afrique de l'Ouest, dans le cadre de leurs programmes d'éducation. L'année suivante, elle a été élue représentante de la jeunesse au conseil d'administration de Tuminget AnanauKatiget dont elle est membre actif.

Elizabeth Zarpa est une personne déterminée qui ne va pas renoncer à faire du monde un endroit meilleur pour son peuple.

*"When it's all said and done, know in your own heart and your own mind that you did the best you could with what you had."*

*« Quand tout est dit et fait, sachez dans votre cœur et votre esprit que vous avez fait de votre mieux avec ce que vous aviez. »*

**2012**

Helen Bassett Commemorative Student Award

**2012**

Graduate of the Program of Legal Studies for Native People

**2012**

Winona Wood Native Women's Student Scholarship in Law

**2012**

John Brownutt Student Scholarship

**2012**

AnanauKatiget Tumingit Certificate of Outstanding Commitment

**2012**

Helen Bassett Commemorative Student Award

**2012**

Diplômée du programme d'études juridiques pour les Autochtones

**2012**

Bourse Winona Wood pour les étudiantes en droit autochtones

**2012**

Bourse John Brownutt

**2012**

Certificat pour engagement exceptionnel de l'AnanauKatiget Tumingit

# Gabrielle Scrimshaw

## **First Nation Youth Award** **Première nation Prix spécial jeunesse**

Already a leader at a young age, Gabrielle Scrimshaw is committed to seeing change in her lifetime. She is equally as committed to being an outstanding role model to Indigenous youth across the country and around the world.

Originally from Hatchet Lake First Nation in northern Saskatchewan, she was the first in her family to attend post secondary education where she graduated with a degree in Marketing. Realizing that opportunities for success are statistically lower for Indigenous Canadians, Scrimshaw is focused on how to change and raise this statistic and advocates for the importance of education.

From her small community of just over 1000, she has traveled, worked, lived and studied in 20 countries spanning five continents. Her drive for community involvement and having her voice heard has led her to attend four different world summits including being the first First Nations youth in Canada selected to attend the Asia-Pacific Economic Cooperation Summit in 2010. In 2011, she was recognized as a rising city leader in the Greater Toronto Area by CivicActions' DiverseCity Fellow program which is

Chef de file à un très jeune âge, Gabrielle Scrimshaw est déterminée à voir des changements se produire de son vivant. Elle est tout aussi déterminée à être un modèle exceptionnel pour les jeunes autochtones de tout le pays et du monde.

Originaire de la Première nation d'Hatchet Lake, dans le nord de la Saskatchewan, elle a été la première de sa famille à suivre des études postsecondaires qui lui ont valu un diplôme en marketing. Se rendant compte que les chances de succès sont statistiquement plus faibles pour les Autochtones, Mlle Scrimshaw s'emploie à changer et à augmenter les chiffres de cette statistique et prône l'importance de l'éducation.

Issue d'une communauté d'un peu plus de 1 000 habitants, elle a voyagé, travaillé, vécu et étudié dans vingt pays, sur cinq continents. Motivée à s'engager dans la communauté et désireuse de faire





designed to support committed city-builders by enhancing leadership abilities.

Scrimshaw graduated from the Edwards School of Business at the University of Saskatchewan in the top 5% of her class. At the age of 22, she was chosen as an Associate in the Graduate Leadership Program with the Royal Bank of Canada. In a program that generally selects Master of Business Administration (MBA) graduates, she was the first undergraduate associate in the program's 12 year history. In her position with the Graduate Leadership Program, she has sought to develop Indigenous initiatives for the organization including the introduction of Indigenous procurement opportunities.

In 2011, Scrimshaw co-founded and is President of the Aboriginal Professional Association of Canada. The organization has grown to more than 175 members in less than a year and provides services and programming to First Nations, Métis and Inuit professionals.

Throughout all of her work, Scrimshaw has excelled as a role model and remains as committed as ever to making a difference for Indigenous youth.

entendre sa voix, elle a participé à quatre différents sommets mondiaux, y compris au sommet de coopération économique Asie-Pacifique en 2010, où elle a été la première jeune participante d'une Première nation. En 2011, elle a été nommée leader le plus prometteur de la région du Grand Toronto par le programme CivicActions DiverseCity, un programme qui vise à soutenir les bâtisseurs urbains engagés, en renforçant leurs capacités de leadership.

Diplômée de la Edwards School of Business de l'Université de la Saskatchewan, parmi le top 5 % de sa classe, c'est à l'âge de vingt-deux ans qu'elle a été choisie pour faire partie du Programme pour cadres diplômés de la Banque Royale du Canada. Elle a été la première diplômée du premier cycle de ce programme qui, au cours de ses douze années d'existence, a sélectionné principalement des personnes avec une Maîtrise en administration des affaires (MBA). Dans le cadre du Programme pour cadres diplômés, elle a cherché à développer des initiatives autochtones, y compris des débouchés commerciaux pour les Autochtones.

En 2011, elle a été également cofondatrice et présidente de l'Aboriginal Professional Association of Canada, une organisation qui a attiré plus de cent soixante-quinze membres en une année et qui fournit des services et des programmes aux professionnels des Premières nations, métis et inuits.

Grâce à son travail, Gabrielle Scrimshaw a excellé en tant que modèle de comportement et est plus que jamais déterminée à changer les choses pour les jeunes autochtones.

*"Challenges faced at a young age made me grow up quickly; the experiences made me stronger. Trust in the journey, it'll work out in the end."*

*« Les défis auxquels j'ai dû faire face à un jeune âge m'ont fait grandir rapidement; les expériences m'ont rendue plus forte. Lorsqu'on parcourt le chemin avec confiance, tout va pour le mieux. »*

**2008**

Selected as a First Nations youth delegate for the Junior Team Canada program

**2009**

Attended the University of Canberra, Australia for a semester abroad

**2010**

Selected as a Canadian representative for the G8/G20 My Summits program

**2012**

Selected by senior leadership at RBC to attend the One Young World Summit

**2012**

Appointed to the Ontario Chamber of Commerce 2012 Ontario Economic Summit Advisory Council

**2012**

Appointed to the Toronto Board of Trade's Diversity Forum Council

**2008**

Nommée déléguée des jeunes des Premières nations pour le programme Équipe Canada Junior

**2009**

Fréquente l'Université de Canberra, en Australie, pendant un semestre à l'étranger

**2010**

Nommée représentante du Canada au programme G8/G20 Mon Sommet

**2012**

Choisie par la haute direction de la RBC pour assister au sommet One Young World

**2012**

Nommée au conseil consultatif du Sommet économique de l'Ontario par la Chambre du Commerce de l'Ontario

**2012**

Nommée au conseil du Toronto Board of Trade's Diversity Forum

# Theoren Fleury

**Sports  
Sports**

Indigenous people across the country can take inspiration from Theoren Fleury. Overcoming obstacles is something he is all too familiar with and why he devotes his life to helping others do the same. He has learned firsthand what it takes to triumph over adversity.

Métis from Manitoba, Fleury played hockey with his two brothers whenever and wherever they could. Half the size of others his age, people laughed when he said he was going to play in the NHL someday. His immense ambition and hard work saw him scouted in 1987 at the age of 19.

Fleury began his career with the Calgary Flames where he played for 10 years. He then played a year with the Colorado Avalanche, continued with the New York Rangers for three years and then finished his NHL career with the Chicago Blackhawks. He played with



Theoren Fleury peut être une source d'inspiration pour les Autochtones de tout le pays. Il sait ce que c'est que de surmonter des obstacles et il consacre sa vie à aider les autres à faire de même car il a appris de première main ce qu'il faut pour triompher de l'adversité.

Métis du Manitoba, c'est quand et où il le pouvait que M. Fleury jouait au hockey avec ses deux frères. Plus petit que les autres enfants de son âge, les gens riaient quand il disait qu'un jour il allait jouer dans la LNH. Sa grande ambition et son travail acharné l'on fait remarquer en 1987, à l'âge de dix-neuf ans.

M. Fleury a débuté sa carrière avec les Flames de Calgary, avec lesquels il a joué pendant dix ans puis, il a continué avec les Colorado Avalanche pendant un an et les Rangers de New York pendant trois ans, avant de terminer sa carrière dans la

Team Canada in both the 1998 and 2002 Winter Olympics, capturing gold in 2002.

In 2009 Fleury wrote the bestseller *“Playing with Fire,”* an autobiography detailing his difficult past and recounting his stories of a troubled home life, sexual abuse, and the use of drugs and alcohol as a coping mechanism and overcoming addiction. He has since become a passionate advocate for sexual abuse victims, speaking nationally and internationally to thousands. Being open about his experiences offers hope and enables victims and survivors alike to overcome the fear and pain of abuse.

Focusing his career on being a role model in both Indigenous and non-Indigenous communities, he travels across the country sharing his story to inspire, entertain and most importantly, to help. He also hosts the Theo Fleury 14 Hockey Camp with NHL, WHL and Olympic coaches to teach, encourage and educate young hockey players ages 6-16. He was co-host of the 19th Annual National Aboriginal Achievement Awards held in Vancouver.

Fleury is a victor over abuse and addiction and is an exemplary role model to those trying to find their way.

LNH avec les Blackhawks de Chicago. En 1998 et 2002, il a joué avec l'équipe canadienne aux Jeux Olympiques d'hiver, remportant l'or en 2002.

En 2009, il a écrit le livre à succès *Playing with Fire* (Jouer avec le feu), une autobiographie décrivant son passé difficile et racontant l'histoire de sa vie de famille chaotique, des abus sexuels, de l'utilisation de drogues et d'alcool comme mécanismes d'adaptation et du fait de surmonter la dépendance. Dès lors, il est devenu un ardent défenseur des victimes d'abus sexuels, s'adressant à des milliers de personnes aussi bien au niveau national qu'international. En partageant son histoire avec d'autres, il leur donne de l'espoir et permet aussi bien aux victimes qu'aux survivants de surmonter la peur et la douleur engendrées par les abus.

Consacrant sa carrière à être un modèle de comportement pour les communautés autochtones et non autochtones, il voyage dans tout le pays pour partager son histoire en vue d'inspirer, de divertir et, surtout, d'aider. Il est aussi l'organisateur du Theo Fleury 14 Hockey Camp qui, avec la LNH, la LMH et des entraîneurs olympiques, enseigne, inspire et éduque les jeunes joueurs de hockey âgés de 6 à 16 ans. Il a également été coanimateur de la 19e édition des Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones qui s'est tenue à Vancouver.

Theoren Fleury a surmonté les abus et la dépendance et est un modèle exemplaire pour ceux qui essaient de trouver leur chemin.

*“I knew if I wanted to be successful I had no other option but to work harder and longer than everyone else.”*

*« J'ai su que si je voulais avoir du succès, je n'avais pas d'autre choix que de travailler plus dur et plus longtemps que les autres. »*

**1989**

Won the Stanley Cup with the Calgary Flames

**2009**

Presented with a traditional war bonnet, making him an official Siksika Blackfoot Warrior

**2010**

Competed on CBC's *Battle of the Blades*

**2012**

Received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal

**2012**

Started *The Victor Movement* to raise awareness about childhood sexual abuse

**1989**

Gagne la Coupe Stanley avec les Calgary Flames

**2009**

Reçoit une coiffure de guerre traditionnelle l'élevant au rang de guerrier Siksika (Pieds-Noirs)

**2010**

Participe à l'émission de CBC/Radio-Canada *Battle of the Blades*

**2012**

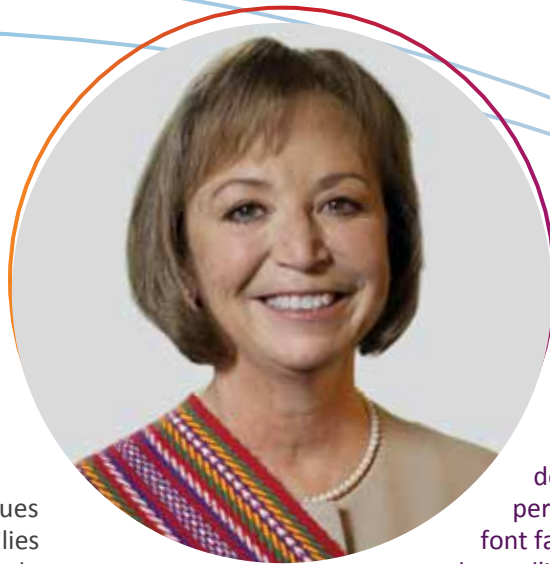
Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

**2012**

Début le *Victor Movement* pour attirer l'attention sur les abus sexuels commis sur les enfants

# Jacqueline Guest

**Arts  
Arts**



Creating memorable characters that enthrall and captivate thousands of Indigenous youth is a key point in Jacqueline Guest's writing. Her characters are relevant and face common issues such as bullying, blended families and physical challenges. These characters serve as strong role models for today's youth.

A proud Métis from Alberta, she has been presenting First Nation and Métis culture for over 20 years to Canadian audiences as a sought after speaker, presenter, workshop leader and educator. Her interactive historical lessons in Canadian studies bring to life the fur trade, buffalo hunts and what it was like to live on the prairies in the late 1800s.

Guest travels extensively across the country presenting her stories and lessons in schools ranging from kindergarten to grade twelve since 1990. Believing that reading is the key to opening doors for the future, it is highly emphasized through her presentations and lessons. She also participated in Mamawenig, the Saskatchewan Aboriginal Literacy

Créer des personnages inoubliables, qui passionnent et captivent des milliers de jeunes autochtones, est un point clé dans l'écriture de Jacqueline Guest. Ses personnages sont pertinents et font face à des problèmes communs tels que l'intimidation, les familles recomposées et les défis physiques et sont des modèles forts pour les jeunes d'aujourd'hui.

Depuis plus de vingt ans, cette métisse de l'Alberta présente la culture des Premières nations et des Métis à des auditoires canadiens en tant que conférencière de renom, présentatrice, animatrice d'ateliers et éducatrice. Ses leçons interactives d'histoire canadienne donnent vie à la traite des fourrures, à la chasse au bison et à la vie dans les Prairies dans les années 1800.

Depuis 1990, Mme Guest voyage dans tout le pays pour présenter ses histoires et enseigner aux élèves des classes de la maternelle à la douzième année. Pour elle, la lecture est la clé qui ouvrira les portes de l'avenir et cette croyance est fortement ancrée

Gathering in 2002, where she helped shape the direction of Indigenous literacy in Saskatchewan.

A believer in the importance and joys of writing, she fosters future writing careers as a mentor to aspiring Indigenous writers. Through online workshops and by individual or group sessions, Guest provides tips to becoming a successful writer and the confidence to achieve dreams.

Her first novel was published in 1997 and she has since published 17 novels and numerous short stories to date which are read around the world. Her novels *Free Throw* and *Triple Threat* won the 2012 American Indian Youth Literature Award from the American Indian Library Association. Her recent novel *Ghost Messages* was a Silver Birch Award finalist and won a gold medal at the prestigious Moonbeam Awards.

Writing professionally had always been a dream of Guest's. She is a strong advocate for literacy and can be found spreading the joys of reading and writing and sending positive messages through her many public appearances and book signings.

dans ses présentations et ses enseignements. En 2002, elle a participé à Mamawenig, le rassemblement provincial pour l'alphabétisation des Autochtones de la Saskatchewan, et a contribué à façonner l'orientation de l'alphabétisation des Autochtones de cette province.

Croyant en l'importance et les joies de l'écriture, elle est le mentor de futurs écrivains autochtones à l'avenir prometteur. Grâce à des ateliers en ligne et à de séances individuelles ou de groupe, elle leur donne des conseils pour devenir des écrivains à succès ainsi que la confiance nécessaire pour réaliser leurs rêves.

Son premier roman a été publié en 1997 et, depuis, elle en a écrit de nombreux ainsi que dix-sept nouvelles qui sont lues dans le monde entier. En 2012, ses romans *Free Throw* et *Triple Threat*, ont remporté l'American Indian Youth Literature Award, qui lui a été décerné par l'American Indian Library Association. Son dernier roman, *Ghost Messages*, a été finaliste des Silver Birch et a remporté une médaille d'or aux prestigieux Moonbeam Awards.

Mme Guest a toujours voulu devenir écrivaine professionnelle. C'est avec ardeur qu'elle soutient la cause de l'alphabétisation et c'est au cours de ses nombreuses apparitions publiques et séances de dédicaces qu'elle répand les joies de la lecture et de l'écriture et diffuse des messages positifs.

"I believe the key to that bright future for our children is through better literacy today. Reading Rocks!"

« Je crois que, pour nos enfants, la clé d'un avenir radieux réside dans une meilleure alphabétisation dans le présent. Lire, c'est super! »

**2003**

Golden Eagle Book Award nomination for *Goal in Sight*

**2006**

Shortlisted for an Arthur Ellis Award for *Wild Ride*

**2007**

Red Cedar Award nomination for *Belle of Batoche*

**2008**

Writer in Residence for the Marigold Library System

**2012**

Honourable mention for *Ghost Messages* from ForeWord Book of the Year

**2003**

Nominée au Golden Eagle Book Award pour *Goal in Sight*

**2006**

Sélectionnée pour l'Arthur Ellis Award pour *Wild Ride*

**2007**

Nominée au Red Cedar Award pour *Belle of Batoche*

**2008**

Écrivaine résidente du réseau des bibliothèques Marigold

**2012**

Mention honorable pour *Ghost Messages* par ForeWord Book of the Year

# Charlie Evalik

**Business &  
Commerce  
Affaires et  
commerce**

Numerous Indigenous businesses and residents of the north can take pride in the work done by Charlie Evalik. As a distinguished leader in the Kitikmeot region, he has spent more than 30 years working for the benefit of Indigenous business across Canada.

From Cambridge Bay, Nunavut, his Inuit background plays a large role in the numerous business endeavours Evalik has been involved with. Since the mid 1980's, he has been fostering self-reliance through improved economic opportunities for Inuit communities, especially through the establishment and promotion of Inuit-owned businesses.

Evalik was the first Inuit Director of PanArctic Oils Ltd and has also held various roles within the Government of the Northwest Territories. His involvement with the government led him to be an important contributor to the settlement of the Nunavut Land Claims Agreement and the creation of the new territory of Nunavut in 1999.

He is a founding member of the Nunavut Resources Corporation (NRC) and currently serves as Chairman of Board. NRC was developed to diversify and develop

De nombreuses sociétés autochtones et les habitants du Nord peuvent être fiers du travail accompli par Charlie Evalik. En tant que chef de file reconnu dans la région de Kitikmeot, il a passé plus de trente ans à travailler au service des intérêts des entreprises autochtones de tout le Canada.

Originaire de Cambridge Bay, au Nunavut, ses racines inuites ont joué un rôle important dans les nombreuses activités auxquelles il a participé. Depuis le milieu des années 1980, il a favorisé l'autosuffisance grâce à l'amélioration des opportunités économiques pour les communautés inuites, surtout grâce à la création et à la promotion des sociétés inuites.

M. Evalik été le premier directeur inuit de la PanArctic Oils Ltd et a également occupé divers postes au sein du gouvernement des Territoires du Nord-Ouest. Il a aussi joué un rôle important dans l'établissement



the economy of Nunavut by attracting investment capital to the region. Capital secured by the NRC is then invested by direct equity investments in resource companies in Nunavut, and indirect investments in non-renewable resource projects. The NRC enables Inuit communities to take a leadership role in resource development, which is something Evalik believes strongly in.

He is currently the President of Kitikmeot Inuit Association (KIA), a post he has held for 15 years through five terms. In this role he directed landmark efforts to sign an agreement with the construction arm of the Department of National Defence, which resulted in substantial opportunities for Inuit Beneficiaries and Inuit-owned businesses. He has been instrumental in helping to direct the two economic development subsidiaries of the KIA, the Kitikmeot Corporation (KC) and the Kitikmeot Economic Development Commission (KEDC), where he sits as a board member for both agencies.

de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut et dans la création du nouveau territoire du Nunavut en 1999.

Il est membre fondateur et président du conseil d'administration de la Nunavut Resources Corporation (NRC) qui a été créée pour diversifier et développer l'économie du Nunavut en attirant des capitaux d'investissement dans la région. Les fonds obtenus par la NRC sont ensuite investis sous forme de participation financière directe dans des sociétés exploitantes de ressources au Nunavut et d'investissements indirects dans des projets de ressources non renouvelables. La NRC permet aux communautés inuites d'assumer le rôle de leader dans le développement des ressources, ce qui est très important pour M. Evalik.

M. Evalik est actuellement président de la Kitikmeot Inuit Association (KIA), poste qu'il a occupé pendant quinze ans, au cours de cinq mandats. En cette qualité, il a dirigé les efforts de signature d'un accord avec la division de la construction du ministère de la Défense nationale, accord qui a abouti à des occasions considérables pour les bénéficiaires et les sociétés inuits. M. Evalik a joué un rôle clé dans la direction des deux filiales de développement économique de la KIA, la Kitikmeot Corporation (KC) et la Kitikmeot Economic Development Commission (KEDC), dont il est membre du conseil d'administration.

*“With good friends, a caring family and a warm parka, you can achieve much in this life.”*

*« Avec de bons amis, une famille aimante et une parka chaude, on peut obtenir beaucoup de choses dans cette vie. »*

**1996**

Elected as President of the Kitikmeot Inuit Association

**2010**

Received the Advancement of Regional Issues Award from Inuit Tapiriit Kanatami

**2010**

Appointed Chairman of the Board for Nunavut Resources Corporation

**2011**

Honorary Doctorate of Laws from the University of Alberta

**2012**

Willie Laserich Memorial Corporate Citizen Award

**1996**

Élu président de la Kitikmeot Inuit Association

**2010**

Lauréat de l'Advancement of Regional Issues Award de l'Inuit Tapiriit Kanatami

**2010**

Nommé président de la Board for Nunavut Resources Corporation

**2011**

Doctorat honorifique en droit de l'Université de l'Alberta

**2012**

Lauréat du Willie Laserich Memorial Corporate Citizen Award

# Lloyd Sonny Flett

**Environment &  
Natural Resources  
Environnement &  
ressources naturelles**



For his entire life, Lloyd (Sonny) Flett has been devoted to protecting the environment and keeping the land safe and prospering for generations to come. He realizes the significance of maintaining natural resources and the importance of looking out for the future of his people.

Living his entire life in Fort Chipewyan, Alberta, he grew up with a strong connection to the land. Flett often reminisces about the times he grew up in and has noticed how things have changed and industry has become more appealing.

As a long-standing contractor of Syncrude, he has witnessed the positive effect industry has had on his community and recognized the opportunity to work hand in hand with Indigenous traditions. This is one of the main reasons he has dedicated his career to working in partnership with developing industries while keeping a close watch on the environment. In 1993, Flett co-managed the Traditional Knowledge Component for the Northern River Basin Study. It

Lloyd (Sonny) Flett a consacré toute sa vie à la protection de l'environnement ainsi qu'à la sauvegarde et la prospérité de la terre pour les générations futures. Il est conscient qu'il est important de préserver les ressources naturelles et de protéger l'avenir de son peuple.

Ayant toujours vécu à Fort Chipewyan, en Alberta, il a grandi en étant très attaché à la terre. M. Flett évoque souvent le temps de son enfance et observe à quel point les choses ont changé et à quel point l'industrie est devenue plus attrayante.

Travaillant depuis longtemps en tant qu'entrepreneur tiers pour Syncrude, il a été témoin de l'effet positif que l'industrie a eu sur sa communauté et a reconnu qu'il est possible qu'elle travaille main dans la main avec les traditions autochtones. C'est l'une des principales raisons pour lesquelles il a consacré sa carrière à travailler en partenariat avec les industries en voie de développement, tout en gardant un œil



ensured traditional knowledge would play a key role in the expansion of the area pulp mill.

As development increased in northern Alberta, he realized the need to further Indigenous economic development. This led him to develop joint ventures between the Métis local, two First Nations in the municipality of Wood Buffalo and business partners. This led to the establishment of Akita Wood Buffalo and Wood Buffalo Catering Ltd. As co-founder to both, he remains active as Chairman of the board to Akita Drilling and member of the executive committee, spokesperson, and lead negotiator for Wood Buffalo Catering Ltd.

He continues to fuse traditional knowledge with modern development while maintaining the environment in his work as he serves his fourth term as Councillor for Ward 2 for the Regional Municipality of Wood Buffalo.

sur l'environnement. En 1993, dans le cadre de l'Étude sur les bassins des rivières du Nord, il a cogéré la composante du savoir traditionnel, dont l'objectif était de faire en sorte que ce savoir joue un rôle clé dans l'expansion de l'usine de pâte à papier de la région.

Au fait du fort développement que connaît le nord de l'Alberta, il s'est rendu compte de la nécessité de favoriser le développement économique des Autochtones. Cela l'a amené à développer des coentreprises entre les Métis locaux, les deux Premières nations de la municipalité de Wood Buffalo et des partenaires commerciaux, ce qui a conduit à la création d'Akita Wood Buffalo et de Wood Buffalo Catering Ltd. Cofondateur des deux entreprises, M. Flett est président du conseil d'administration d'Akita Drilling et membre du comité exécutif, porte-parole et négociateur en chef de Wood Buffalo Catering Ltd.

Lloyd (Sonny) Flett en est actuellement à son quatrième mandat de conseiller pour la municipalité régionale du district électoral de Wood Buffalo et poursuit son travail en vue de fusionner savoir traditionnel et développement moderne, tout en continuant à préserver l'environnement.

*“Starting out is not always easy but hard work always pays off”*

*« Au départ, ce n'est pas toujours facile mais le travail paie toujours. »*

**1983**

Elected as President for Métis Local #125

**1993**

Key Role in the Northern River Basin Study

**2003**

Began participation in a series of Métis Elders gatherings

**2008**

Elected as Councillor for the Regional Municipality of Wood Buffalo

**2008**

Received Regional Aboriginal Recognition Award in Leadership

**2010**

Received the Aboriginal Role model of Alberta awards for Preservation of the Environment

**1983**

Élu président de la section locale 125 de l'Association des Métis

**1993**

Joue un rôle clé dans l'étude sur les bassins des rivières du Nord

**2003**

Début une série de rencontres des aînés métis

**2008**

Élu conseiller pour la municipalité régionale de Wood Buffalo

**2008**

Lauréat du Regional Aboriginal Recognition Award in Leadership

**2010**

Lauréat d'un Aboriginal Role Models of Alberta Award pour la préservation de l'environnement

# Ruby Jacobs

**Health  
Santé**

The delivery of health care on Six Nations of the Grand River First Nation has been revolutionized by the work of Ruby Jacobs. She served for 13 years as Director of Health Services for the Elected Council and retired from this role in 2007.

A member of Six Nations of the Grand River in Ontario, she began her career in the health field 1965 as she began studying to be a registered nurse. Jacobs went on to receive a Diploma in Nursing Education from the University of Ottawa in 1968, a Bachelor of Arts in Sociology from McMaster University in 1985 and in 2005 completed a Bachelor of Science in Nursing from McMaster University.

As Director of Health Services for the Six Nations, Jacobs led the development of 21 community health initiatives, building the departments from only four staff members to well over 200. This growth resulted in the establishment of the Birthing Centre known as Tsi

Le travail de Ruby Jacobs a révolutionné les soins de santé dans le territoire des Six nations de la rivière Grand. Elle a servi pendant treize ans en tant que directrice des services de santé et a pris sa retraite en 2007.

Membre des Six nations de la rivière Grand, en Ontario, Mme Jacobs a débuté sa carrière dans le domaine de la santé en 1965, alors qu'elle étudiait pour devenir infirmière. En 1968, elle reçoit un diplôme en enseignement des sciences infirmières de l'Université d'Ottawa, en 1985 un baccalauréat ès arts en sociologie de l'Université McMaster et, en 2005, un baccalauréat en sciences infirmières de cette même université.

En tant que directrice des services de santé des Six nations, elle a dirigé l'élaboration de vingt-et-une initiatives de santé communautaire et renforcé les services, qui ont passé de



Non:We Ionnakeratstha in Mohawk meaning “A place to be born” and Ona:grahsta in Cayuga meaning “birthing place.”

Other successes include top tier ambulance services and the expansion of programs for long term care, home care, mental health, health promotion, healthy babies/healthy children, social development, dental care and sexual health. She also oversaw the completion of the White Pines Wellness Centre and as a result Six Nations was awarded a Satellite Dialysis Unit by the Ontario Ministry of Health and Long-Term Care’s regional dialysis program.

Post-retirement, Jacobs continues her commitment and involvement in the health and well being of Indigenous people in her community and across the country. Since 1999 she has worked with Accreditation Canada evaluating health care organizations to ensure they meet national standards of excellence. She also serves as a Board Member of the Hamilton Niagara Haldimand Brant Health Integration Network, as President of the Six Nations Health Foundation and is active on numerous community Boards.

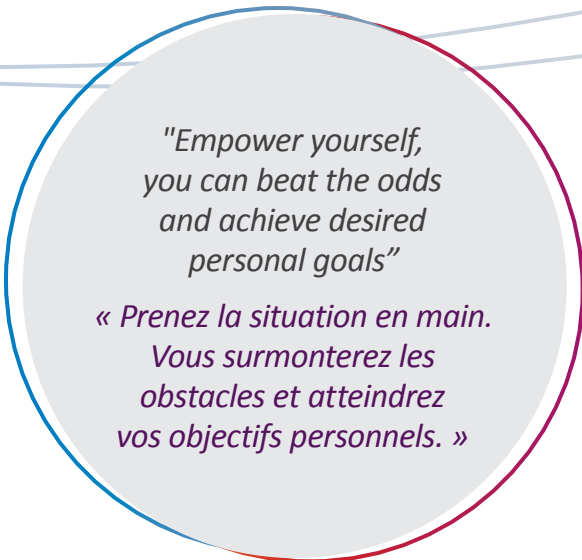
Jacobs’ ongoing support of health care in her community and throughout the nation will ensure her people are taken care of for years to come.

quatre employés à plus de deux-cents. Cette croissance a entraîné la création des centre de naissance autochtones Tsi non:we ionnakeratstha (« Un lieu pour naître » en langue mohawk) et Ona:grahsta’ (« Lieu d’accouchement » en langue cayuga),

D’autres réalisations ont été les services ambulanciers, les programmes de soins prolongés/à domicile, les soins de santé mentale, la promotion de la santé, la bonne santé des bébés/enfants, le développement social, les soins dentaires et la santé sexuelle. Elle a également supervisé l’achèvement du White Pines Wellness Centre, qui a permis aux Six nations de recevoir une unité satellite de dialyse remise par le ministère de la Santé.

Après avoir pris sa retraite, Mme Jacobs a continué à s’engager en faveur de la santé et du bien-être des peuples autochtones dans sa communauté et dans tout le pays. Depuis 1999, elle a travaillé avec Agrément Canada en évaluant les organismes de soins de santé afin de s’assurer qu’ils respectent les normes nationales d’excellence. Elle est aussi membre du conseil du Hamilton Niagara Haldimand Brant Health Integration Network, présidente de la Six Nations Health Foundation et active au sein de nombreux conseils d’administration d’organismes communautaires.

C’est grâce à l’appui continu de Ruby Jacobs aux soins de santé dans sa communauté et dans tout le pays que son peuple sera pris en charge pour les années à venir.



**2003**

Six Nations Council  
Certificate of Appreciation as  
Director of Health Services

**2004**

Registered Nurses Association  
of Ontario Quarter Century  
Club Member

**2005**

Grand River District Health  
Council Recognition Certificate

**2008**

Elected President of the Six  
Nations Health Foundation

**2012**

Six Nations Community  
Treasures Award

**2003**

Certificat d’appréciation  
du Conseil des Six nations  
en tant que directrice  
des services de santé

**2004**

Membre du Quarter Century  
Club de l’Association des  
infirmières et infirmiers  
autorisés de l’Ontario

**2005**

Certificat de reconnaissance  
du Grand River District  
Health Council

**2008**

Présidente élue de la Six  
Nations Health Foundation

**2012**

Community Treasures  
Award des Six nations

# Duane Ningaaqsaaq Smith

**Politics**  
**Politique**



For more than 25 years, Indigenous people have benefited from the visionary leadership of Duane Smith. He has dedicated his life to champion the rights of his people in matters involving Indigenous and environmental rights and the pursuit of economic and social justice across Canada and around the world.

Smith was born, raised and still resides in Inuvik, Northwest Territories. He maintains his close attachment to the land, harvesting marine mammals and caribou just as his ancestors did. He has represented the Inuvialuit locally, regionally and internationally for many years. His professional involvement in politics began in 1985 when he was sworn in as a Renewable Resource Officer.

He is the (current) Vice-Chair of the Board of Directors and President of the Inuit Circumpolar Council (Canada), an organization representing Inuit from Canada, Alaska, Greenland and Russia. Smith also serves as Vice-President of Inuit Tapariit Kanatami (ITK), a position he has held for the past 6 years.

Pendant plus de vingt-cinq ans, les Autochtones ont bénéficié du leadership visionnaire de Duane Smith. M. Smith a consacré sa vie à défendre les droits de son peuple dans des affaires relatives aux droits des Autochtones et de

l'environnement et à la poursuite de la justice économique et sociale dans tout le Canada et dans le monde.

M. Smith est né, a grandi et réside à Inuvik, dans les Territoires du Nord-Ouest. Très attaché à la terre, il récolte les mammifères marins et chasse le caribou comme ses ancêtres. Depuis de nombreuses années, il représente les Inuvialuit aux niveaux local, régional et international. Son implication professionnelle dans la vie politique a commencé en 1985, quand il a été nommé directeur des ressources renouvelables.

Actuellement vice-président du conseil d'administration et président du Conseil circumpolaire inuit (Canada), une organisation qui représente les Inuits du Canada, de l'Alaska, du Groenland et de la Russie, il est aussi vice-président de l'Inuit Tapiriit

He is a strong voice for Inuit peoples as a member of numerous Arctic organizations including co-chair of Arctic marine research program ArcticNet and was a member of the National Steering Committee recognizing the Canadian International Polar Year. Throughout Smith's political life he has been a strong supporter of Arctic Land Claims, and in doing so has effectively driven initiatives in support of economic improvement in the North.

As a committed campaigner for Indigenous rights and the environment, he maintains the importance of carrying on traditional knowledge. Smith continues to be an effective advocate for those involved in the Inuvialuit Settlement Region in positions for the past six years with the Inuvik Community Corporation and the Inuvialuit Regional Corporation as Vice Chair for both. He also served as Chair for the Inuvialuit Game Council, a position he has held for nearly 11 years.

Smith's innovative vision has and will continue to bring change to Indigenous people around the world.

Kanatami (ITK), un poste qu'il a occupé au cours des six dernières années.

Intervenant de poids en faveur des Inuits en tant que membre de nombreuses organisations de l'Arctique, il est coprésident du Programme de recherche dans l'Arctique ArcticNet et membre du Comité directeur national pour l'Année polaire internationale canadienne. Tout au long de sa vie politique, il a été un fervent partisan des revendications territoriales dans l'Arctique et, ce faisant, a conduit des initiatives en faveur de l'amélioration économique dans le Nord.

En tant que militant engagé dans le domaine des droits des Autochtones et de l'environnement, il n'a cessé de souligner l'importance de la transmission du savoir traditionnel. Au cours des six dernières années, M. Smith a défendu efficacement les intérêts des personnes vivant dans la région désignée des Inuvialuit en tant que vice-président de l'Inuvik Community Corporation et de l'Inuvialuit Regional Corporation. Il a aussi été président du Conseil Inuvialuit de gestion du gibier, un poste qu'il a occupé pendant près de onze ans.

La vision novatrice de Duane Smith a apporté et continuera d'apporter des changements en faveur des peuples autochtones du monde entier.

*“Be humble but be proud. Show respect to others as you would have of them.”*

*« Soyez humbles mais fiers. Respectez les autres comme vous voulez qu'ils vous respectent. »*

**1992**

Named to the Inuvialuit Game Council

**2002**

Elected President of the Inuit Circumpolar Council (Canada)

**2004**

Became a Director on the Board for the Aboriginal Pipeline Group

**2007**

Became a member of the Canadian national committee for the International Polar Year

**2012**

Received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal

**1992**

Nommé à l'Inuvialuit Game Council

**2002**

Élu président du Conseil circumpolaire inuit (Canada)

**2004**

Nommé directeur au conseil d'administration de l'Aboriginal Pipeline Group

**2007**

Nommé membre du comité national canadien de l'Année polaire internationale

**2012**

Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

# Viola Robinson

## **Law & Justice** **Droit et justice**

Distinguished as a trusted and inspiring leader, Viola Robinson is dedicated to achieving a just and inclusive society for Indigenous people across Canada. For nearly 40 years, she has worked to make a difference for her people through her wisdom, persistence and vision for the future.

A Mi'kmaq and member of the Acadia First Nation in Nova Scotia, she has dedicated much of her life and career to advocacy work for justice towards the rights of Mi'kmaq and all Indigenous people. Beginning her work in the 1970s, Robinson quickly became the voice for those individuals who were discriminated against for living off reserves or were without status.

She is the founder and long-time President of the Native Council of Nova Scotia, serving in that capacity beginning in 1985. In 1990 Robinson was elected as President of the then Native Council of Canada, now known as the Congress of Aboriginal People. 10 months later she was appointed Commissioner for the Royal Commission on Aboriginal Peoples and traveled throughout Canada during the 1990s.

Robinson graduated with a law degree in 1998 from Dalhousie University which she pursued after

Reconnue en tant que leader digne de confiance et inspirant, Viola Robinson se consacre à la création d'une société

juste et inclusive pour les peuples autochtones de tout le Canada. Depuis près de quarante ans, elle travaille à améliorer la vie de son peuple, grâce à sa sagesse, sa persévérance et sa vision pour l'avenir.

Mi'kmaq et membre de la Première nation d'Acadia, en Nouvelle-Écosse, Mme Robinson a consacré une grande partie de sa vie et de sa carrière aux activités de plaidoyer en faveur du respect des droits des Mi'kmaq et de tous les Autochtones. Débutant sa carrière dans les années 1970, elle est devenue la voix des personnes victimes de discrimination parce qu'elles vivaient hors des réserves ou n'avaient pas de statut.

Elle est la fondatrice et la présidente du Conseil autochtone de la Nouvelle-Écosse depuis 1985.



receiving an honorary Doctorate of Laws from the University in 1990. She is also credited with assisting in the establishment of the Mi'kmaq Legal Support Network, the Rural Native Housing Program and the Court Workers Program amongst others.

In more recent years, she worked with the Mi'kmaq Rights Initiative, where she is currently the lead negotiator. Robinson also works as a land claims negotiator for the Acadia First Nation and is a member of the National Board of the Aboriginal Healing Foundation. In addition, she sits as Chair for the Order of Nova Scotia Advisory Council.

Robinson has received both the Order of Nova Scotia in 2009 and the Order of Canada in 2011 for her ongoing contributions to the well-being of Mi'kmaq and Indigenous people throughout Canada.

En 1990, dix mois après avoir été élue présidente du Conseil national des Autochtones du Canada, aujourd'hui le Congrès des peuples autochtones, elle a été nommée commissaire de la Commission royale sur les peuples autochtones, un poste qui l'a amenée à voyager dans tout le Canada dans les années 90.

En 1998, elle a obtenu un diplôme de droit de l'Université Dalhousie, après avoir reçu un doctorat honorifique en droit de cette même université en 1990. On lui attribue, entre autres, la mise en place du réseau de soutien juridique Mi'kmaq, du programme de logement rural autochtone et du programme des conseillers parajudiciaires.

Plus récemment, elle a travaillé avec la Mi'kmaq Rights Initiative, dont elle est la négociatrice en chef. Elle travaille également en tant que négociatrice pour les revendications territoriales de la Première nation d'Acadia et est membre du conseil d'administration national de la Fondation autochtone de guérison. En outre, elle est présidente du Conseil consultatif de l'Ordre de la Nouvelle-Écosse.

Pour ses nombreuses contributions au bien-être des Mi'kmaq et des peuples autochtones de tout le Canada, Viola Robinson a reçu l'Ordre de la Nouvelle-Écosse, en 2009, et l'Ordre du Canada, en 2011.

*“The journey is not always smooth. The challenge in overcoming obstacles requires great dedication and perseverance to not allow to be diverted from your goal and success.”*

*« Le parcours n'est pas toujours facile. Surmonter les obstacles et ne pas se laisser détourner de son objectif et du succès exige beaucoup de dévouement et de persévérance. »*

**1992**

Commemorative Medal for the 125<sup>th</sup> Anniversary of Confederation

**1997**

Halifax YWCA Women's Recognition Award

**2003**

Frances Fish Women Lawyers' Achievement Award

**2009**

Received the Nova Scotia Human Rights Award

**2012**

Received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal

**1992**

Médaille commémorative du 125<sup>e</sup> anniversaire de la Confédération

**1997**

Women's Recognition Award de la YWCA d'Halifax

**2003**

Frances Fish Women Lawyers' Achievement Award

**2009**

Lauréate du Nova Scotia Human Rights Award

**2012**

Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

# Winston Wuttunee

## ***Culture, Heritage & Spirituality***

## ***Culture, patrimoine & spiritualité***

Thousands of lives have been energized by the words, performances and teachings of Winston Wuttunee. A renowned entertainer, he has performed extensively across Canada, the United States and overseas for more than 35 years. As a singer, comedian and speaker he carries strong messages of cultural pride to help his people through difficult situations such as suicide, lost identity and drug and alcohol abuse.

A respected Cree Elder from Red Pheasant First Nation in the Eagle Hills of Saskatchewan, he uses storytelling as his main method of reaching out and sharing traditional knowledge. Wuttunee is fluent in Cree, English and French with a working knowledge of Saulteaux, Anishnabe and German. Through his workshops and teachings, he works to bring laughter and joy into the hearts of Indigenous and non-Indigenous people alike.

Since 1973, Wuttunee has been a familiar face in the Canadian music industry. He began his

Des milliers de personnes ont été encouragées par les propos, les performances et les enseignements de Winston Wuttunee. Artiste renommé, il s'est produit dans tout le Canada, aux États-Unis et à l'étranger pendant plus de trente-cinq ans. En sa qualité de chanteur, comédien et conférencier, il véhicule des messages forts de fierté culturelle, qui ont pour but d'aider son peuple à traverser des situations difficiles telles que le suicide, la perte d'identité et les abus de drogue et d'alcool.

Aîné respecté originaire de la nation crie de Red Pheasant, dans les Eagle Hills de la Saskatchewan, il utilise la narration comme principal moyen pour tendre la main et partager le savoir traditionnel. M. Wuttunee parle couramment le cri, l'anglais et le français et a des connaissances en saulteaux, anishnabe et allemand. Grâce à ses ateliers et à ses





music career as a clarinetist with the Canadian Guards Regimental Band. He broadened his musical range to include many genres and led him to release 10 albums and garner numerous awards for his music.

In 1978 he held a teaching position at the University of Brandon in Indigenous music which was one of the first of its kind at the time. With a strong passion for education he assisted in the development of a cultural curriculum for the Laichwiitach Family Life Society and has contributed to educational and cultural books for use in friendship and resource centres. He also played a role in the publishing of text and writing of songs for the Aboriginal Headstart Course. More recently, Wuttunee has been approached by the Treaty Rights Commission of Manitoba to write music for programs delivered to schools throughout Manitoba.

Currently, he continues his work as a speaker at universities and conferences and as a performer spreading the joys and positive effects of Indigenous music.

enseignements, il apporte le rire et la joie aussi bien dans les cœurs des Autochtones que dans ceux des non-autochtones.

Depuis 1973, M. Wuttunee est un visage familier dans l'industrie canadienne de la musique. Il a commencé sa carrière musicale en tant que clarinettiste avec la musique du Régiment des Canadian Guards et a ensuite élargi sa palette musicale pour y inclure de nombreux genres, ce qui l'a amené à enregistrer dix albums qui lui ont valu de nombreux prix.

En 1978, il a enseigné la musique autochtone à l'Université de Brandon dans l'un des premiers programmes de ce genre. Passionné d'éducation, il a joué un rôle clé dans l'élaboration d'un programme culturel pour la Laichwiitach Family Life Society et a participé à la rédaction d'ouvrages éducatifs utilisés dans les centres d'amitié et les centres de ressources. Il a également joué un rôle de premier plan dans l'édition des cours du programme d'aide préscolaire aux Autochtones. Plus récemment, a été approché par la Commission des droits découlant des traités du Manitoba pour écrire la musique de programmes qui seront livrés dans les écoles de tout le Manitoba.

Actuellement, Winston Wuttunee poursuit son travail en tant qu'orateur dans des universités et des conférences et en tant qu'artiste, en faisant découvrir les joies et les effets positifs de la musique autochtone.

*"If you practice hard,  
one day the world  
will call you"*

*« Si vous travaillez dur,  
un jour, le monde aura  
besoin de vous. »*

**1995**

Appeared in the movie  
*He Who Sees Upside Down*

**1995**

Appeared in the movie  
*The New Ghostdancers*

**2001**

Nominated for Best Male  
Vocalist at the Canadian  
Aboriginal Music Awards

**2002**

Outstanding Aboriginal  
Recording at the Prairie  
Music Awards

**2003**

Lifetime Contribution to  
Aboriginal Music Award from  
the Canadian Aboriginal  
Music Awards

**2008**

2008 Biography aired  
on APTN and SCN

**1995**

A joué dans le film  
*He Who Sees Upside Down*

**1995**

A joué dans le film  
*The New Ghostdancers*

**2001**

Nominé dans la catégorie  
du meilleur artiste masculin  
aux Canadian Aboriginal  
Music Awards

**2002**

Meilleur enregistrement  
autochtone aux Prairie  
Music Awards

**2003**

Prix pour l'ensemble des  
contributions apportées  
à la musique autochtone  
aux Canadian Aboriginal  
Music Awards

**2008**

Portrait diffusé sur les  
ondes d'APTN et de SCN

# Gail Cyr

**Public Service**

**Service public**



Her lifelong career in serving Indigenous people and working towards a better life for all citizens of Yellowknife and the Northwest Territories is what drives Gail Cyr.

Cyr was born to parents from Gordon Reserve in Saskatchewan and Nisichawayasihk Cree Nation in Manitoba and raised by foster parents in Manitoba. She moved to Yellowknife, Northwest Territories in 1974 at the age of 22.

Cyr began her work in the public service shortly after arriving in Yellowknife. Credited with establishing the Native Court Worker Association for the Northwest Territories, she was involved with the program for ten years. She continued work in this capacity when appointed to the Labour Standards Board in 1976, named Chairperson in 1986 and continued in this position until 1992. She also sat as Chair of the Victims Assistance Committee from 1999 to 2006.

Elected as Alderman for the City of Yellowknife in 1983, Cyr served five terms ending this role in 1994. She has also worked as a Legislative and Political Development Advisor in the Department of Municipal and Community Affairs from 1995 until 2006.

La source de motivation de Gail Cyr est sa longue carrière au service des Autochtones ainsi que son travail en vue de créer une vie meilleure pour tous les habitants de Yellowknife et des Territoires du Nord-Ouest.

Élevée par des parents adoptifs au Manitoba, Mme Cyr est née de parents originaires d'une part de la réserve de Gordon, en Saskatchewan et, d'autre part, de la nation crie Nisichawayasihk, au Manitoba. C'est en 1974, à l'âge de vingt-deux ans, qu'elle a déménagé à Yellowknife, dans les Territoires du Nord-Ouest.

Mme Cyr a commencé son travail dans la fonction publique peu après son arrivée à Yellowknife. On lui a attribué le mérite d'avoir créé la Native Court Worker Association pour les Territoires du Nord-Ouest, dont elle a été membre pendant dix ans. Elle a poursuivi son travail en cette qualité jusqu'en 1976, année de sa nomination à la Commission des normes du travail, dont elle a été la présidente de 1986 à 1992. Elle a également été présidente du Comité d'aide aux victimes de 1999 à 2006.

In 2007, she began her role as Special Advisor to the Minister Responsible for Women and is still in this role today. She is currently involved with numerous organizations on the status of women and family violence awareness.

As a volunteer for many years and trained as a Medical First Responder with the St. John Ambulance Organization, Cyr received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee medal in February of 2012 for her efforts in raising the organization's profile in the north. She remains very active in her community and her dedication to serving the public remains as strong today as it was when she started out.

Élue conseillère municipale de la Ville de Yellowknife en 1983, Mme Cyr a servi pendant cinq mandats, jusqu'en 1994. De 1995 à 2006, elle a également travaillé en tant que conseillère en développement législatif et politique auprès du ministère des Affaires municipales et communautaires. En 2007, elle a été nommée conseillère spéciale auprès de la ministre de la Condition féminine, poste qu'elle occupe encore aujourd'hui. Dans ce rôle, elle est active au sein de nombreuses organisations qui travaillent dans le domaine de la sensibilisation à la situation des femmes et à la violence familiale.

Ayant suivi une formation de premier intervenant médical, elle est bénévole de longue date auprès de la St. John Ambulance Organization et a reçu la médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II en février 2012, pour ses efforts destinés à rehausser le profil de l'organisation dans le Nord. Elle demeure très active dans sa communauté et son dévouement sans relâche au service du public est aussi fort aujourd'hui qu'il l'était au commencement.

*"In dealing with obstacles, always assess and plan. Don't give up and remember to laugh often."*

*« En vous attaquant à des obstacles, pensez à toujours évaluer et planifier. N'abandonnez pas et riez souvent. »*

**2005**

Upgraded first aid training to the Advance Medical First Responder level

**2008**

Role in hosting the National Aboriginal Women's Summit in the Northwest Territories

**2008**

Designed the cover for the Yellowknife Telephone Directory Cover

**2011**

Member of the National Planning Committee on Violence Against Aboriginal Women

**2011**

Led the *Take Back the Night March* for victims of family violence

**2005**

Améliore sa formation en secourisme et devient premier répondant médical

**2008**

Participe à l'organisation du Sommet national des femmes autochtones dans les Territoires du Nord-Ouest.

**2008**

Dessine la page de couverture du Répertoire téléphonique de Yellowknife

**2011**

Nommée membre du Comité national de planification sur la violence faite aux femmes autochtones.

**2011**

Conduit la marche *À Nous la Nuit!* en faveur des victimes de la violence familiale

# Shawn A-in-chut Atleo

**Education**  
**Éducation**

A firm commitment to the education of Indigenous youth across Canada is a top priority for Shawn A-in-chut Atleo. Recently re-elected to a second three year term in July 2012, he is the National Chief of the Assembly of First Nations.

A hereditary Chief from Ahousat First Nation in British Columbia, he grew up knowing that his community would look to him for guidance. His traditional name, A-in-chut, means “everyone depends on you.” Atleo served his people for 20 years as a leader, negotiator, facilitator, mediator and teacher before he was elected as National Chief.

In 2003, Atleo graduated with a Masters of Education in Adult Learning and Global Change from the University of Technology in Sydney, Australia in partnership with the University of British Columbia, University of the Western Cape South Africa, and University of Linköping Sweden.

Un engagement ferme envers l'éducation des jeunes autochtones de tout le Canada est une priorité absolue pour Shawn A-in-chut Atleo. Réélu pour un nouveau mandat de trois ans en juillet 2012, il est l'actuel Chef national de l'Assemblée des Premières Nations.

Chef héréditaire de la Première nation d'Ahousat, en Colombie-Britannique, M. Atleo a grandi en sachant que sa communauté se tournerait vers lui pour obtenir des conseils. Son nom traditionnel, A-in-chut, signifie « tout le monde dépend de vous. » Avant d'être élu chef national, il a servi son peuple pendant vingt ans en tant que dirigeant, négociateur, facilitateur, médiateur et enseignant.

En 2003, M. Atleo a obtenu une maîtrise en éducation, enseignement aux adultes et changement mondial, de l'University of Technology de Sydney, en



With this distinction, he was celebrated as the first Indigenous student to complete an online graduate program taught simultaneously on four continents. 2008 saw him become Chancellor of Vancouver Island University making him the first Indigenous Chancellor of a University in British Columbia.

Atleo has distinguished himself as a truly influential leader who works tirelessly for the benefit of Indigenous people across Canada. His dedication to education was apparent in January 2012 when the historic Crown-First Nations Gathering took place. With this, he brought the attention of the gap in Indigenous educational opportunity to the forefront of the minds of many.

Prior to his position as National Chief, Atleo served two terms as Regional Chief of British Columbia. He was also at the forefront of the historic Leadership Accord among First Nation political organizations in British Columbia to commit to working together for the benefit of all First Nation people in the province.

As a strong advocate of Indigenous education, Atleo's continued support has made it clear that access to education is not only a right, but a great benefit to all Canadians.

Australie, en partenariat avec l'université de Colombie-Britannique, l'University of the Western Cape, en Afrique du Sud et l'Université de Linköping, en Suède. Cette distinction lui a valu d'être le premier étudiant autochtone à terminer un programme d'études supérieures en ligne enseigné simultanément sur quatre continents. En 2008, il a été nommé chancelier de l'Université de l'île de Vancouver, devenant ainsi le premier Autochtone à se voir décerner ce titre en Colombie-Britannique.

Dirigeant influent, M. Atleo travaille sans relâche pour le bien des peuples autochtones de tout le Canada. Son dévouement envers l'éducation s'est manifesté en janvier 2012, lors de la rencontre historique entre la Couronne et les Premières nations, et lui a permis d'attirer l'attention générale sur l'écart existant au niveau des possibilités d'éducation offertes aux peuples autochtones.

Avant d'occuper le poste de chef national, M. Atleo a servi deux mandats en tant que chef régional de la Colombie-Britannique. Il a également été l'édificateur de l'accord historique de leadership signé par les organisations politiques des Premières nations de la Colombie-Britannique, qui travaillent de concert pour le bien de toutes les Premières nations de la province.

Fervent défenseur de l'éducation des peuples autochtones, c'est grâce à son soutien continu que Shawn Atleo a clairement fait comprendre que l'accès à l'éducation n'est pas seulement un droit, mais un grand avantage pour tous les Canadiens.

*"It is our collective responsibility to protect our heritage, honour and cherish our children and families while remaining steadfast in our drive and determination to serve our peoples."*

*« Nous avons la responsabilité collective de protéger notre patrimoine, d'honorer et de chérir nos enfants et nos familles tout en restant fidèles à notre volonté et à notre détermination de servir nos peuples. »*

**1999**

Participated in a 400km run for the *Journey home to Ahousat*

**2004**

Elected as Regional Chief of British Columbia

**2008**

Named Chancellor of Vancouver Island University

**2009**

Elected as National Chief for the Assembly of First Nations

**2010**

Honorary Doctorate of Laws from Nipissing University

**2012**

Honorary Doctorates received from British Columbia Institute of Technology, Bishop's University, Queen's University and Ryerson University

**2012**

Received the Queen Elizabeth II Diamond Jubilee Medal

**1999**

Participe à la course de 400 km *Journey home to Ahousat*

**2004**

Élu Chef régional de la Colombie-Britannique

**2008**

Nommé chancelier de la Vancouver Island University

**2009**

Élu Chef national de l'assemblée des Premières nations

**2010**

Doctorat honorifique en droit de l'Université Nipissing

**2012**

Doctorats honorifiques de l'Institut de Technologie de la Colombie-Britannique, de l'Université Bishop's, de l'Université Queen's et de l'Université Ryerson

**2012**

Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

# Alex Van Bibber

## *Lifetime Achievement Accomplissements d'une vie*

A living legend is often how Alex Van Bibber is described. At the age of 96, he is a firm believer in passing down his Indigenous knowledge and teaching youth about the outdoors and caring for Mother Earth and all of her gifts. For the past 30 years, he has travelled throughout the Yukon presenting workshops and sharing his years of experience.

Born under a spruce tree in the Yukon wilderness, Van Bibber was one of Ira and Eliza Van Bibber's 14 children. A member of Champagne, Aishihik First Nation, he began hunting and trapping since he was old enough to bend down and put on snowshoes. He credits the outdoors, fresh air, lots of exercise and a good night's sleep for keeping him active as a trapper and hunter. He has lived his life by the rules of working hard and playing hard.

Van Bibber worked as a trapping instructor for the Yukon Government for 37 years and taught his 25<sup>th</sup> and final

On dit souvent d'Alex Van Bibber qu'il est une légende vivante. Âgé de 96 ans, M. Van Bibber croit fermement en la transmission du savoir autochtone et enseigne aux jeunes les activités en plein air ainsi que la façon de prendre soin de notre mère la Terre et de tous ses dons. Au cours des trente dernières années, il a voyagé dans tout le Yukon pour animer des ateliers et partager les expériences acquises tout au long de sa vie.

Né sous une épinette dans les étendues sauvages du Yukon, M. Van Bibber était l'un des quatorze enfants d'Ira et Eliza Van Bibber.

Membre des Premières nations de Champagne et de Aishihik, il a chassé et piégé depuis qu'il a été en âge de se baisser pour mettre des raquettes.

Il dit que c'est grâce au plein air, à l'air frais, à beaucoup d'exercice et à une bonne nuit de sommeil qu'il reste actif en tant que



outdoors camp in the summer of 2012. He and his wife began managing outfitting companies and he became one of the founding members of both the Yukon Outfitters Association and the Yukon Fish and Game Association.

Recognized as one of the Yukon's most prolific and experienced outdoorsmen Van Bibber was put in charge when then United States senator Robert Kennedy came north to climb Mount Kennedy in 1965. As he had been enlisted with the Canadian Army, he became the first member of the Assembly of First Nations Veterans Roundtable as the Yukon representative in 2001.

Van Bibber was awarded the Order of Canada in 1992, but takes the greatest pride in receiving the Clay Pugh Memorial Award for Sportsman of the Year from the Yukon Fish and Game Association in 1955 for recognition of his work with the youth of the Yukon.

A true inspiration, Van Bibber continues to be an avid hunter and shares his gifts of traditional knowledge with countless individuals throughout the north.

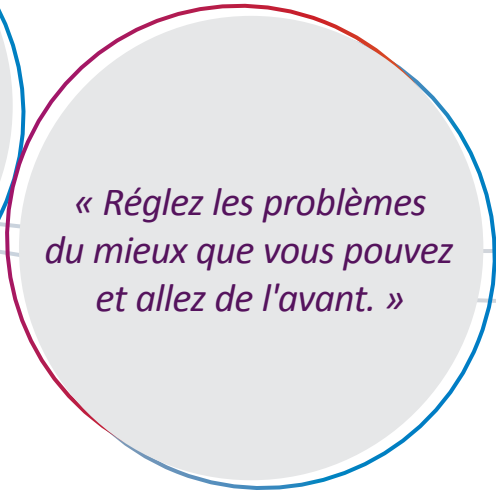
trappeur et chasseur. Il a toujours suivi les règles de « travailler dur et jouer dur. »

Pendant trente-sept ans, M. Van Bibber a été instructeur de piégeage pour le gouvernement du Yukon et a participé à son 25<sup>e</sup> et dernier camp en plein air au cours de l'été 2012. Il a géré des pourvoiries avec son épouse et est devenu l'un des membres fondateurs de la Yukon Outfitters Association et de la Yukon Fish and Game Association

Reconnu comme l'un des amateurs de plein air les plus prolifiques et expérimentés du Yukon, M. Van Bibber a accompagné le sénateur américain Robert Kennedy lorsqu'il est venu dans le Nord pour escalader le mont Kennedy, en 1965. Ayant fait partie de l'armée canadienne, en 2001, il est devenu le premier membre de la table ronde de l'Assemblée des anciens combattants des Premières nations en tant que représentant du Yukon.

En 1992, M. Van Bibber a reçu l'Ordre du Canada, mais sa plus grande fierté a été de recevoir le Prix commémoratif Clay Pugh en tant que « sportif de l'année », qui lui a été remis en 1955 par la Yukon Fish and Game Association en reconnaissance de son travail avec les jeunes du Yukon.

Véritable source d'inspiration, Alex Van Bibber continue de se passionner pour la chasse et partage son savoir traditionnel avec d'innombrables personnes dans le Nord.



**1996**

Canadian Wildlife Federation  
Rolan Michener Award

**2002**

Queen Elizabeth II Golden  
Jubilee Medal

**2005**

First ever Legend Award  
from Grand Slam Club Ovis

**2010**

Honoured with the first  
Lifetime membership  
by the Yukon Fish and  
Game Association

**2012**

Received Queen Elizabeth II  
Diamond Jubilee Medal

**1996**

Prix Rolan Michener de  
la Fédération canadienne  
de la faune.

**2002**

Médaille du jubilé de la  
reine Elizabeth II.

**2005**

Premier Legend Award  
du Grand Slam Club Ovis

**2010**

Premier membre à vie  
de la Yukon Fish and  
Game Association

**2012**

Médaille du jubilé de diamant  
de la reine Elizabeth II.

A landscape photograph of a mountain valley. In the foreground, there are dark green, forested hills. In the middle ground, a large, calm lake is visible, surrounded by more forested land. In the background, there are rolling mountains under a cloudy sky. A bright sun flare is visible in the upper left corner, and a smaller, softer sun flare is visible in the upper right corner. The word "LAUREATES" is written in a large, white, outlined font across the middle of the image.

# LAUREATES



# LAURÉATS

/13

Arts Arts  
**Jacqueline Guest**  
 • Business & Commerce Affaires et commerce  
**Charlie Evalik**  
 • Culture, Heritage & Spirituality Patrimoine et spiritualité  
**Winston Wuttunee**  
 • Education Éducation  
**Shawn A-in-chut Atleo**  
 • Environment & Natural Resources Environnement et ressources naturelles  
**Lloyd (Sonny) Flett**  
 • Health Santé  
**Ruby Jacobs**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**Viola Robinson**  
 • Politics Politique  
**Duane Ningaqsaq Smith**  
 • Public Service Service public  
**Gail Cyr**  
 • Special Youth Prix spécial pour les jeunes  
**Graham Kotowich**  
**Gabrielle Scrimshaw**  
**Elizabeth Zarpa**  
 • Sports Sports  
**Theoren Fleury**

/12

Arts Arts  
**Adam Beach**  
 • Business & Commerce Affaires et commerce  
**Victor S. Buffalo**  
 • Culture, Heritage & Spirituality Patrimoine et spiritualité  
**Dave Courchene**  
 • Education Éducation  
**Leona Makokis**  
 • Environment & Natural Resources Environnement et ressources naturelles  
**Richard Stewart Hardy**  
 • Health Santé  
**Dr. Janet Smylie**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**Violet Ford**  
 • Media & Communications Médias et communications  
**Richard Wagamese**  
 • Politics Politique  
**The Honourable Leona Aglukkaq**  
**Grand Chief Edward John**  
 • Public Service Service public  
**Minnie Grey**  
 • Special Youth Prix spécial pour les jeunes  
**Earl Cook**  
**Candace Sutherland**  
 • Sports Sports  
**Richard Peter**

/11

Arts Arts  
**Corrine Hunt**  
 • Business & Commerce Affaires et commerce  
**Joseph F. Dion**  
 • Culture, Heritage & Spirituality Patrimoine et spiritualité  
**Paingut Annie Peterloosie**  
 • Education Éducation  
**Dr. Margo L. Greenwood**  
 • Environment & Natural Resources Environnement et ressources naturelles  
**Ronald Edward Sparrow**  
 • Health Santé  
**Dr. Marcia Anderson DeCoteau**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**Roger Jones**  
 • Media & Communications Médias et communications  
**Jean LaRose**  
 • Politics Politique  
**Audrey Poitras**  
 • Public Service Service public  
**Cindy Blackstock**  
 • Special Youth Prix spécial pour les jeunes  
**Teyotsihstokwáthe Dakota Brant**  
 • Sports Sports  
**Frederick G. Sasakamoose**  
 • Technology & Trades Technologie et métiers  
**Dr. Duncan Cree**

/10

Arts Arts  
**Kananginak Pootoogook**  
 • Business & Commerce Affaires et commerce  
**Ellen Melcosky**  
 • Culture, Heritage & Spirituality Patrimoine et spiritualité  
**Tom Crane Bear**  
 • Education Éducation  
**Dr. Raoul J. Mckay**  
 • Environment & Natural Resources Environnement et ressources naturelles  
**Danny Beaton**  
 • Health Santé  
**Madeleine Kētēskwew Dion Stout, BN, MA, Ph.D**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**Donald Worme, QC, IPC**  
 • Media & Communications Médias et communications  
**Kenneth Atsenhaienton Deer**  
 • Politics Politique  
**The Honourable Eric William Robinson**  
 • Public Service Service public  
**Edith Cloutier**  
 • Special Youth Prix spécial pour les jeunes  
**Skawenniio Barnes**  
 • Sports Sports  
**Monica Pinette**  
 • Technology & Trades Technologie et métiers  
**Doug Henry**

/09

Arts Arts  
**Melanie Jackson**  
**Dennis Jackson**  
 • Business & Commerce Affaires et commerce  
**Allan C. McLeod**  
 • Culture, Heritage & Spirituality Patrimoine et spiritualité  
**Stephen J. Augustine**  
 • Education Éducation  
**Cecil King**  
 • Environment & Natural Resources Environnement et ressources naturelles  
**Gordon W. Prest**  
 • Health Santé  
**Candace Grier-Lowe**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**Delia Opekokek**  
 • Media & Communications Médias et communications  
**Carol Morin**  
 • Politics Politique  
**Paul Okalik**  
 • Public Service Service public  
**Joan Glode**  
 • Special Youth Prix spécial pour les jeunes  
**Chelsea Lavallée**  
 • Sports Sports  
**Adam Sioui**  
 • Technology & Trades Technologie et métiers  
**Mervin J. Dewasha**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Alex Van Bibber**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Senator Gerry St. Germain**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Dr. Lillian McGregor**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**William Commanda**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**The Rev. Stan Cuthand, B.Th.**

'08

Arts Arts

**Shirley Cheechoo**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Jim Boucher**

• Culture, Heritage & Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Hubert Skye**

• Education Éducation

**Dr. Marie Ann Battiste**

• Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Elizabeth (Tshaukuesh) Penashue**

• Health Santé

**Dr. Jeff Reading, MSC. PhD**

• Law & Justice Loi et justice

**David C.**

**Nahwegahbow, I.P.C.**

• Media & Communications  
Médias et communications

**Paul Andrew**

• Politics Politique

**Joseph Leon Handley**

• Public Service Service public

**Sylvia B. Maracle**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Boyd Wesley Benjamin**

• Sports Sports

**Reggie Leach**

• Technology & Trades  
Technologie et métiers

**Bernard McCue**

'07

Arts Arts

**Joane Cardinal-Schubert**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Jack Poole**

• Culture, Heritage & Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Alestine Andre**

• Education Éducation

**Joe Michel**

• Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Chief David Walkem**

• Health Santé

**Dr. Joseph Couture**

• Law & Justice Loi et justice

**Hugh Braker**

• Media & Communications  
Médias et communications

**Lisa Meeches**

• Politics Politique

**Fred Carmichael**

• Public Service Service public

**Lewis Cardinal**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**James Makokis**

• Sports Sports

**Wegadesk Gorup-Paul**

• Technology & Trades  
Technologie et métiers

**Monica Peters**

'06

Arts Arts

**Jane Ash Poitras**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Bernd Christmas**

• Community Development  
Développement communautaire

**Wendy Grant-John**

• Culture, Heritage & Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Gladys Taylor Cook**

• Education Éducation

**Taiaiake (Gerald) Alfred**

• Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Billy Day**

• Housing Habitation

**Dr. Herb Belcourt**

• Law & Justice Loi et justice

**James (Sakej) Youngblood Henderson**

• Media & Communications  
Médias et communications

**George Tuccaro**

**Myra Cree**

• Public Service Service public

**Tony Belcourt**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Andrea Dykstra**

• Sports Sports

**Shirley Firth Larsson**

'05

Arts Arts

**Joe Jacobs**

**Dr. Gerald McMaster**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Douglas Golosky**

• Community Development  
Développement communautaire

**Judy Gingell**

• Culture, Heritage & Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**John Joe Sark**

• Education Éducation

**Dr. Eber Hampton**

**Dr. Emma LaRocque**

• Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Andy Carpenter Sr.**

• Health Santé

**Dr. Thomas Dignan**

• Media & Communications  
Médias et communications

**Brenda Chambers**

• Social Services  
Services sociaux

**Lolly Annahatak**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Fauna Kingdon**

• Sports Sports

**Sharon Anne Firth**

'04

Arts Arts

**Osuitok Ipeelee**

**Tina Keeper**

**Susan Point**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Chief Clarence Louie**

• Culture, Heritage & Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Basil Johnston**

• Education Éducation

**Dr. Carl Urion**

• Environment & Natural Resources  
Environnement et ressources naturelles

**Sheila Watt-Cloutier**

• Law & Justice Loi et justice

**Muriel Stanley Venne**

• Media & Communications  
Médias et communications

**Suzanne Rochon Burnett**

• Public Service Service public

**The Honourable Pearl Calahasen**

• Science and Technology  
Science et technologie

**Lee Wilson**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Kristinn Frederickson**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Norval Morrisseau**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Bertha Clark Jones**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Jim Sinclair**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Bertha Allen**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Andrew T. Delisle, Sr.**

/03

Arts Arts  
**John Arcand**  
**Tom King**  
 • Business & Commerce  
 Affaires et commerce  
**Mel E. Benson**  
**Gary Bosgoed**  
 • Community Development  
 Développement  
 communautaire  
**Mary Richard**  
 • Culture, Heritage  
 & Spirituality  
 Patrimoine et spiritualité  
**Charles Edward Lennie**  
 • Education Éducation  
**Leroy Little Bear**  
 • Environment &  
 Natural Resources  
 Environnement et  
 ressources naturelles  
**Simon Lucas**  
 • Health Santé  
**Dr. Judith  
 Bartlett MD**  
**Dr. Jay Wortman**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**John J. Borrows**  
 • Public Service Service public  
**Sophie Pierre**  
 • Special Youth  
 Prix spécial pour les jeunes  
**Matthew Dunn**

/02

Arts Arts  
**Ohito Ashoona**  
**Frieda Diesing**  
 • Business & Commerce  
 Affaires et commerce  
**Harry Deneron**  
**Leonard (Len) G. Flett**  
 • Community Development  
 Développement  
 communautaire  
**George Kurszewski**  
 • Culture, Heritage  
 & Spirituality  
 Patrimoine et spiritualité  
**Elder Noel Knockwood**  
 • Energy Énergie  
**Roy Fox**  
 • Health Santé  
**Dr. Gilles Pinette**  
 • Media & Communications  
 Médias et communications  
**Jonah Kelly**  
**Gail Gutherie Valaskakis**  
 • Public Service Service public  
**Grand Chief Joseph  
 Tokwiro Norton**  
 • Special Youth  
 Prix spécial pour les jeunes  
**Jordin Tootoo**  
 • Sports Sports  
**Michael Nepinak**

/01

Arts Arts  
**Tomson Highway**  
 • Business & Commerce  
 Affaires et commerce  
**Dolly Watts**  
 • Community Development  
 Développement  
 communautaire  
**Fred House**  
 • Culture, Heritage  
 & Spirituality  
 Patrimoine et spiritualité  
**Mariano Aupilardjuk**  
 • Education Éducation  
**The Honourable  
 Dr. Freda Ahenakew**  
 • Environment &  
 Natural Resources  
 Environnement et  
 ressources naturelles  
**Mary Thomas**  
 • Health Santé  
**Dr. Lindsay Crowshoe**  
 • Media & Communications  
 Médias et communications  
**Roman Bittman**  
**Zacharias Kunuk**  
 • Public Service Service public  
**The Honourable  
 Leonard S. Marchand**  
**Richard Nerysoo**  
**The Honourable  
 Nicholas Sibbeston**  
 • Special Youth  
 Prix spécial pour les jeunes  
**Lance Relland**

/00

Arts Arts  
**Art Thompson**  
 • Business & Commerce  
 Affaires et commerce  
**John Charles Bernard**  
**Chief Roy  
 Albert Whitney**  
 • Community Development  
 Développement  
 communautaire  
**Paul J. Birckel**  
 • Culture, Heritage  
 & Spirituality  
 Patrimoine et spiritualité  
**Chief Simon Baker**  
**Edith Josie**  
 • Education Éducation  
**Dr. Jo-Ann Archibald**  
 • Environment &  
 Natural Resources  
 Environnement et  
 ressources naturelles  
**Miles G. Richardson**  
 • Health Santé  
**Fjola Hart-  
 Wasekeesikaw**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**The Honourable  
 Judge Steven Point**  
 • Media & Communications  
 Médias et communications  
**Leetia Ineak**  
 • Public Service Service public  
**Konrad Haskan Sioui**  
 • Special Youth  
 Prix spécial pour les jeunes  
**Waneek Horn-Miller**

/99

Business & Commerce  
 Affaires et commerce  
**Dorothy Grant**  
**David Gabriel Tuccaro**  
 • Community Development  
 Développement  
 communautaire  
**Dorothy Betz**  
**Theresa Stevenson**  
 • Culture, Heritage  
 & Spirituality  
 Patrimoine et spiritualité  
**Mitijuk Attasie  
 Nappaaluk**  
 • Education Éducation  
**Howard Adams**  
 • Health Santé  
**Dr. Edward  
 Kantonkote Cree**  
**Dr. Malcolm King**  
 • Law & Justice Loi et justice  
**The Honourable  
 Madame Justice  
 Rose Toodick Boyko**  
**Judge James Igloliorte**  
 • Public Service Service public  
**High Commissioner  
 James K. Bartleman**  
 • Science Science  
**Dr. Lillian Eva Dyck**  
 • Special Youth  
 Prix spécial pour les jeunes  
**'Alika LaFontaine**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Robbie  
 Robertson**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Alex  
 Janvier**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Dr. Harold  
 Cardinal (Hon.)**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Dr. Joseph  
 Arthur Gosnell**



Lifetime Achievement  
 Accomplissements d'une vie  
**Dr. Allen  
 Sapp**

/98

Arts Arts

**Tantoo Cardinal**  
**Daphne Odjig**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Tagak Curley**

• Community Development  
Développement  
communautaire

**Chief Abel Bosum**

• Education Éducation

**Dr. Emily Jane Faries**

• Health Santé

**Dr. Cornelia Wieman**

• Culture, Heritage  
& Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Joe Crowshoe**

**Josephine Crowshoe**

• Law & Justice Loi et justice

**Roberta Jamieson**

• Public Service Service public

**John Amagoalik**

**Georges Erasmus**

**Dan E. Goodleaf**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Wade R. Cachagee**

• Sports Sports

**Bryan Trottier**

/97

Arts Arts

**Kiawak Ashoona**  
**Gil Cardinal**

**Graham Greene**  
**Rita Joe**

• Business & Commerce  
Affaires et commerce

**Chief Billy Diamond**

• Community Development  
Développement  
communautaire

**Senator Charlie Watt**

• Culture, Heritage  
& Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Reverend Stanley**

**John McKay**

• Health Santé

**Dr. Martin Gale**

**McLoughlin**

• Law & Justice Loi et justice

**Dr. Chester R.**

**Cunningham**

**Justice Harry S. LaForme**

• Public Service Service public

**The Honourable**

**Stephen Kakfwi**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**George Berthe**

• Sports Sports

**Darren Zack**

/96

Arts Arts

**Maria Campbell**  
**Tom Jackson**

• Culture, Heritage  
& Spirituality  
Patrimoine et spiritualité

**Rose Auger**

**James Watson Walkus**

• Education Éducation

**Dr. Marlene Brant**  
**Castellano**

• Environment &  
Natural Resources  
Environnement et  
ressources naturelles

**Ambassador Mary**

**May Simon**

• Public Service Service public

**Yvon Dumont**

**Grand Chief**

**Phil Fontaine**

**Elijah Harper**

• Science & Technology  
Science et technologie

**Albert Charles Rock**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Robert E. Johnson Jr.**

• Sports Sports

**Angela Chalmers**

**Alwyn Morris**

• Women's Rights  
Droits de la femme

**Mary Two-Axe Earley**

/95

Architecture  
Architecture

**Douglas Cardinal**

• Arts Arts

**Robert Davidson**

• Business & Culture  
Affaires et culture

**Frank Hansen**

• Community Development  
Développement  
communautaire

**Chief Louis Stevenson**

• Education Éducation

**Ernest Benedict**

**Marie Smallface Marule**

**Dr. Ahab Spence**

• Environment and  
Public Service

**Environment and**

**Public Service**

**Environment and**

**Public Service**

**Grand Chief Matthew**

**Coon Come**

• Health Santé

**The Honourable**

**Dr. Maggie Hodgson**

• Law & Justice Loi et justice

**Judge Alfred Scow**

• Medicine Medicine

**Dr. Noah Carpenter**

• Special Youth  
Prix spécial pour les jeunes

**Sharla**

**Tiakohatéhkwen**

**Howard**

/94

Business & Commerce  
Affaires et commerce

**William Lyall**

• Community Service  
Service communautaire

**Jean Cuthand Goodwill**

• Education Éducation

**Verna Kirkness**

• Environment &  
Natural Resources  
Environnement et  
ressources naturelles

**Cindy Kenny-Gilday**

• Film Film

**Alanis Obomsawin**

• Law & Justice Loi et justice

**Judge Murray Sinclair**

• Performance  
Prestation

**Susan Aglukark**

• Public Service Service public

**Nellie Cournoyea**

**Senator Thelma**

**Chalifoux**

**Rosemarie Kuptana**

• Spiritual Leadership  
Leadership spirituelle

**Art Solomon**

• Sports Sports

**Ted Nolan**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Buffy**  
**Sainte-Marie**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Dr. Olive**  
**Patricia Dickason**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Dr. Frank**  
**Calder**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Kenojuak**  
**Ashevak**



Lifetime Achievement  
Accomplissements d'une vie

**Bill**  
**Reid**



# Vision

Good evening,

When I was presented with the opportunity to work on the 20<sup>th</sup> Annual Indspire Awards in Saskatoon, my imagination was bursting with ideas. It's been a profound experience to work in the territory of my ancestors: my mother is Saulteux from Muscowpetung First Nation in Saskatchewan.

My first point of contact on the creative front was to enlist the help of a cultural advisor. I would like to thank Tyrone Tootoosis from Poundmaker Cree Nation for his guidance and for sharing his knowledge.

---

## How the set came to life

Before travelling to Saskatoon in the summer of 2012 to attend a ceremony, the vision of the set had been percolating in my mind, although I hadn't settled on anything specific.

While preparing for that ceremony, I looked out onto that vast Prairie landscape and saw a plateau of a well-known Buffalo Jump. At the base of the jump was a marsh surrounded by bulrushes and tall grasses.

As I stood at the door of the Tipi, I was overcome with emotion. At that moment the vision for the show became clear. My heart warmed at the thoughts that flooded in. Our traditional ways and ceremonies are alive. Our languages, songs, dances and teachings have persevered and are as vibrant today as ever. This production is a testament to that survival.



Bonsoir!

Quand on m'a offert de travailler sur les 20<sup>e</sup> Prix Indspire à Saskatoon, mon imagination s'est tout de suite mise à l'œuvre. Travailler sur le territoire de mes ancêtres a été une expérience profonde car ma mère est une Saulteux de la Première nation de Muscowpetung, en Saskatchewan.

Sur le plan créatif, ma première idée a été de demander l'aide d'un conseiller culturel et je tiens à remercier Tyrone Tootoosis, de la Première nation crie de Poundmaker, pour ses conseils et le partage de son savoir.

---

## La conception des décors

Avant de me rendre à Saskatoon, en été 2012, pour assister à une cérémonie, j'avais déjà une vision de l'ensemble, mais je ne m'étais pas fixée sur quelque chose de particulier.

Tout en me préparant pour cette cérémonie, j'ai regardé le paysage et j'ai vu les vastes prairies ainsi qu'un escarpement bien connu, à la base duquel il y avait un marais entouré de roseaux et de hautes herbes. Alors que je me tenais à l'entrée du tipi, j'ai été submergée par l'émotion. A ce moment, la vision du spectacle est devenue claire et les pensées qui me sont venues à l'esprit m'ont réchauffé le cœur. Nos méthodes traditionnelles et nos cérémonies sont vivants, nos langues, chants, danses et enseignements ont perduré et sont plus vivants que jamais. Cette production est le témoignage de cette vie.



As I returned to Ontario, I decided on our theme “Modern World: Traditional Values.” I jotted down the first rough image of what would become the set on a napkin. It wasn’t until I handed it to our set designer, Glen Charles Landry, that it really came to life!

It was important to create a set that reflected the territory and its Indigenous history, while providing a structure that complemented the logistics of a show this size. I hope we have achieved that delicate balance.

---

## The talented performers

One of the most exciting aspects of producing the *Indspire Awards* is putting together the talent. We worked diligently to showcase a variety of genres while staying true to our theme.

The opening number came from an idea that had been brewing for several years in my mind. I was thrilled that A Tribe Called Red surfaced and took over the Techno/Electric Powwow market. They are progressive while remaining rooted in First Nations sensibilities.

Dès mon retour en Ontario, j’ai décidé que notre thème serait « Monde moderne : Valeurs traditionnelles. » J’ai dessiné la première esquisse des décors sur une serviette et ce n’est que lorsque je l’ai remise à notre scénographe Glen Charles Landry qu’elle a réellement vu le jour.

Il était important de créer des décors qui reflètent le territoire et son histoire autochtone, tout en prévoyant une structure qui complète la logistique d’un spectacle de cette envergure. J’espère que nous avons atteint cet équilibre délicat.

---

## Les artistes talentueux

L’un des aspects les plus passionnants de la production des *Prix Indspire* est celui de rassembler les talents. Nous avons travaillé avec diligence pour mettre en valeur divers genres tout en restant fidèles à notre thème.

Le numéro d’ouverture est venu d’une idée qui couvait dans mon esprit depuis plusieurs années. J’ai été ravie que A Tribe Called Red émerge et s’impose sur le marché du pow-wow techno électrique. Ils sont à la fois progressifs et attachés aux spécificités des Premières nations.



To breathe life into the dance element, we brought in a talented choreographer, Jacob Pratt from Wambdi Dance. I'm excited to present it to you tonight for the first time!

The list of talent goes on: Wab Kinew, Candy Palmater, Burnt Project 1, Sherry St. Germain and of course, the one and only Terri Clark. Top it off with our stellar hosts, Cheri Maracle and Darrell Dennis and we have a spectacular line up of which I'm very proud.

---

## The team

Our team works tirelessly throughout the year to bring this show to you as well as our television audience. Once again, we would like to thank our broadcast partners, APTN and Global Television.

The expression "you are only as good as the sum of your parts" rings true for me. This show has a lot of parts and I am grateful for each and every one of the people behind the scenes.

I'm honoured to be working with CEO of *Indspire* and Executive Producer of the *Indspire Awards*, Roberta Jamieson. Once again her wisdom and guidance inspires me throughout the process. I am grateful to be given the opportunity to work alongside such a magnetic, thoughtful and thought-provoking woman.

For 20 years now, Award recipients have motivated, informed and educated Indigenous and non-Indigenous Canadians. It's a privilege to be a small part of a team that provides a platform for their stories to live on.

Thank you for coming. Enjoy the show!

Jennifer Podemski  
Co Executive Producer,  
*Indspire Awards*



Pour donner vie à l'élément de la danse, nous avons fait appel à un chorégraphe talentueux, Jacob Pratt de Wambdi Dance. Je suis très heureuse de vous le présenter pour la première fois ce soir.

Mais la liste des talents continue : Wab Kinew, Candy Palmater, Burnt Project 1, Sherry St. Germain et, bien sûr, la seule et unique Terri Clark. Complétez le tout avec nos fabuleux hôtes, Cheri Maracle et Darrell Dennis et nous avons un ensemble extraordinaire dont je suis très fière.

---

## L'équipe

Notre équipe travaille sans relâche tout au long de l'année pour vous présenter ce spectacle, ainsi qu'à nos téléspectateurs. Une fois de plus, nous tenons à remercier nos partenaires d'APTN et de Global Television.

L'expression « le tout est plus grand que la somme de ses parties » sonne vrai pour moi. Ce spectacle est composé de nombreuses parties et je suis reconnaissante de pouvoir compter sur de nombreuses personnes en coulisses.

C'est un honneur de travailler avec la PDG d'*Indspire* et productrice déléguée des *Prix Indspire*, Roberta Jamieson. Une fois de plus, sa sagesse et ses conseils m'ont servi d'inspiration tout au long du processus. Je suis reconnaissante d'avoir l'occasion de travailler aux côtés d'une femme charismatique, réfléchie et inspirante.

Depuis vingt ans, les lauréats ont motivé, informé et éduqué les Canadiens autochtones et non autochtones. C'est un privilège de faire partie d'une équipe qui leur offre une plate-forme où leurs histoires peuvent être racontées.

Merci d'être venus. Profitez du spectacle!

Jennifer Podemski  
Coproductrice déléguée,  
*Prix Indspire*

# Cultural Advisor Conseiller culturelle

## Tyrone Wilfred Tootoosis Sr.



Tyrone Wilfred Tootoosis was born on the Samson Cree Nation in Alberta and raised on the Poundmaker Cree Nation in Saskatchewan. He is currently the Curator & Manager of Cultural Resources and Cultural & Protocol Advisor at Wanuskewin Heritage Park in Saskatchewan.

As a Story Keeper, Tyrone inherited interviews of Elders from his late father Wilfred Tootoosis. Additionally, Tyrone has interviewed many Cree Elders for different projects and collected several hundred recorded interviews of Elders from other projects and sources. These treasured stories are currently being digitized, catalogued and categorized.

As an actor, he played Chief Poundmaker in both *Big Bear* and *The Trial of Poundmaker*, and as Chief Little Soldier in *The Englishman's Boy*.

As a cultural and performance artist, Tyrone has been awarded the:

- 2005 Lieutenant Governor's First Recipient in the Arts Award
- 2008 Lieutenant Governor's Arts and Education Award
- 2012 Governor General's Queen Elizabeth Jubilee Medal

Tyrone and his wife Dr. Winona Wheeler, live on a ranch nestled beside the Nesbitt Forest they've named 'Sikakwayana' and raise registered Paints and Arabs.

Tyrone Wilfred Tootoosis est né dans la Nation crie de Samson, en Alberta et a grandi dans la Nation crie de Poundmaker, en Saskatchewan. Il est actuellement conservateur, gestionnaire des ressources culturelles, conseiller culturel et conseiller en matière de protocole au Wanuskewin Heritage Park, en Saskatchewan.

En tant que gardien des histoires, il a hérité les interviews de plusieurs aînés, de son père défunt, Wilfred Tootoosis. M. Tootoosis s'est aussi entretenu avec de nombreux aînés cris pour différents projets et a rassemblé plusieurs centaines d'interviews enregistrées d'aînés provenant d'autres projets et sources. Ces précieuses histoires sont actuellement en cours de numérisation, catalogage et classement par catégorie.

En tant qu'acteur, M. Tootoosis joué à la fois le rôle du chef Poundmaker dans *Big Bear* et dans *Le procès de Poundmaker* et celui au chef Little Soldier dans *The Englishman's Boy*.

Récompenses reçues dans le domaine de la culture et de l'interprétation :

- 2005 Premier lauréat du Prix du Lieutenant-Gouverneur pour les arts
- 2008 Prix du Lieutenant-Gouverneur pour les arts et l'éducation
- 2012 Médaille du jubilé de diamant de la reine Elizabeth II

Tyrone Tootoosis et son épouse, Winona Wheeler, vivent dans un ranch niché près de la forêt Nesbitt qu'ils ont nommé « Sikakwayana. » Ils élèvent des chevaux arabes et des Paint Horses enregistrés.

# About the Awards

## Les prix

The *Indspire Awards* were established to encourage and celebrate excellence in the Indigenous community. The *Awards* were created in 1993, in conjunction with the United Nations' International Decade of the World's Indigenous Peoples.

Since inception, the *Awards* have recognized the outstanding career, community and life achievements of 283 First Nations, Inuit and Métis people across diverse occupations. Celebrating its 20<sup>th</sup> anniversary in 2013, the *Awards* gala is a Canadian institution.

The *Indspire Awards* encourage Indigenous youth by promoting and celebrating positive role models across a range of career and life endeavours. The production of the show is also an opportunity for local Indigenous talent to receive training, mentoring and job shadowing in roles such as Recipient Stage Associates, Talent Associates and Event Photographers.

Each year, the live event is recorded for television and then broadcast nationally enabling all Canadians to recognize and celebrate the heroes of the Indigenous community. Once again this year, our broadcasting partners—the Aboriginal Peoples Television Network (APTN) and Global Television will air the *Awards*. The broadcast showcases the success of individuals who have the discipline, drive and determination to set high standards and achieve their goals.

Créées en 1993, en conjonction avec la Décennie internationale des populations autochtones décrétée par l'ONU, les *Prix Indspire* ont pour objectif d'encourager et de célébrer l'excellence au sein de la communauté autochtone.

Depuis leur création, les *Prix* ont honoré les carrières exceptionnelles de 283 membres des Premières nations, métis et inuits dans plusieurs professions. Célébrant leur 20<sup>e</sup> anniversaire en 2013, ils sont devenus une véritable institution canadienne.

Les *Prix Indspire* encouragent les jeunes autochtones en promouvant et en célébrant des modèles positifs provenant d'un large éventail de carrières et d'expériences de vie. La production du spectacle est aussi une occasion pour de talentueux Autochtones locaux de recevoir une formation, un mentorat et d'être jumelés avec des professionnels dans des activités telles qu'assistant accueil des lauréats, assistant accueil des artistes et photographe d'événements.

Chaque année le spectacle est enregistré pour être ensuite télédiffusé à l'échelle nationale, permettant ainsi à tous les Canadiens de reconnaître et de célébrer les héros de la communauté autochtone. Cette année aussi, le spectacle sera télédiffusé par nos partenaires, le Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN) et Global Television. Le gala des *Prix* est un événement national qui souligne les succès de personnes qui ont eu la discipline, la volonté et la détermination nécessaires pour placer la barre très haut et réaliser leurs objectifs.

# Awards Jury

## Jury des Prix

Tonight, 14 recipients are being recognized for their outstanding accomplishments in various career disciplines including health, law, political science, culture, arts, as well as special recognition to a lifetime achiever and three outstanding youth. The *Awards* are recognized nationally and internationally as the highest national honour the community can bestow upon its own achievers.

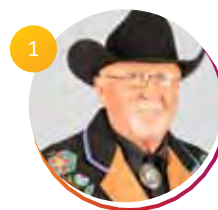
A national jury comprised of seven *Indspire Award Laureates* reviews all nominations and selects recipients for the upcoming year. The selection is a confidential process that is based on the highest standards of fairness, integrity and respect for the hundreds of deserving nominees.

Ce soir, nous célébrons les réussites exceptionnelles de 14 lauréats dans plusieurs domaines dont la santé, le droit, les sciences, la politique, la culture et les arts et remettons trois prix spéciaux jeunesse et un prix dans la catégorie « Accomplissements d'une vie. » Les *Prix* sont reconnus à l'échelle nationale et internationale comme la plus haute distinction nationale accordée par une communauté à ses meilleurs éléments.

Un jury national composé de sept anciens *lauréats des Prix* passe en revue toutes les candidatures et désigne les lauréats de l'année. Le processus de sélection de plusieurs centaines de candidatures dignes d'intérêt demeure confidentiel et se conforme aux principes d'impartialité, d'honnêteté et de respect de traitement.

**1. Hon. Gerry St. Germain P.C.**

Lifetime Achievement (2012)  
Accomplissements d'une vie



**2. Dr. Gerald McMaster**

Arts (2005) Arts

**3. Dr. Marcia Anderson DeCoteau**

Health (2011) Santé



**4. Minnie Grey**

Public Service (2012)  
Service public

**5. Delia Opekokew**

Law & Justice (2009)  
Loi et justice



**6. Joseph Handley**

Politics (2008) Politique

**7. Teyotsihstokwáthe  
Dakota Brant**

Special Youth Award (2011)  
Prix spécial pour les jeunes

# Honourary Gala Committee

## Comité d'honneur du gala

### Honourary Co-Chairs Coprésidents d'honneur

UNDER THE DISTINGUISHED PATRONAGE OF:  
SOUS LE HAUT PATRONAGE DE :

Her Honour The Honourable  
Son honneur l'honorable

#### **Vaughn Solomon Schofield**

The Lieutenant Governor  
of Saskatchewan  
Lieutenant-gouverneur  
de la Saskatchewan

The Honourable L'honorable

#### **Dr. Lillian Eva Quan Dyck**

Senate of Canada  
Sénat du Canada

### Co-Chairs Coprésidents

#### **Mr. Gary Merasty**

Vice President, Corporate Social  
Responsibility, Cameco Corporation  
Vice-Président, responsabilité sociale  
d'entreprise, Cameco Corporation

#### **Ms. Leanne Bellegarde**

Director, Aboriginal Strategy, PotashCorp  
Directrice, Stratégie pour les  
Autochtones PotashCorp

### Members Membres

Chief Chef

#### **Perry Bellegarde**

Federation of Saskatchewan  
Indian Nations  
Fédération des nations indiennes  
de la Saskatchewan

#### **Ms. Kristen Everett**

Manager Aboriginal Engagement,  
BHP Billiton  
Directrice engagement autochtone,  
BHP Billiton

#### **Mr. Zane Hansen**

President and CEO, SIGA  
Président-directeur général, SIGA

#### **Mr. Tim Leclair**

President and CEO, Saskatoon Regional  
Economic Development Authority  
Président-directeur général, Autorité  
de développement économique régional  
de Saskatoon

#### **Mr. Keith Martell**

Chairman and CEO,  
First Nations Bank of Canada  
Président et directeur général,  
Banque des Premières nations du Canada

#### **Mr. Bill Peterson**

Partner, Creative Fire  
Partenaire, Creative Fire

Chief Chef

#### **Felix Thomas**

Saskatoon Tribal Council  
Conseil tribal de Saskatoon

#### **Mr. David Gabriel Tuccaro**

Chair, Board of Directors, *Indspire*  
Président du conseil  
d'administration *Indspire*

## Tribute to *Hommage à*

# Randell Morris



We would like to pay tribute to Randell Morris who passed away suddenly in October 2012 while serving on the Gala Committee of the 20<sup>th</sup> Annual Indspire Awards.

A respected and accomplished leader, Mr. Morris dedicated his life to education. His message that education is a lifelong process was evident in his devotion to supporting First Nation students. He has left a profound legacy for generations to come.

Mr. Morris spent 20 years at the Saskatchewan Indian Institute of Technologies (SIIT), serving as president and CEO for the last five years. That SIIT has become a highly successful, culturally sensitive learning environment is a testament to his contributions to post-secondary education.

He will be remembered for having a calm and strong demeanour, a generous nature, a great sense of humour and for being a big Jimmy Buffett fan.

We are honoured to have with us tonight, his loving wife Gayle, and his cherished daughter, Alexandra.

Nous tenons à rendre hommage à Randell Morris, membre du comité du gala des 20<sup>e</sup> Prix Indspire, décédé subitement en octobre 2012.

Dirigeant respecté et accompli, M. Morris a consacré sa vie à l'éducation. Étant d'avis que l'éducation est un processus continu, il se dévouait sans relâche pour venir en aide aux élèves des Premières nations. Il a laissé un héritage inestimable pour les générations à venir.

M. Morris a été président du Saskatchewan Indian Institute of Technologies (SIIT) pendant vingt ans et chef de la direction au cours des cinq dernières années. Le fait que le SIIT remporte un grand succès et qu'il est un lieu d'apprentissage adapté à la culture témoigne de sa contribution à l'éducation postsecondaire.

Nous nous souviendrons de son calme et de sa force, de sa générosité, de son grand sens de l'humour et du fait qu'il était un grand fan de Jimmy Buffett.

Nous sommes honorés d'avoir parmi nous ce soir son épouse bien-aimée, Gayle et sa fille chérie, Alexandra.

*"People loved to see him come, and they were sad to see him go."*

*Jimmy Buffett*

*« Les gens aimaient quand il arrivait et ils étaient tristes quand il partait. »*

*Jimmy Buffett*



# Terri Clark



Terri Clark is one of the most influential performers of our time and a one-of-a-kind entertainer. She recently released a new album titled *Classic* which features duets with Reba McEntire, Tanya Tucker and Jann Arden among others. Of Métis descent, Clark is the only Canadian female member of the Grand Ole Opry. A tried and true country singer-songwriter, her vibrant stage presence and performance is sure to bring down the house. Clark is performing the closing number tonight with her hit *Northern Girl*.

Terri Clark est l'une des artistes les plus influentes et uniques de notre temps. Elle a récemment sorti son nouvel album *Classic* qui comprend, entre autres, des duos avec Reba McEntire, Tanya Tucker et Jann Arden. D'origine métisse, elle est la seule canadienne intronisée au Grand Ole Opry. Auteure-compositrice country ayant fait ses preuves, son dynamisme et sa présence sur scène lui vaudront certainement un énorme succès. Terri interprètera son hit *Northern Girl* à la fin du spectacle.



# A Tribe Called Red & Wambdi Dance



Ottawa group, A Tribe Called Red has been steadily gaining popularity across North America. DJ Shub, DJ NDN and Bear Witness proudly champion their heritage by blending traditional drum sounds with electronic music and turntable scratches. With a firm grasp on the theme *Modern World: Traditional Values* they are opening the show accompanied by 15 traditional dancers.

The vibrant show opener is an explosion of sounds and regalia from the prairies featuring fancy, jingle, grass and hoop dancers choreographed by Jacob Pratt and Wambdi Dance. Special guest appearances from top dancers James Jones, Shayne Martell, Terrance Littlelent and Angela Gladue.

Le groupe d'Ottawa A Tribe Called Red n'a cessé de gagner en popularité dans toute l'Amérique du Nord. DJ Shub, DJ NDN et Bear Witness défendent fièrement leur patrimoine en mélangeant sons de tambours traditionnels, musique électronique et scratch. C'est en maîtrisant parfaitement *Modern World: Traditional Values* qu'ils ouvriront le spectacle avec quinze danseurs traditionnels.

Le spectacle débutera par une explosion de sons et de vêtements traditionnels des Prairies mettant en vedette des danseurs de danse libre, de danse des clochettes, de danse des herbes sacrées et de danse des cerceaux chorégraphiés par Jacob Pratt et Wambdi Dance. Il y aura aussi des apparitions spéciales des danseurs vedettes James Jones, Shayne Martell, Terrance Littlelent et Angela Gladue.



# Burnt Project 1

Burnt Project 1 is performing a song from their new album *The Black List*. This award-winning 10-piece band is led by David Boulanger. Born in Winnipeg, Boulanger is a member of the Peguis First Nation in Manitoba. He created *Burnt Project 1* in 2001 which led to numerous accolades including the CBC *Galaxy Rising Star Award* and a *Juno Award* in 2005. This group has everything imaginable in their musical palette, from horns to Latin percussion and DJ samples, theirs is a melting pot of funk, jazz, blues, reggae and rock players making their music echo across the land. They are joined tonight by special guest Raven Kanatakta from the *Juno Award* winning band *Digging Roots*.

Burnt Project 1 interpréteront une chanson de leur nouvel album *The Black List*. Ce groupe primé, composé de dix membres, est dirigé par David Boulanger. Né à Winnipeg, David est membre de la Première Nation de Peguis, au Manitoba. Il a fondé *Burnt Project 1* en 2001 et a remporté de nombreuses distinctions dont le *Galaxy Rising Star Award* de CBC/ Radio-Canada et un *Prix Juno* en 2005. Cet ensemble de musiciens de funk, jazz, blues, reggae et rock se produit dans tout le pays et sa palette musicale s'étend des cuivres aux percussions latines en passant par la musique DJ. Ce soir, ils se produiront avec l'invité spécial Raven Kanatakta du groupe primé aux *Prix Juno Digging Roots*.



# Sherry St. Germain

Métis artist Sherry St. Germain is an accomplished musician who was a finalist on Season One of *Canadian Idol*. St. Germain has provided music for television and films, including the theme song for Slice TV's *The Mistress*. She is now working on exciting new electronic dance music projects and her debut track *Steel Eyes* is storming the charts. St. Germain is currently a resident at *The Palms Resort* in Las Vegas with her band *The Lost Vanguard*s.

Musicienne accomplie, l'artiste métisse Sherry St. Germain a été finaliste de la première saison de *Canadian Idol*. Elle a composé la musique de nombreux programmes télévisés et films, y compris la chanson thème de la série *The Mistress*, sur Slice TV. Elle travaille actuellement sur de nouveaux projets de musique électronique et son premier titre *Steel Eyes* a pris d'assaut les palmarès. Sherry St. Germain se produit présentement au *Palms Resort* à Las Vegas avec son groupe *The Lost Vanguard*s.



# Candy Palmater

Star of *The Candy Show* on APTN, the deliciously funny Candy Palmater shares a taste of her biting wit this evening. A Mi'kmaq woman from New Brunswick, Palmater is a native rights and gay rights activist and an educator. Before finding her way to the stage, Palmater was valedictorian of her graduating class at law school. She recently produced her first film, *Building Legends: The Mi'kmaq Canoe Project*.

Star du *Candy Show* sur APTN, c'est avec son esprit mordant que la délicieusement drôle Candy Palmater nous présente ce soir. Mi'kmaq du Nouveau-Brunswick, Candy est militante des droits des autochtones et des homosexuels et éducatrice. Avant de se destiner à la scène, elle a été la première étudiante autochtone en droit à avoir prononcé un discours d'adieu au Canada. Elle a récemment produit son premier film, *Building Legends: The Mi'kmaq Canoe Project*.

# Glen Gould



The announcer for tonight's show is Glen Gould, a Mi'kmaq actor, director and musician from Membertou First Nation near Sydney, Nova Scotia on Unama'ki'k (Cape Breton Island). He recently starred in *Charlie Zone* as Avery Paul, a role that won him the Best Actor award at the Atlantic Film Festival and Dreamspeakers Film Festival. Television appearances include *North of 60*, *First Wave*, *So Weird*, *Dark Angel*, *The Relic Hunter* and *The Chris Isaak Show*.

Ce soir, Glen Gould sera l'annonceur du spectacle. Acteur, réalisateur et musicien Mi'kmaq, il est originaire de la Première nation de Membertou qui vit sur Unama'ki'k (l'Île du Cap-Breton), près de Sydney, en Nouvelle-Écosse. Récemment, Glen a interprété le rôle d'Avery Paul dans *Charlie Zone*, un rôle qui lui a valu le prix du meilleur acteur au Festival du film de l'Atlantique et au Dreamspeakers Film Festival. Parmi ses apparitions à la télévision il y a *North of 60*, *First Wave*, *So Weird*, *Dark Angel*, *The Relic Hunter* et *The Chris Isaak Show*.



WE ARE  
INDSPIRE  
NOUS  
SOMMES  
INDSPIRE



# Indspire

Indigenous education,  
Canada's future.

L'éducation des autochtones.  
L'avenir du Canada.

---

## Indigenous education, Canada's future

Our new name, announced last February at our Vancouver awards, combines the key notions of Indigenous and inspiration to highlight our exciting mandate. As a national charity, we will continue our best-known activities, including the distribution of bursaries and scholarships, and recognizing Canada's Indigenous achievers. *Indspire* also recognizes that our work will take us into new areas vital to the success of Indigenous youth. The *Indspire Institute* and our expanding role in K-12 education is embraced in our new tagline: Indigenous education, Canada's future.

---

## *Indspire Institute*: Promoting Indigenous Education

The *Indspire Institute* is a virtual institute focused on improving K-12 student success with the goal of dramatically increasing high school completion rates. The Institute will be launched in mid-March in Calgary at our National Gathering for Indigenous Education. It will be the online place for Indigenous educators in this country. It will be a meeting place, a sharing place and an invaluable resource for all those engaged in the education of Indigenous students in the K to 12 grades.

---

## L'éducation des autochtones. L'avenir du Canada

Notre nouveau nom, annoncé en février dernier lors des *Prix Indspire* à Vancouver, est composé de deux mots clé qui reflètent notre mandat : Indigenous (autochtone) et inspiration. En tant qu'organisme de bienfaisance, nous continuons à exercer nos activités les plus connues qui consistent à remettre des bourses d'études et d'excellence aux étudiants et à célébrer les réalisations des Autochtones au Canada. Notre nouveau nom signale également que nous travaillons dans de nouveaux domaines qui sont essentiels à la réussite des jeunes autochtones. *L'Institut Indspire* et le rôle toujours plus important que nous jouons dans l'éducation des enfants de la maternelle à la 12e année, sont représentés par notre nouveau slogan : L'éducation des autochtones. L'avenir du Canada.

---

## *L'Institut Indspire* : Promouvoir l'éducation des autochtones

*L'Institut Indspire* est un institut virtuel qui a pour but d'accroître de façon considérable le taux d'achèvement scolaire des élèves de la maternelle à la 12e année (K-12). L'Institut sera inauguré à la mi-mars, à Calgary, lors de notre Rencontre nationale des enseignants autochtones. Il sera le site à l'intention des enseignants autochtones de tout le pays. Ce sera un lieu de rencontre, un lieu de partage et une ressource inestimable pour toutes les personnes engagés dans l'éducation des élèves autochtones de la maternelle à la 12e année.

## Building Brighter Futures: Bursaries and Scholarship Awards

*Indspire* is the largest supporter of Indigenous education outside the federal government. To date *Indspire* has awarded more than \$50 million in scholarships and bursaries to more than 14,000 First Nation, Inuit and Métis recipients nationwide. Thanks to the generosity of numerous corporate and government partners, *Indspire* disburses funds to Indigenous youth across Canada, covering all disciplines in four funding categories: Fine Arts; Oil and Gas and Trades and Technology; Health Careers; and Post Secondary Education. *Indspire* is able to obtain and disburse this much-needed financial support by partnering and engaging some of Canada's leading companies, public agencies, professional and labour groups who generously invest their resources toward realization of the potential of First Nation, Inuit and Métis students.

In 2011–2012, *Indspire Building Brighter Futures* program provided a record \$6,205,100 to 2,220 individual recipients. Across Canada, 66% of the recipients are in a wide variety of post secondary programs, 29% study for health careers, 3% chose fine arts and 2% are part of the Oil and Gas Trades and Technology Bursary and Scholarship program. *Indspire* shared the 2011–2012 awards among 1,261 First Nation, 52 Inuit and 906 Métis youth.



## Bâtir un avenir meilleur : Bourses d'études et bourses d'excellence

*Indspire* est le plus important organisme de financement de l'éducation des autochtones en dehors du gouvernement fédéral. À ce jour, *Indspire* a octroyé plus de 50 millions de dollars en bourses d'excellence et en bourses d'études à plus de 14 000 étudiants des Premières nations, inuits et métis de tout le pays. Grâce à la générosité de nombreux partenaires gouvernementaux et privés, *Indspire* verse une aide financière aux jeunes autochtones de tout le Canada qui étudient dans divers domaines regroupés en quatre catégories : beaux-arts, métiers et techniques des industries pétrolière et gazière, santé et études postsecondaires.

C'est en s'associant à d'importantes entreprises canadiennes, à des organismes publics, ainsi qu'à des groupes professionnels désireux d'investir dans la réalisation du potentiel des étudiants des Premières nations, métis et inuits, qu'*Indspire* obtient cette aide financière et en fait bénéficier les étudiants qui en ont besoin.

En 2011–2012, le programme *Bâtir un avenir meilleur* a alloué un montant record de 6 205 100 \$ à 2 220 boursiers dont 66 % sont inscrits à de nombreux programmes d'études postsecondaires, 29 % étudient dans le domaine des carrières en santé, 3 % ont choisi les beaux-arts et 2 % les métiers et techniques des industries pétrolière et gazière. *Indspire* a distribué les bourses de 2011–2012 à 1 261 jeunes des Premières nations, 52 Inuits et 906 Métis.

## Industry in the Classroom: Indigenous Youth Career Seminars

*Industry in the Classroom* are interactive and informative classroom sessions that connect Indigenous youth with information about career opportunities in growth industries. Recently, the program expanded into the mining and broadcasting sectors with three new modules. Other modules include Justice, Health, Railway, Transportation and Environmental Health Officer. Some modules were produced in French and Inuktitut.

## L'Industrie en classe : Séminaires sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones

*L'Industrie en classe* est une série de sessions interactives destinées à présenter aux jeunes autochtones les diverses options de carrière qui s'offrent à eux dans de nombreuses industries en plein essor. Récemment, le programme s'est étendu aux domaines de l'exploitation minière et de la radiodiffusion, grâce à l'ajout de trois nouveaux modules. Les autres modules portent sur la justice, la santé, le secteur ferroviaire, les transports et la santé environnementale. Certains modules sont aussi disponibles en français et en inuktitut.



## Soaring: Indigenous Youth Career Conferences

*Soaring* is a series of one-day career conferences that provide Indigenous high school students valuable resources and information on career opportunities. This high-energy event engages students through interactive workshops, career booths and inspiring messages from Indigenous leaders and entertainers.

Over its 16-year history 35,000 students have participated in our *Soaring: Indigenous Youth Career Conferences* nationwide, from Halifax and Vancouver, Yellowknife and Whitehorse to Saskatoon, Thunder Bay, Ottawa and Prince George and Edmonton. Our latest *Soaring* event is taking place, right here in Saskatoon. This unique and dynamic opportunity has proven time and again its ability to get youth one step closer to fulfilling their dreams.

## Rivers to Success: Mentoring Indigenous Youth

*Rivers to Success* focuses on positioning students for success as they make their transition into the workforce. By connecting established mentors who have excelled in their career with senior level students, a rewarding experience for both mentor and mentee develops. A wide range of topics from effective relationship building techniques, identifying the hidden rules of the workplace to strategies on how to build a rewarding and successful career are covered. The mentor's knowledge, insight, and experience guide the one-to-one discussions and complement the mentee's own knowledge, insight, and experience.

## Essor : Conférences sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones

*Essor* est une série de conférences sur les carrières d'une journée qui présentent aux élèves autochtones du niveau secondaire des ressources et des informations sur les divers choix de carrière. Essor permet aux élèves d'avoir accès à un large éventail de possibilités d'emploi et de rencontrer certains des meilleurs chefs d'entreprise autochtones et non autochtones du Canada avec qui ils peuvent s'entretenir.

Au cours de leur 16 ans d'existence, plus de 35 000 participants venus d'Halifax, de Vancouver, de Yellowknife, de Whitehorse, de Saskatoon, de Thunder Bay, d'Ottawa, de Prince George, d'Edmonton, de Calgary et d'ailleurs, ont participé aux conférences *Essor*. Notre dernière conférence s'est tenue ici, à Saskatoon. Ces événements uniques et dynamiques ont prouvé à maintes reprises leur capacité de rapprocher les jeunes de la réalisation de leurs rêves.

## Rivières du succès : Mentorier les jeunes autochtones

*Rivières du succès* a pour objectif d'assurer le succès des étudiants qui sont en transition vers le marché du travail. En établissant un lien entre des mentors qui ont excellé dans leur carrière et des étudiants de haut niveau, nous sommes à même de créer une expérience positive aussi bien pour le mentor que pour le mentoré et de couvrir une vaste gamme de sujets tels que les techniques efficaces d'établissement de relations, l'identification des règles cachées d'un lieu de travail et les stratégies sur la façon de bâtir une carrière enrichissante et réussie. Le savoir du mentor, sa perspicacité et son expérience orientent les discussions en tête-à-tête et complètent le savoir du mentoré, sa perspicacité et sa propre expérience.

### Get Involved

Your support and your participation with the *Indspire* is critical to the success of Indigenous youth from coast to coast to coast. Please stay in touch at [indspire.ca](http://indspire.ca)

**Help us support  
Indigenous achievement.  
Donate now.**

### Participez!

Votre soutien et votre participation au travail d'*Indspire* sont essentiels à la réussite des jeunes autochtones de l'ensemble du pays. Restez en contact en visitant le site [indspire.ca](http://indspire.ca).

**Aidez-nous à appuyer les réalisations des Autochtones.  
Faites un don dès maintenant.**



# Lynn Kilabuk

**Nunavut, Innu**  
**Nunavut, Innue**

Lynn Kilabuk has a passion for helping children. Her dream to become a teacher is now within reach as she is completing a Bachelor of Education program at Nunavut Arctic College. "I chose to study teaching because I want to help build my community and be a great leader. I have always worked around children and knew it was a career for me. There is a high rate of dropouts in our high school and I believe introducing new programs and activities can enhance the child's possibilities for the future."



La passion de Lynn Kilabuk est d'aider les enfants et son rêve de devenir enseignante se réalisera lorsqu'elle aura terminé ses études en éducation au Nunavut Arctic College. « J'ai choisi de devenir enseignante parce que je veux aider à bâtir ma communauté et être une grande leader. J'ai toujours travaillé avec des enfants et j'ai toujours su que j'en ferais mon métier. Le taux de décrochage est très élevé dans notre école secondaire et je crois que l'introduction de nouveaux programmes et activités peut offrir plus de possibilités pour assurer l'avenir des enfants. »

# Tyson Bull

**Saskatchewan, First Nation**  
**Saskatchewan, Première nation**

Tyson Bull is in the Juris Doctor program at the University of Saskatchewan and shares some inspiring words on perseverance. "My dream is to become either a Crown prosecutor or a criminal defense lawyer. In becoming a lawyer I hope to serve as an example to other young Métis and Aboriginal people that higher education and academic achievement is possible. This past year was the hardest I'd ever worked at anything. All my life I have been so afraid of failure that I'd never really tried to do anything challenging. I know it sounds cliché, but this year I discovered that if I put in the effort, I can do better than I ever dreamed possible."



Tyson Bull suit le programme de doctorat en droit de l'Université de la Saskatchewan et partage quelques mots inspirants au sujet de la persévérance. « Mon rêve est de devenir soit procureur de la Couronne, soit avocat de la défense. En devenant avocat, j'espère montrer à d'autres jeunes métis et autochtones que l'enseignement supérieur et la réussite scolaire sont à leur portée. Je n'ai jamais autant travaillé qu'au cours de cette année. Toute ma vie j'ai eu si peur de l'échec, que je n'ai jamais vraiment osé entreprendre quoi que ce soit de difficile et je sais que ça sonne cliché mais, cette année, j'ai découvert que si j'y mets du mien, je peux faire mieux que dans mes rêves. »

# Braddon Taibossigai

**Ontario, First Nation**  
**Ontario, Première nation**

Braddon Taibossigai, who is currently completing the Welding program at the Southern Alberta Institute of Technology, encourages other Indigenous students to take up a trade. "I am a journeyman welder (Red Seal) and have been in the trade since the summer of 2003. I love what I do and enjoy the work a lot. In today's world, a trade can take you a long way. It is fun and a fantastic way of meeting new people to work with."



Terminant actuellement un programme de soudage au Southern Alberta Institute of Technology, Braddon Taibossigai encourage d'autres étudiants autochtones à exercer un métier. « Je suis compagnon soudeur (Sceau rouge) et j'exerce ce métier depuis l'été 2003. J'aime ce que je fais et j'apprécie beaucoup ce travail. Dans le monde d'aujourd'hui, un métier peut vous mener loin. C'est génial et c'est une excellente façon de rencontrer d'autres personnes et de travailler avec elles. »

# Doreen Saulis

**New Brunswick, First Nation**  
**Nouveau-Brunswick, Première nation**

In her final year of a two year Master of Education program at the University of New Brunswick, Doreen Saulis wants to contribute to a broader understanding of how Aboriginal literacy has an impact on the social, economic, health and spiritual aspects of Aboriginal people. "I want to focus on how it impacts our capacity to pursue and be successful within employment, training, education and the broader learning agenda. My focus is on a holistic perspective of Aboriginal literacy."



En dernière année d'une maîtrise en éducation de deux ans à l'Université du Nouveau-Brunswick, Doreen Saulis veut contribuer à mieux comprendre la façon dont l'alphabétisation exerce une influence sur les aspects sociaux, économiques, sanitaires et spirituels des peuples autochtones. « Je veux mettre l'accent sur la façon dont ils influent sur notre capacité de chercher un emploi ou de poursuivre une formation, une éducation et l'apprentissage en général et d'avoir du succès. Je mets l'accent sur une façon holistique d'envisager l'alphabétisation des Autochtones. »

# Tommy Moar

**Québec, First Nation**  
**Québec, Première nation**

Tommy Moar is in his final year of a three year Bachelor of Arts in a Social Communication program at the Université du Québec à Trois-Rivières. "I am eager to finish my studies to be able to do my part to inform people so they better understand the stakes for us. That is my motivation, my expectations and my dreams in terms of my studies. I want to work for the Atikametkw Nation Council, because I believe that is where I will be able to make a difference."



Tommy Moar est en dernière année d'un programme d'études en communication sociale de trois ans à l'Université du Québec à Trois-Rivières. « Je suis impatient de finir mes études pour pouvoir informer les gens et les aider à mieux comprendre nos enjeux. C'est ce qui me motive, ce sont mes attentes et mes rêves en ce qui concerne mes études. Je veux travailler pour le Conseil de la nation Atikametkw parce que je crois que c'est là que je serai mieux à même de changer les choses. »

# Willow Thicksen

**British Columbia, Métis**  
**Colombie-Britannique, Métisse**

Willow Thicksen, a Human Kinetics in Kinesiology student at the University of British Columbia has set her sights on becoming a leader in the health field. "The more I understand how important physical activity, nutrition, and health is for me, the more I want to know how to inform others. I have started spreading my knowledge to my sister, who like a lot of Aborigines, has diabetes. After realizing that not only do Aborigines as a Nation have large problem with overall health issues, they also have a lack of health leaders. I hope one day that will be me."



Étudiante en sciences de l'activité physique/kinésiologie à l'Université de la Colombie-Britannique, Willow Thicksen veut devenir leader dans le domaine de la santé. « Plus je comprends à quel point l'activité physique, la nutrition et la santé sont importantes pour moi, plus j'ai envie de savoir comment informer les autres. J'ai commencé à transmettre mon savoir à ma sœur qui est diabétique, comme de nombreux Autochtones. Je me suis rendu compte que non seulement les Autochtones ont beaucoup de problèmes avec les questions de santé en général, mais qu'ils manquent aussi de leaders en santé. J'espère qu'un jour j'en serai une. »

# Parry Burnstick

**Alberta, First Nation**  
**Alberta, Première nation**

As the recipient of an Oil and Gas Trades and Technology bursary, Parry Burnstick recently completed his Period 1 Ironworker program at the Southern Alberta Institute of Technology. "I chose ironworking as my trade and I love it. The thing I find most rewarding is knowing that my handywork will still be standing long after I'm gone. Just think that a young man, 26 years old, from a small reserve is building huge things! I'd love to see more Indigenous youth doing what I do and enjoying it as much as I do."



Au bénéfice d'une bourse pour les métiers et techniques des industries pétrolière et gazière, Parry Burnstick a récemment terminé la 1ère période du programme de formation de monteur de charpentes métalliques au Southern Alberta Institute of Technology. « J'ai choisi de travailler dans la métallurgie parce que j'aime ça. Ce que je trouve le plus gratifiant, c'est de savoir que mes constructions seront encore debout longtemps après que je serai parti. Pensez qu'un jeune homme de 26 ans, originaire d'une petite réserve, construit des choses énormes! Je serais heureux de voir plus de jeunes autochtones faire ce que je fais et avoir autant de plaisir à le faire. »

# Baylie Sinclair

**Saskatchewan, Métis**  
**Saskatchewan, Métisse**

Baylie Sinclair's patience and perseverance in completing a five year Bachelor of Science in Pharmacy program at the University of Saskatchewan will be for the benefit of her clients. "Pharmacists are the most accessible health care professionals which is very appealing to me. I find that I can form relationships with patients and enhance their quality of life whether they are suffering from acute or chronic conditions. I feel my personal attributes of patience, problem solving skills, communication skills, and gentle nature would be a great benefit for my pharmacy career."



La patience et la persévérance de Baylie Sinclair, qui termine un programme d'études en sciences pharmaceutiques de cinq à l'Université de la Saskatchewan, profiteront à ses clients. « Les pharmaciens sont les professionnels en soins de santé les plus accessibles, ce qui est très engageant. Je pense que je peux nouer des liens avec les patients et améliorer leur qualité de vie s'ils souffrent de maladies aiguës ou chroniques. Je pense que ma patience, ma capacité à résoudre des problèmes et à communiquer, ainsi que mon caractère doux seront très utiles pour ma carrière de pharmacienne. »

# Desiree Pachkowski

**Manitoba, Métis**  
**Manitoba, Métisse**

Desiree Pachkowski, an honour student in the University of Manitoba's Bachelor of Commerce program has a fierce drive to succeed. "I have chosen to pursue my education in Business to better myself and my community. My upbringing has inspired me to rise above my circumstances and pursue a higher education while staying connected to my community. My own difficulties experienced in overcoming obstacles to achieve my dreams have naturally compelled me to assist others experiencing similar situations."



Étudiante en commerce à l'Université de Manitoba, Desiree Pachkowski obtient des résultats exceptionnels et possède une envie farouche de réussir. « J'ai choisi de suivre des études commerciales pour m'améliorer et améliorer la vie de ma communauté. Mon éducation m'a poussée à changer ma situation et à poursuivre des études supérieures tout en demeurant proche de ma communauté. Les difficultés auxquelles j'ai dû faire face alors que je surmontais les obstacles et réalisais mes rêves m'ont naturellement poussée à aider ceux et celles qui vivent des situations similaires. »

# Tyler Ayers

**Saskatchewan, First Nation**  
**Saskatchewan, Première nation**

An honour student and a determined young man, Tyler Ayers is completing his Bachelor of Science in Engineering (Electrical) program at the University of Saskatchewan. "I have always been taught that with hard work and dedication to the project at hand, any goal can be reached. I have been challenged in many areas, from academic to moving away from home. I believe that I have risen to these challenges and have learned new things as well as gained knowledge from my experiences at university."



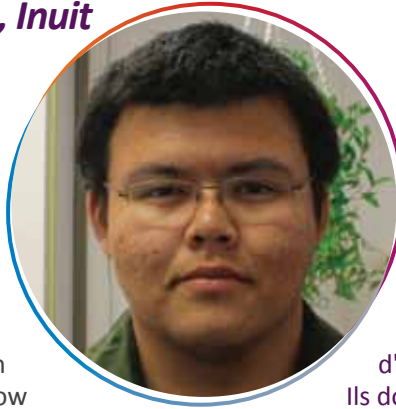
Étudiant au rendement exceptionnel et jeune homme déterminé, Tyler Ayers termine un programme d'études en génie électrique à l'Université de la Saskatchewan. « J'ai appris que l'on peut atteindre n'importe quel objectif en travaillant avec acharnement et en se consacrant entièrement aux projets en cours. J'ai été mis à l'épreuve dans de nombreuses situations, que ce soit dans le cadre de mes études ou dans le fait de devoir m'éloigner de la maison. Je pense que j'ai surmonté ces défis et que mes expériences à l'université m'ont permis d'apprendre de nouvelles choses et d'acquérir des connaissances. »

# Rolland Malegana

**Northwest Territories, Inuit**  
**Territoires du Nord-Ouest, Inuit**

From the Inuvialuit Regional Corporation, Rolland Malegana is finishing a four year Conservation Enforcement Bachelor of Applied Science program at Lethbridge College.

“I want to be involved in Inuvialuit affairs and I want to be an inspiration for younger Inuvialuit. They must know they can achieve whatever they want. They are only held back by personal barriers which can be shattered with focus and determination.”



Venant de la Société régionale inuvialuit, Rolland Malegana termine un programme d'études en conservation de la faune au Collège Lethbridge.

« Je veux prendre part aux affaires inuvialuit et je veux être une source d'inspiration pour les jeunes inuvialuit. Ils doivent savoir qu'ils peuvent obtenir ce qu'ils veulent, que les obstacles personnels sont la seule chose qui les empêche d'avancer et qu'ils peuvent les franchir avec de la concentration et de la détermination. »

# Jodi-Lyn Rask

**Saskatchewan, Métis**  
**Saskatchewan, Métisse**

Jodi-Lyn Rask, a student in the Bachelor of Science in Nursing program at Grant MacEwan University believes in social justice.

“Every human being should have fair access to housing, education, clean drinking water, and a health care system that is accessible regardless of location or race. As a nurse, I hope to be able to provide some of these services to help better the lives and health of the Aboriginal population and to help empower and educate all women who experience racial oppression so that both they and their children have the potential to experience a healthy life.”



Étudiante en sciences infirmières à l'Université Grant MacEwan, Jodi Lyn-Rask a foi en la justice sociale. « Tout être humain doit avoir un accès équitable au logement, à l'éducation, à l'eau potable et à un système de soins de santé accessible, indépendamment du lieu où il vit ou de sa race. En tant qu'infirmière, j'espère être en mesure de fournir certains de ces services pour aider à améliorer la vie et la santé des Autochtones ainsi que responsabiliser et sensibiliser toutes les femmes qui souffrent de l'oppression raciale pour qu'elles-mêmes et leurs enfants puissent vivre une vie saine. »



# Indspire in Saskatchewan

## Indspire en Saskatchewan

It's great to be back in Saskatoon! Over the last 27 years, *Indspire* has supported the Indigenous community in Saskatchewan through its many programs and services.

In the past 12 years alone, our *Building Brighter Futures* program has distributed \$4,970,533 to 1,354 Indigenous students from Saskatchewan. In fact, during the 2010–11 academic year, 275 students were provided with \$938,800 to assist them in their post secondary education.

In conjunction with the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards*, over 900 students from across the province took part in our *Soaring: Indigenous Youth Career Conference*.

It started off on Wednesday, with a day-long career conference designed to encourage Indigenous students to complete high school and pursue a post secondary education. They heard from inspiring speakers and attended intensive workshops presented by employers and post secondary institutions. They also attended our tradeshow to speak directly with knowledgeable professionals about what it takes to be successful in their prospective careers. And, they capped it off with some terrific entertainment.

On Thursday, students visited the *Saskatchewan Institute of Applied Science and Technology* and the *University of Saskatchewan*. They became familiar with a college campus and the support services available to them—all to help them visualize themselves in that environment. And just earlier today, grades 4 and 5 students experienced first-hand what goes on behind the scenes of the Awards show. Production experts shared their knowledge about the different roles of the people behind the scenes of a large scale television show.

C'est un plaisir d'être de retour à Saskatoon. Au cours des vingt-sept dernières années, *Indspire* a appuyé la communauté autochtone de la Saskatchewan grâce à ses nombreux programmes et services.

Au cours des douze dernières années, nous avons alloué 4 970 533 \$ à 1 354 élèves autochtones de la Saskatchewan au moyen de notre programme *Bâtir un avenir meilleur*. En fait, au cours de l'année scolaire 2010–2011, nous avons financé l'éducation postsecondaire de 275 élèves en leur attribuant la somme totale de 938 800 \$.

En même temps que les 20<sup>e</sup> *Prix Indspire*, nous avons organisé *Essor : Conférence sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones* à laquelle ont participé plus de 900 élèves de toute la province.

La conférence a débuté mercredi, par une journée destinée à encourager les élèves autochtones à terminer les études secondaires et à suivre des études postsecondaires. Ils ont entendu des conférenciers inspirants et ont pu assister à des ateliers intensifs tenus par des employeurs et des établissements d'enseignement postsecondaire. Ils se sont également rendus à notre salon professionnel où ils ont pu parler directement avec des professionnels qui savent bien ce qu'il faut pour réussir dans une future carrière. La journée s'est terminée par un divertissement formidable.

Jeudi, les élèves ont visité le *Saskatchewan Institute of Applied Sciences and Technology* et l'*Université de la Saskatchewan*. Là, ils se sont familiarisés avec un campus universitaire et les services de soutien à disposition des étudiants, cela pour leur permettre de se voir dans cet environnement. Aujourd'hui, les élèves des classes de 4<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup> ont pu voir de première main ce qu'il se passe dans les coulisses des Prix, où des professionnels de la production leur ont montré les activités des gens qui travaillent dans les coulisses d'une émission de télévision de grande envergure.

This year Winston Wuttunee from Red Pheasant First Nation, is receiving the *Indspire Award* for Culture, Heritage & Spirituality. And youth award recipients Gabrielle Scrimshaw from Hatchet Lake First Nation and Métis youth, Graham Kotowich are both from Saskatchewan.

*Indspire Awards* laureates from Saskatchewan include: Dr. Marie Battiste, Education (2008); Mr. Stan Cuthand, Lifetime (2009); Ms. Candace Grier-Lowe, Health (2009); Dr. Eber Hampton, Education (2005); Dr. Cecil King, Education (2009); Mr. Fred Sasakamoose, Sports (2011); Dr. Lee Wilson, Science and Technology (2004); and Mr. Donald Worme, Law & Justice (2010).

This is the second time we have hosted our awards in Saskatoon, the last time being in 2005. Presenting such a major show is a year-round endeavour. Over 100 people were hired from the region to work with us to bring you the 2013 *Indspire Awards*.

Cette année, Winston Wuttunee de la Première nation de Red Pheasant, reçoit le *Prix Indspire* dans la catégorie Culture, patrimoine & spiritualité et deux des lauréats d'un Prix jeunesse viennent aussi de la Saskatchewan : Gabrielle Scrimshaw, de la Première nation de Hatchet Lake et Graham Kotowich, un jeune Métis.

Les autres lauréats des Prix Indspire venant de la Saskatchewan sont : Marie Battiste, Éducation (2008), Stan Cuthand, Accomplissements d'une vie (2009), Candace Grier-Lowe, Santé (2009), Eber Hampton, Éducation (2005), Cecil King, Éducation (2009), Fred Sasakamoose, Sports (2011), Lee Wilson, Science et technologie (2004) et Donald Worme, Droit et justice (2010).

Ces Prix sont les deuxièmes que nous organisons à Saskatoon, les premiers ayant été organisés en 2005. Il faut toute une année pour monter un tel spectacle et nous avons embauché plus de 100 personnes de la région pour travailler avec nous et vous présenter les *Prix Indspire* 2013.



# Staff

## Personnel

### Roberta L. Jamieson

President and Chief Executive Officer  
Executive Producer, *Indspire Awards*  
Présidente directrice générale  
Productrice déléguée, *Prix Indspire*

### Ken Aucoin

Vice President of Development  
Vice président du développement

### Thomas Darnay

Vice President of Finance  
and Administration  
Vice président des finances  
et administration

### John Ecker

Vice President of Communications  
and Media Relations  
Vice président des communications  
et relations avec les médias

### Noella Steinhauer

Vice President of Education  
Vice présidente de l'éducation

### Suzanne Bradley

K-12 Community Engagement Specialist  
Spécialiste de l'engagement de la  
communauté – maternelle à la 12e année

### Bryanne Drysdale

Liaison Officer  
Agente de liaison

### Lisa Flynn

Communications Coordinator  
Coordonnatrice des communications

### Fran Garlow

Finance and Accounts Payable Officer  
Agente des finances et les  
comptes fournisseurs

### Rachel Hill

Post Secondary Education Coordinator  
Coordonnatrice de l'éducation  
postsecondaire

### Valerie Hill

Administrative Support for  
Post Secondary Education  
Soutien administratif de  
l'éducation postsecondaire

### Jessie King

Online Content Specialist  
Spécialiste du contenu en ligne

### Paul Klein

Senior Development Officer,  
Individual Giving and Donor Relations  
Agent principal de développement, dons  
individuels et relations avec les donateurs

### Tammy Martin

Executive Assistant to the  
Vice-President of Education  
Adjointe exécutive de la  
vice-présidente de l'éducation

### Ken Montour

Development Associate,  
Corporate Partnerships  
Associé au développement,  
partenariats d'entreprise

### Julie Monture

Executive Assistant to the CEO  
Adjointe de direction

### June Montour

Manager, Post Secondary Education  
Gestionnaire, éducation postsecondaire

### Lance D. Morrison

Development Assistant,  
Administration and Donor Services  
Adjoint au développement,  
Administration et services aux donateurs

### Jay Pariseau-Zrien

Development Associate, Stakeholder  
Engagement and Events  
Associé au développement, engagement  
des parties intéressées et événements

### Karen Sandy

Post Secondary Education Data  
Management Coordinator  
Coordonnatrice de la gestion des  
données des études postsecondaires

### Danielle Tremblay

Communications Officer  
Agente des communications

### Cam Willett

Director, *Indspire Institute*  
Directeur, *Institut Indspire*

### Arlene Williams

Finance and Technology Officer  
Agente responsable pour les finances  
et la technologie

### Corry Williams

Accounts Payable Clerk  
Commis aux comptes créditeurs

### Andrew Wilson

*Indspire Awards* Ticket Sales  
Vente de billets, *Prix Indspire*



PICTURED ABOVE PHOTO CI-HAUT

---

**Front Row**  
**Première rangée**

Ken Aucoin, Tammy Martin,  
Jay Pariseau-Zrien, Fran Garlow,  
Valerie Hill, John Ecker

---

**Middle Row**  
**Rangée du centre**

Arlene Williams, June Montour,  
Suzanne Bradley, Danielle Tremblay,  
Roberta Jamieson, Karen Sandy,  
Corry Williams, Ken Montour

---

**Back Row**  
**Rangée arrière**

Noella Steinhauer, Paul Klein,  
Jessie King, Lisa Flynn,  
Julie Monture, Bryanne Drysdale,  
Rachel Hill, Thomas Darnay,  
Lance D. Morrison

---

**Not available for photo**  
**Ne figurent pas sur la photo**

Cam Willett, Andrew Wilson

# Board of Directors Conseil d'administration



---

## Patron Président d'honneur

His Excellency the Right Honourable  
Son Excellence le très honorable  
**David Johnston, C.C., C.M.M.,  
C.O.M., C.D.**  
Governor General of Canada  
Le Gouverneur Général du Canada

---

## Left to right De la gauche à la droite

**Joseph F. Dion**  
**Len Flett**  
**Skawennio Barnes**  
**Lillian Hvatum-Brewster**  
**Fauna Kingdon**  
**Dr. Cornelia Wieman, M.D.**  
**Roberta L. Jamieson**  
**Peter J. Lukasiewicz**  
**David Gabriel Tuccaro**  
Chair Président  
**Chief Clifford Moar**  
**Mary May Simon**

**Paul Tsaparis**  
**Jean Teillet**  
Vice Chair Vice-présidente  
**Wm. (Bill) Shead**  
**Debbie Eisan**

---

Not available for photo  
Ne figurent pas sur la photo

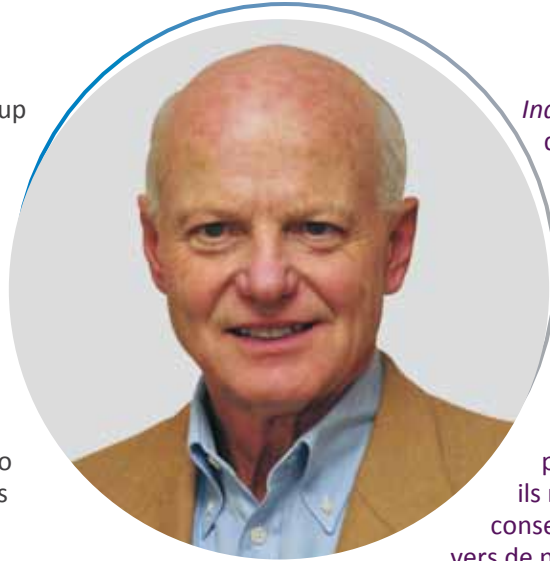
**Jean La Rose**  
**Dr. James Makokis, M.D.**  
**Dr. Gerald McMaster**  
**Gordon R. Peeling**  
**Hon. Gerry St. Germain, P.C.**

Thank you *Merci*

# Ian Sutherland

*Indspire* is led by a diverse group of Canadians who are deeply committed to our cause. The Board of Directors establishes the strategic and policy framework in which we work. Through their professional, philanthropic and other leadership endeavours, they provide valuable guidance and perspective to bring *Indspire* to new heights. All are volunteers and we thank them for their guidance over the years.

This year, Mr. Ian Sutherland is retiring after serving on the board since January 2006. He is chair of MCAN Mortgage Corporation, and is also a director and chair of the audit committees of Strongco Corporation, MCAP Service Corporation. Mr. Sutherland is past chairman of The North West Company and the Teachers Retirement Annuity Fund (Manitoba). Mr. Sutherland is also a chartered accountant and chartered financial analyst. We are proud to recognize the ongoing support of Ian and his partner Judy, who have generously contributed to *Indspire's* programs.



*Indspire* est dirigé par un groupe diversifié de Canadiens qui sont profondément attachés à notre cause. Le conseil d'administration établit le cadre stratégique et politique dans lequel nous travaillons. Grâce à leur engagement dans des domaines tels que le leadership professionnel, la philanthropie et bien d'autres, ils nous apportent de précieux conseils et l'espoir d'élever *Indspire* vers de nouveaux sommets. Tous sont bénévoles et nous les remercions pour les conseils qu'ils nous ont prodigués au fil des ans.

M. Ian Sutherland a pris sa retraite cette année, après avoir siégé au conseil d'administration depuis janvier 2006. Il est président de la MCAN Mortgage Corporation ainsi qu'administrateur et président du comité de vérification de la Strongco Corporation et de la MCAP Service Corporation. M. Sutherland est l'ancien président de la Compagnie du Nord-Ouest et du Fonds de rente de retraite du personnel enseignant (Manitoba). Il est également comptable agréé et analyste financier agréé.

# WELCOME BIENVENUE

## ***To our new board members***

As *Indspire* embarks on a new and exciting period in our development, we continue to advance Indigenous achievement in Canada through education and the celebration of excellence. Six new board members were elected to the *Indspire* Board of Directors this year.

## ***À nos nouveaux membres du conseil***

*Indspire* est au cours d'une période nouvelle et passionnante pour notre développement, alors que nous continuons à faire progresser les réalisations des autochtones au Canada grâce à l'éducation et à la célébration de l'excellence. Six nouveaux membres du conseil ont été élus cette année.

# Skawenniio Barnes



Skawenniio Barnes, born and raised in Kahnawake Mohawk Territory, is currently a joint-degree candidate at Harvard Law School and the John F. Kennedy School of Government at Harvard University, pursuing degrees in law and public policy. A first-generation college student, Ms. Barnes graduated from Yale University in 2010, where she majored in political science and international studies. She is currently the Co-President of the Native American Law Students Association at Harvard Law School, and is an Associate Submissions Editor for the Harvard Business Law Review.

She is interested in both international financial systems and indigenous governance. Outside of her professional pursuits, Ms. Barnes has dedicated her time to supporting indigenous education. She received a National Aboriginal Achievement Youth Award in 2010 for her work in helping to establish the Skawenniio Tsi Iewennahnotahkwa Kahnawake Library, the first public library in her community.

Skawenniio Barnes est née et a grandi dans le territoire mohawk de Kahnawake. Elle est actuellement candidate à un diplôme conjoint en droit et politiques publiques à la Harvard Law School et à la John F. Kennedy School of Government de l'Université de Harvard. Étudiante de première génération, Mme Barnes a reçu un diplôme en sciences politiques et études internationales de l'Université Yale en 2010.

Elle est également co-présidente de la Native American Law Students Association de la Harvard Law School et rédactrice en chef adjointe pour les soumissions à la Harvard Business Law Review.

Elle s'intéresse à la fois aux systèmes financiers internationaux et à la gouvernance autochtone. En dehors de ses activités professionnelles, Mme Barnes a passé son temps à appuyer l'éducation des autochtones. En 2010, elle a reçu un Prix spécial pour les jeunes national d'excellence décerné aux autochtones, pour sa participation à la création de la bibliothèque Skawenniio Tsi Iewennahnotahkwa Kahnawake, la première bibliothèque publique de sa communauté.



# Joseph F. Dion

Joseph F. Dion, from the Kehewin Cree Nation in Alberta, is the current President of the Frog Lake Energy Resources Corporation (FLERC). FLERC is wholly owned by the Frog Lake First Nation in a joint venture with Twin Butte Energy Ltd. and Canadian Natural Resources Ltd. that has grown steadily since incorporation in 2003. Mr. Dion is credited as the founder of Dion Resources Inc., which networks in the areas of oil and gas development, wind power, forestry development, international finance and a variety of other business developments. He is also the founding Chairman and President of the Indian Resource Council of Canada and a founding member of the Canadian Council for Aboriginal Business (CCAB).

For his work in preserving spiritual and cultural ways while working towards a sustainable economic future for his people, Mr. Dion received the 2011 National Aboriginal Achievement Award for Business & Commerce.



Joseph F. Dion, de la Nation crie de Kehewin, en Alberta, est l'actuel président de la Frog Lake Resources Energy Corporation (FLERC). FLERC n'a cessé de croître depuis sa constitution en 2003 et appartient exclusivement à la Première nation de Frog Lake, en coentreprise avec Twin Butte Energy Ltd et Canadian Natural Resources Ltd. M. Dion est considéré comme le fondateur de Dion Resources Inc., une entreprise qui œuvre dans les domaines du pétrole et du gaz, de l'énergie éolienne, de l'exploitation forestière, de la finance internationale et dans bien d'autres d'autres développements commerciaux. Il est également le président fondateur et président du Conseil des ressources indiennes du Canada et membre fondateur du Conseil canadien pour le commerce autochtone (CCCA).

En 2011, M. Dion a été lauréat un Prix national d'excellence décerné aux Autochtones dans la catégorie « Affaires et commerce » pour son travail en vue de préserver les voies spirituelles et culturelles, tout en travaillant à un avenir économique durable pour son peuple.

# Fauna Kingdon

Fauna Kingdon is a Manitoba Métis, raised in Iqaluit, Nunavut and now resides in Winnipeg, Manitoba.

In 2006, Ms. Kingdon obtained her Bachelor of Commerce (Hon.) degree from the University of Manitoba. She then received her Master of Professional Accounting degree from the University of Saskatchewan. In September 2009, Ms. Kingdon received her Chartered Accountant designation. She also received the James W. Clarke Award and the Great West Life Leadership Award from the Manitoba Institute of Chartered Accountants. Ms. Kingdon was the only Indigenous Chartered Accountant in the 2009 graduating class. She received a Queen's Jubilee Medal and Canada Day Youth Award while also being named both a National Métis Youth Model and a National Aboriginal Youth Role Model. Ms. Kingdon is also the 2005 recipient of the prestigious National Aboriginal Achievement Award in the Youth category and was named the 2006 YMCA/YWCA Young Woman of Distinction.



Fauna Kingdon, une Métisse du Manitoba, a grandi à Iqaluit, au Nunavut, et réside actuellement à Winnipeg, au Manitoba.

En 2006, elle a obtenu un baccalauréat spécialisé en commerce à l'Université du Manitoba, suivi d'une maîtrise en comptabilité professionnelle à l'Université de la Saskatchewan et, en Septembre 2009, elle est devenue comptable agréé. Mme Kingdon a été lauréate du Prix James W. Clarke et du Prix pour le leadership de la Great West Life, qui lui a été remis par l'Institut des comptables agréés du Manitoba. Elle était la seule comptable agréé autochtone de la classe des diplômés de 2009. Mme Kingdon a reçu une médaille du Jubilé de la Reine, le Prix Jeunesse de la fête du Canada et a été nommée modèle national pour les jeunes métis et modèle national pour les jeunes autochtones. En 2005, elle a été également lauréate d'un prestigieux Prix national d'excellence décerné aux Autochtones dans la catégorie jeunesse et, en 2006, elle a été nommée Jeune femme de mérite par le YMCA-YWCA.

# Jean La Rose



For the past ten years Jean La Rose has been the Chief Executive Officer for the Aboriginal Peoples Television Network, the first national Aboriginal broadcaster in the world, with programming by, for and about Aboriginal Peoples. Since joining the network he has established it on a strong financial position for long-term growth. He has moved the network to a full high-definition platform, and now employs 170 people and provides production opportunities for over 80 Aboriginal producers and production companies in Canada.

Mr. La Rose established APTN service in eastern, western and northern communities, became a founding member of the new World Indigenous Television Broadcasters Network (WITBN), and as partner of 2010 Olympics led the first ever broadcast in eight different Aboriginal languages, 14 hours per day.

In 2011 he received the National Aboriginal Achievement Award in Media & Communications.

Au cours des dix dernières années, Jean La Rose a été directeur général du Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN), le premier réseau national de télévision autochtone au monde dont les émissions sont conçues par les Autochtones, pour les Autochtones et au sujet de ces derniers. Depuis qu'il a rejoint le Réseau, ce dernier se trouve dans une position financière forte lui permettant d'envisager sa croissance à long terme. Sous la direction de M. La Rose, APTN a adopté une plateforme numérique à haute définition, emploie aujourd'hui 170 personnes, offre des possibilités de production à 80 producteurs et sociétés de production autochtones et diffuse ses émissions dans l'ensemble du Canada.

Jean La Rose a été membre fondateur de la nouvelle World Indigenous Television Broadcasters Network (WITBN). Le Réseau ayant été partenaire des Jeux olympiques de 2010, M. La Rose a dirigé la toute première diffusion d'émissions dans huit langues autochtones pendant 14 heures par jour.

En 2011, il a été lauréat d'un Prix national d'excellence décerné aux Autochtones dans la catégorie « Medias et Communications. »

## Chief Chef

# Clifford Moar



Clifford Moar was born in 1957 in the Innu community of Mashteuiatsh. He studied management, communication and marketing prior to working in his community as an administrator, notably with their Police Council, Native Museum and the Pekuakamiulnuatsh Takuhikan administration (formerly the *Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean*). It was while he was with the latter that he developed an aptitude for defending ancestral indigenous rights, and promoting indigenous heritage and culture.

Mr. Moar was a Band Councillor from 1991–1994 and was twice elected Chief, serving from 1997–2000 and again 2000–2003 before taking a seven year break from politics. He decided to run again in 2010 and was again elected Chief of Pekuakamiulnuatsh on May 31, 2010. He has pledged to continue the work of preserving and enhancing aboriginal rights to make sure his people pursue their goal of self-determination and self-government in accordance with the values inspired by their ancestral heritage.

Clifford Moar est né en 1957 dans la communauté innue de Mashteuiatsh. Avec une formation en gestion, en communication et en marketing, il a d'abord œuvré comme administrateur au sein de la communauté, notamment pour le Conseil de la Police amérindienne, le Musée amérindien et pour l'Administration de Pekuakamiulnuatsh Takuhikan (qui s'appelait auparavant *Conseil des Montagnais du Lac-Saint-Jean*). Dans ce dernier cas, il a développé principalement une aptitude pour travailler à la défense des droits ancestraux autochtones et surtout à la mise en valeur du patrimoine et de la culture autochtone.

Ayant déjà été membre du Conseil de bande comme conseiller de 1991 à 1994, il a dans un premier temps effectué deux mandats à la chefferie de 1997 à 2000 puis de 2000 à 2003 avant de prendre une pause de sept ans de la vie politique. Il a récemment choisi d'offrir de nouveau ses services aux Pekuakamiulnuatsh à titre de chef et il a été élu le 31 mai 2010. Il s'est engagé à poursuivre l'affirmation et la préservation des droits ancestraux ainsi qu'à s'assurer que son peuple poursuive résolument son cheminement vers la définition d'un véritable projet collectif d'autonomie gouvernementale, dans le respect des valeurs inspirées par l'héritage ancestral.

**The Honourable**  
**L'honorable**

# Gerry St. Germain

Hon. Gerry St. Germain, P.C. is a Métis native son of Manitoba. He was born and grew up in a small Métis community, along the Assiniboine River, known as “Petit Canada.”

Now a resident of British Columbia, he served as a pilot in the Royal Canadian Air Force, as well as a police officer in Winnipeg and Vancouver.

Mr. St. Germain served as an elected M.P. and Cabinet Minister in Canada’s Parliament from 1983 to 1988. He was appointed to the Senate in 1993, and where he held various positions, namely Chair of the Standing Senate Committee on Aboriginal Peoples for 6 years.

Upon retirement from public life, he returned to the field of business specializing in real estate development. Locally, Mr. St. Germain volunteers his time on the board of directors for Redeemer Pacific College located on the campus of Trinity Western University. With a long history of public service and advocacy to improve the lives of Indigenous people, he was the recipient of our Lifetime Achievement Award. Mr. St. Germain resides on his ranch in South Surrey, with his wife Margaret.



Gerry St. Germain est un Métis natif du Manitoba qui est né et a grandi à « Petit Canada », une petite communauté sise au bord de la rivière Assiniboine.

Désormais résident de Colombie-Britannique, il a été pilote dans l'Aviation royale du Canada, ainsi qu'officier de police à Winnipeg et à Vancouver.

De 1983 à 1988, M. St. Germain a été député et ministre du Cabinet au Parlement du Canada. En 1993, il a été nommé au Sénat où il a occupé divers postes, notamment celui de président du Comité sénatorial permanent des peuples autochtones qu'il occupe depuis six ans.

Après s'être retiré de la vie publique, il s'est tourné vers les affaires, se spécialisant dans le développement immobilier. Au niveau local, il donne bénévolement de son temps en siégeant au conseil d'administration du Redeemer Pacific College situé sur le campus de l'Université Trinity Western. Après avoir passé de nombreuses années dans le service public et avoir plaidé en faveur de l'amélioration des conditions de vie des peuples autochtones, il a été le lauréat 2012 du Prix « Accomplissements d'une vie. » M. St. Germain réside dans son ranch de South Surrey, avec sa femme Margaret.



Chief *Chef*

# Perry Bellegarde



**Chief, Federation of Saskatchewan Indian Nations**  
**Regional Chief, Saskatchewan Assembly of First Nations**  
***Chef, Fédération des nations indiennes du Saskatchewan***  
***Chef régionale de L'assemblée des premières nations du Saskatchewan***

On behalf of the Federation of Saskatchewan Indian Nations, and the Saskatchewan Assembly of First Nations, I take this opportunity to congratulate this year's recipients of the *Indspire Awards*. I commend the *Indspire Awards* for promoting self-esteem in people and pride for Indigenous communities, and for showcasing outstanding role models for Indigenous youth! I finally congratulate the *Indspire Awards* on reaching its 20<sup>th</sup> anniversary. Part of the fun of the *Indspire Awards* is the unveiling of recipients and I look forward to witnessing this year's honouring ceremonies.

An nom de la Fédération des Nations Indiennes du Saskatchewan et de l'Assemblée des premières nations du Saskatchewan, je tiens à féliciter les lauréats qui seront récipiendaires des *Prix Indspire* cette année. Je tiens à louer les *Prix Indspire* pour vos efforts en encourageant l'estime de soi et la fierté chez les membres des communautés autochtones, tout en présentant des modèles aux jeunes autochtones! Je tiens finalement à féliciter les *Prix Indspire* à l'occasion de son 20<sup>e</sup> anniversaire. C'est toujours le plus grand plaisir de suivre le dévoilement des récipiendaires chaque année et j'ai hâte d'assister aux cérémonies cette année.



*Federation of Saskatchewan Indian Nations*  
*Protecting Inherent and Treaty Rights since 1946*



# Gerry McCaughey

**President and Chief Executive Officer, CIBC**  
**Le président et chef de la direction, Banque CIBC**



CIBC has been a proud presenting sponsor of the annual *Indspire Awards* for twenty consecutive years. These awards recognize excellence and raise awareness of the extraordinary contributions that Aboriginal people make to all walks of Canadian life.

Since 1993, more than 250 men and women have been honoured for their outstanding career achievements in many aspects of Canadian society, including business, the arts, environment, medicine, and community involvement.

I would like to congratulate this year's award recipients and acknowledge their importance as role models for Aboriginal youth and communities all across Canada. Their accomplishments are truly inspiring.

I would also like to recognize and thank *Indspire* for its leadership in building pride amongst First Nations, Inuit and Métis people, for celebrating accomplishment, and for providing members of the Aboriginal community with programs that create opportunities to succeed.

I am proud of CIBC's relationship with *Indspire* and the Awards. I wish this year's exceptional honourees continued success in their future endeavours.

La Banque CIBC a été le commanditaire principal des *Prix Indspire* pendant vingt années consécutives. Ces prix reconnaissent l'excellence et attirent l'attention sur les extraordinaires contributions que les peuples autochtones apportent à toutes les sphères de la société canadienne.

Depuis 1993, plus de 250 hommes et femmes ont été honorés pour leurs remarquables réalisations professionnelles dans de nombreux secteurs d'activité de la société canadienne dont les affaires, les arts, l'environnement, la médecine et l'investissement communautaire.

Je tiens à féliciter les lauréats de cette année et à reconnaître leur importance en tant que modèles pour les jeunes et les communautés autochtones de tout le Canada. Leurs réalisations sont une source d'inspiration.

Je voudrais aussi saluer et remercier *Indspire* qui, grâce à son leadership, suscite la fierté chez les Premières nations, les Inuits et les Métis, célèbre les réalisations et met à disposition des membres de la communauté autochtone des programmes qui les mèneront vers la réussite.

Je suis fier du partenariat entre la CIBC, *Indspire* et les Prix et je souhaite aux lauréats exceptionnels de cette année beaucoup de succès dans leurs futures entreprises.





# Tim Gitzel

**President and CEO of Cameco**  
**Président et chef de la direction**



On behalf of Cameco, I would like to welcome everyone attending the 20<sup>th</sup> Annual Indspire Awards.

Cameco is very proud to be the co-presenting sponsor of this unique event that celebrates the outstanding achievements of indigenous professionals and youth.

As the leading industrial employer of aboriginal people in Canada, Cameco has long been committed to providing opportunities and inspiration in the northern Saskatchewan communities where we operate.

Through scholarships for university and trades programs to stay in school incentives, summer student programs and training and career progression programs, we believe in the importance of education and inspiring youth to pursue their goals.

It's all part of Cameco's desire to make a difference every day in the world, our workplace and our communities.

That's exactly what the individuals being celebrated tonight are doing - making a difference as role models for indigenous youth across Canada.

Cameco is excited to be part of this great celebration and we would like to congratulate the winners for their inspiring achievements.

Au nom de Cameco, je souhaite la bienvenue à toutes les personnes présentes à la 20<sup>e</sup> édition des Prix Indspire.

Cameco est très fière d'être le commanditaire coprésentateur de cet événement unique qui célèbre les réalisations exceptionnelles des professionnels et des jeunes autochtones.

En tant que principal employeur industriel des Autochtones au Canada, nous nous sommes depuis longtemps engagés à offrir des emplois et de l'inspiration aux communautés du nord de la Saskatchewan, où nous exerçons nos activités.

Nous croyons qu'il est important d'éduquer et d'inspirer les jeunes à poursuivre leurs objectifs grâce à des bourses pour études universitaires et formation professionnelle, à des prix d'encouragement aux études, à des programmes d'été pour étudiants et à des programmes de formation et de développement professionnel.

C'est de cette façon que, chaque jour, Cameco s'efforce de changer les choses dans le monde, dans nos places de travail et dans nos communautés et c'est exactement ce que font les personnes honorées ce soir : elles changent les choses en tant que modèles pour les jeunes autochtones de tout le Canada.

Cameco est heureuse de faire partie de cette formidable célébration et félicite les lauréats pour leurs réalisations inspirantes.



*The Honourable L'honorable*

# Leona Aglukkaq

*Minister of Health  
Ministre de la Santé*



Congratulations on 20 years of recognizing and celebrating the successes of Canada's First Nation, Inuit and Métis!

As an ongoing sponsor of these awards, Health Canada values the work you do to inspire Indigenous people. By championing these successes and triumphs you identify positive role models for the Aboriginal leaders of tomorrow.

As both an Inuk and a proud past recipient of an *Indspire Award*, I know firsthand the empowerment a nomination provides. On behalf of the Government of Canada, my sincere congratulations to both the nominees and recipients of the 2013 *Indspire Awards*.

Félicitations à l'occasion de la 20<sup>e</sup> remise annuelle des *Prix Indspire* visant à souligner et célébrer les réussites des Premières Nations, des Inuits et des Métis du Canada!

En tant que parrain de ces prix, Santé Canada apprécie le travail que vous faites pour inspirer les Autochtones. Grâce aux succès et aux triomphes que vous remportez, vous servez de modèle positif aux dirigeants autochtones de demain.

À titre d'Inuite et de fière lauréate d'un *Prix Indspire*, je connais la fierté ressentie après une nomination. Au nom du gouvernement du Canada, mes sincères félicitations aux candidats et aux lauréats des *Prix Indspire* de 2013.

Canada 



*The Honourable L'honorable*

# John Duncan

***Minister of Aboriginal Affairs  
and Northern Development  
Ministre des Affaires autochtones et  
du développement du Nord canadien***

On behalf of the Government of Canada, I would like to welcome everyone to the 20<sup>th</sup> annual *Indspire Awards*.

We are congratulating some of our country's most outstanding Aboriginal people and celebrating with you the tremendous accomplishments of these individuals in fields ranging from the arts to law to politics. Together we honour their remarkable achievements and excellence within their communities and Canada.

These award recipients have the drive and commitment that inspire all Canadians, especially Aboriginal youth across the country, to make a difference in our communities.

I would also like to extend special recognition to *Indspire* which makes these awards possible.

Again, I applaud all of the winners of this year's awards. You represent some of the leaders and role models that not only inspire your communities but all Canadians. I wish you continued success in the future.

Au nom du gouvernement du Canada, je vous souhaite la bienvenue à la 20<sup>e</sup> édition des *Prix Indspire*.

Aujourd'hui, nous félicitons certains des Autochtones les plus exceptionnels du pays et célébrons leurs extraordinaires réalisations dans des domaines aussi différents que les arts, le droit ou la politique. Ensemble, nous honorons leurs réalisations remarquables et l'excellence dont ils font preuve dans leur collectivité et au Canada.

Les gagnants ont la motivation et l'engagement nécessaires pour inspirer tous les Canadiens, particulièrement les jeunes Autochtones, à prendre des mesures pour changer nos collectivités.

Je voudrais saluer tout particulièrement l'organisme *Indspire*, sans qui ces prix n'existeraient pas.

Je félicite encore une fois les gagnants des Prix de cette année. Vous êtes des leaders et des modèles qui inspirent les membres de votre collectivité et tous les Canadiens. Je vous souhaite beaucoup de succès à l'avenir.



*The Honourable L'honorable*

# James Moore

*Minister of Canadian Heritage  
and Official Languages*

*Ministre du Patrimoine canadien  
et des Langues officielles*



As we approach Canada's 150th birthday in 2017, this is the perfect time to celebrate everything that makes this such a remarkable country. First Nations, Inuit, and Métis people make outstanding contributions to this country and to their communities. By honouring Aboriginal Canadians for these extraordinary accomplishments, the *Indspire Awards* encourage young people to strive for greatness in a number of different fields.

On behalf of Prime Minister Stephen Harper and the Government of Canada, I congratulate all of this year's award recipients. I applaud *Indspire* for its efforts to recognize excellence in the Aboriginal community.

À l'approche du 150<sup>e</sup> anniversaire du Canada, en 2017, le moment est bien choisi pour célébrer tout ce qui fait du Canada un pays extraordinaire. Les Premières Nations, les Inuits et les Métis contribuent de façon remarquable à notre pays et à nos communautés. En rendant hommage à ces Canadiens Autochtones pour leurs réalisations exceptionnelles, les *Indspire Awards* encouragent les jeunes à viser l'excellence dans différents domaines.

Au nom du premier ministre Stephen Harper et du gouvernement du Canada, je félicite les lauréats de cette année. Je salue les efforts d'*Indspire* en vue de reconnaître l'excellence au sein de la communauté autochtone.

Canada

# Barb Williams



**Senior Vice President, Content, Shaw Media**  
**Vice-présidente principale, Contenu, Shaw Media**

On behalf of Shaw Media, welcome to the 2013 *Indspire Awards*. It's a pleasure to be part of this remarkable showcase of Canada's top Indigenous entertainers, and we look forward to sharing it with viewers who tune in to the broadcast on Global and APTN in the coming weeks.

*Indspire* is a leader in recognizing and supporting the rich contributions First Nation, Inuit and Métis peoples have made to their communities and Canada. As a broadcaster, we also strive to celebrate this rich diversity in the stories we tell.

Congratulations to tonight's recipients and to our friends at *Indspire*, thank you and best wishes on the 20<sup>th</sup> anniversary of these essential awards.

Au nom de Shaw Media, je vous souhaite la bienvenue à la remise des *Prix Indspire 2013*. Quel plaisir que de faire partie de cet incroyable spectacle donné par les meilleurs artistes autochtones du Canada. Nous avons bien hâte de le montrer aux téléspectateurs sur les chaînes Global et APTN au cours des prochaines semaines.

Lorsqu'il s'agit de reconnaître et de soutenir la riche contribution des peuples des Premières Nations, des Inuits et des Métis à la vie de leur communauté et du Canada, *Indspire* est un chef de file. Dans notre rôle de télédiffuseur, nous cherchons à célébrer cette riche diversité dans les histoires que nous racontons.

En cette soirée des 20<sup>e</sup> *Prix Indspire*, des prix essentiels, nous félicitons les lauréats. À nos amis de l'organisme *Indspire*, nous disons merci et bon succès!

**Shaw)**  
**Media**

A proud partner of the Indspire Awards



# Jean La Rose

**CEO, Aboriginal Peoples Television Network**  
**World's First National Aboriginal Broadcaster**  
**Directeur général, Réseau de télévision des peuples autochtones**  
**Premier télédiffuseur national autochtone au monde**

On behalf of Aboriginal Peoples Television Network (APTN), it is a great pleasure for me to congratulate the organizers of the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards* – an event that celebrates the achievements of outstanding individuals of First Nations, Inuit and Métis descent who have significantly contributed to our communities across Canada.

While this year's recipients are all proven standouts in their respective areas, with so many more members of our communities doing so much to benefit all of our Peoples, it cannot be easy for *Indspire* to narrow this field down to just 14 each year.

On behalf of the APTN Board of Directors, management and staff, I would like to take this opportunity to thank all those involved in making this event possible and extend our congratulations to this year's *Indspire Awards* nominees and recipients. Your dedication and contributions are a source of pride and inspiration to us all.

APTN is proud of its partnership with *Indspire Awards* and is honoured, to once again have the opportunity to broadcast the Awards show nationwide on APTN and APTN HD.

À titre de représentant du Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN), je suis très heureux de féliciter les organisateurs de la 20<sup>e</sup> remise annuelle des *Prix Indspire*. Ces prix soulignent les réalisations de gens remarquables aux origines Métisses, Inuites et de Premières Nations qui ont grandement contribué à la vie de nos collectivités de tout le Canada.

Puisque les récipiendaires actuels se sont tous démarqués dans leur région respective, et que bien d'autres membres de nos collectivités font beaucoup pour nous tous, il ne doit pas être facile, pour *Indspire*, de ne retenir chaque année que 14 lauréats.

Au nom du conseil d'administration, de la direction et du personnel d'APTN, je profite de l'occasion pour remercier tous ceux qui rendent cet événement possible, et je félicite les finalistes et les récipiendaires des *Prix Indspire* de cette année. Votre engagement et vos contributions sont pour nous tous une source de fierté et d'inspiration.

APTN est fier de travailler en partenariat avec *Indspire* et il est honoré de pouvoir une fois de plus présenter la remise des prix à tous les Canadiens sur APTN et APTN HD.



# Steve Williams



***President and Chief Executive Officer, Suncor Energy***  
***Président et chef de la direction, Suncor Énergie***

The annual *Indspire awards* recognize and celebrate those in our communities who are making a difference today for a better tomorrow. That's why Suncor Energy has been proud to support *Indspire* and participate in this annual celebration of Indigenous achievement for more than 12 years.

We applaud the outstanding individuals who are honoured tonight. They have made tremendous contributions to the energy and sustainability of our communities.

The nominees and recipients have shown that with hard work, dedication and enthusiasm, they can accomplish great things. It's this infectious spirit that sets the stage to spread throughout our communities and inspire our young people to get involved. The people who are being honoured tonight are the role models to encourage Aboriginal youth to find strength in their traditions and culture to help them achieve their dreams.

On behalf of Suncor, our employees and the Suncor Energy Foundation, I would like to thank you for inviting us to be part of this celebration of community leadership. Congratulations to this year's award recipients for your tireless efforts in making our communities vibrant and strong for today and tomorrow.

La remise de prix annuelle d'*Indspire* souligne et célèbre les réalisations des personnes qui, au sein des collectivités, font une différence aujourd'hui pour un avenir meilleur. C'est la raison pour laquelle Suncor Énergie est fière d'appuyer *Indspire* et de participer à cette célébration annuelle de la réussite autochtone depuis plus de 12 ans.

Nous applaudissons les personnes extraordinaires qui sont honorées ce soir. Elles ont grandement contribué à l'énergie et à la viabilité de nos collectivités.

Les finalistes et les lauréats ont prouvé qu'avec des efforts, du dévouement et de l'enthousiasme, ils peuvent accomplir de grandes choses. C'est cet état d'esprit contagieux qui se déploie dans l'ensemble de nos collectivités et inspire la participation de notre jeunesse. Les personnes honorées ce soir sont des modèles qui encouragent les jeunes autochtones à trouver la force dans leurs traditions et leur culture pour les aider à réaliser leurs rêves.

Au nom de Suncor, de nos employés et de la Fondation Suncor Énergie, j'aimerais vous remercier de nous avoir invités à participer à cette célébration du leadership communautaire. Félicitations aux lauréats de cette année qui, grâce à leurs efforts acharnés, font de nos collectivités des lieux vivants et forts, maintenant et pour l'avenir.

# Tim Cutt

**President, Diamonds and Specialty Products, BHP Billiton**  
**Président, Diamants et Produit Spécialisés, BHP Billiton**



We are proud to be supporting *Indspire's* landmark 20<sup>th</sup> celebration of exceptional Indigenous men and women from across Canada. Congratulations to all the recipients.

At BHP Billiton *Our Charter* states that we are successful when the communities in which we operate value their relationships with us.

We see our relationship over the past year with *Indspire* and the support of the *Indspire Awards* and *Soaring Youth Conference* as a powerful platform to acknowledge, support and celebrate achievements within Canada's Indigenous communities today and support the leaders of tomorrow.

We look forward to a continued partnership with our Indigenous neighbours here in Saskatchewan as we do globally. These relationships will assist us in strengthening our knowledge and understanding and help us support the building of a better future for all Saskatchewanians.

Our thanks also extends to the team at *Indspire*. Congratulations on your achievements in Indigenous education and on 20 stellar years of the *Indspire Awards*.

Nous sommes fiers de participer au 20<sup>e</sup> anniversaire de cet événement organisé par *Indspire* en vue d'honorer des hommes et des femmes autochtones exceptionnels de tout le Canada. Félicitations à tous les lauréats.

*La charte* de BHP Billiton stipule que nos efforts portent des fruits quand les communautés dans lesquelles nous travaillons accordent de l'importance aux relations qu'elles entretiennent avec nous.

Nous sommes d'avis que les relations que nous avons entretenues avec *Indspire* au cours de l'année écoulée et le soutien que nous avons apporté aux *Prix Indspire* et à *Essor : Conférence sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones*, sont un formidable outil qui nous permet de reconnaître, de soutenir et de célébrer des réalisations des communautés autochtones du Canada aujourd'hui et d'appuyer les chefs de file de demain.

Nous nous réjouissons de poursuivre notre partenariat avec nos voisins autochtones en Saskatchewan, tout comme nous le faisons dans le monde entier. Ces relations nous aideront à renforcer notre connaissance et notre compréhension et nous permettront d'appuyer l'édification d'un avenir meilleur pour tous les Saskatchewanais.

Nos remerciements vont également à l'équipe d'*Indspire*. Félicitations pour vos réalisations en matière d'éducation autochtone et pour les vingt années d'existence des *Prix Indspire*.



# Michael T. Hogan

*President, PCS Potash*  
*Président, PCS Potash*



We are here tonight to recognize the achievements of 14 extraordinary First Nations, Métis, and Inuit people from across Canada. On behalf of PotashCorp, I would like to congratulate this evening's recipients for their remarkable contributions. We are proud to sponsor this celebration of their excellence.

At PotashCorp, one of our most important goals is to enhance the quality of life in all the communities in which we operate. That includes working in collaboration with many First Nations and Métis communities. The relationships that we have, and continue to establish, with our First Nations and Métis partners in Saskatchewan create opportunities for all of us – now and for future generations.

For that next generation, tonight's award recipients are role models for all Canadians, who have shown what can be achieved through hard work, struggle, perseverance, and ultimately success.

To be among such exceptional individuals is a privilege. We offer our most sincere congratulations to this evening's honorees.

Nous sommes ici ce soir pour souligner les réalisations exceptionnelles de quatorze membres des Premières nations, Métis et Inuits de tout le Canada et, au nom de PotashCorp, je tiens à féliciter les lauréats de ce soir pour leurs remarquables contributions. Nous sommes fiers de commanditer cette célébration de l'excellence.

L'un des objectifs les plus importants de PotashCorp est d'améliorer la qualité de vie dans toutes les communautés dans lesquelles elle exerce ses activités, ce qui veut dire que nous travaillons en collaboration avec de nombreuses Premières nations et Métis. Les relations que nous entretenons, et que nous continuons de développer avec nos partenaires des Premières nations et Métis de la Saskatchewan, créent des occasions pour tous, maintenant et pour les générations à venir.

Pour cette prochaine génération, les lauréats de ce soir sont des modèles pour tous les Canadiens à qui ils ont montré ce qui peut être réalisé grâce au travail acharné, à la lutte, à la persévérance et donc, au succès.

Être parmi ces personnes d'exception est un privilège et nous offrons nos plus sincères félicitations à tous ceux et celles qui sont honorés ce soir.

# Lorraine Mitchelmore



**Canada Country Chair, Executive Vice President,  
Heavy Oil, Shell Canada Limited**  
**Présidente de Shell au Canada, Vice-présidente  
directrice, pétrole lourd, Shell Canada Limitée**

At Shell Canada, we are working hard to lead the way to a brighter energy future. We are working with *Indspire* to secure this future by providing scholarships and bursaries to Indigenous youth. Since 1997, we've invested more than \$1.6 million to help future generations pursue their ambitions and achieve their potential.

In addition to our work with *Indspire*, we are proud of our relationships with the Indigenous communities and businesses near our operations. June 2011 marked an important milestone in our relationship with the Indigenous business community in the oil sands. We announced that in six years as operator of the Athabasca Oil Sands Project we spent over \$1.25 billion with Indigenous contractors.

Across Canada, we've created opportunities for Indigenous students to pursue post secondary studies, supported new companies, provided employment opportunities and turned to our neighbours for guidance.

Let's continue to power progress together and build a brighter future. Congratulations on twenty years *Indspire* and thank you to tonight's recipients for inspiring us.

Chez Shell Canada, nous déployons de grands efforts pour favoriser un avenir énergétique meilleur. De concert avec *Indspire*, nous cherchons à garantir cet avenir en offrant des bourses d'études et des bourses d'excellence à de jeunes Autochtones. Depuis 1997, nous avons investi plus de 1,6 million de dollars pour aider les générations futures à réaliser leurs ambitions et à développer leur potentiel.

En plus de notre travail avec *Indspire*, nous sommes fiers des relations que nous entretenons avec des collectivités et des entreprises autochtones voisines de nos installations d'exploitation. Juin 2011 a constitué un jalon important de notre relation avec le milieu autochtone des affaires dans le secteur des sables bitumineux. Nous avons annoncé qu'en six ans, comme maître d'œuvre du projet d'exploitation des sables bitumineux de l'Athabasca, nous avons dépensé plus de 1,25 milliard de dollars auprès d'entrepreneurs autochtones.

Partout au Canada, nous avons créé des occasions pour les étudiants autochtones de faire des études postsecondaires, aidé de jeunes entreprises, offert des possibilités d'emploi et consulté nos voisins pour obtenir des conseils.

Continuons de susciter le progrès ensemble et de favoriser un avenir meilleur. Félicitations à *Indspire* pour ces 20<sup>e</sup> Prix et merci aux lauréats qui nous ont inspirés ce soir.



# Scott Sullivan



***President and Chief Executive Officer,  
Suncrude Canada Ltd.***  
***Président-directeur général,  
Suncrude Canada Ltd.***

On behalf of everyone at Suncrude, I congratulate all recipients of this year's *Indspire Awards*.

Each of you has walked a long path toward your hard-won accomplishments. Just as important, you have set an inspiring example for others. Young people look up to you and entire communities are proud of you.

Aboriginal participation in all facets of Canadian society is increasing, and we believe this is a welcome development. A more inclusive society that helps develop the skills and engages the talents, intellect, and energies of Aboriginal people is good for everyone.

In fact, at Suncrude, we have for many years supported this goal by promoting Aboriginal employment in our operation and ensuring Aboriginal-owned companies share in the business opportunities we create. We also work with the Aboriginal communities of Alberta's Wood Buffalo region toward shared aims in the areas of education and community development.

While there is much more to be done, tonight's deserving award recipients give everyone confidence that progress will continue.

Congratulations again. It is an honour to share this evening with you.

Au nom de tout le personnel de Suncrude, je tiens à féliciter les lauréats des *Prix Indspire* de cette année.

Chacun d'entre vous a parcouru un long chemin et a réussi au prix de bien des efforts. Il est tout aussi important de souligner que vous êtes une source d'inspiration pour les autres : les jeunes se tournent vers vous et des communautés entières sont fières de vous.

La participation des Autochtones dans tous les secteurs de la société canadienne est en augmentation et nous pensons que c'est une bonne chose. Une société plus inclusive, qui permet de développer les compétences et d'engager les talents, l'intelligence et l'énergie des Autochtones, est bonne pour tout le monde.

En fait, chez Suncrude, nous appuyons cet objectif depuis de nombreuses années, en employant des Autochtones et en nous assurant que les sociétés autochtones partagent les occasions d'affaires que nous créons. Nous travaillons également avec les communautés autochtones de la région de Wood Buffalo, en Alberta, avec lesquelles nous partageons des objectifs communs dans les domaines de l'éducation et du développement communautaire.

Bien qu'il y ait encore beaucoup à faire, les lauréats méritants de ce soir nous permettent de croire que les progrès vont se poursuivre.

Encore une fois, félicitations! C'est un honneur de passer cette soirée avec vous.

Chief **Chef**

# Jim Boucher

**Fort McKay First Nations**  
**Premières nations de Fort McKay**



On behalf of the Fort McKay First Nation and Fort McKay Group of Companies, we are proud to once again be a sponsor for the *Indspire Awards*. We believe in the *Indspire* goals to celebrate “Committed to Excellence & Success for Generations” in the Aboriginal communities. As we continue to grow, the Fort McKay First Nations and Fort McKay Group of Companies believes in economic development while at the same time remaining committed to sustaining the identity and traditions of our people. Enjoy tonight’s celebration!

La Première nation de Fort McKay et le Fort McKay Group of Companies sont fiers d'être à nouveau commanditaires des *Prix Indspire* car ils croient en l'objectif d'*Indspire* de « célébrer les réalisation des Autochtones. »

Alors qu'ils continuent de prospérer, la Première nation de Fort McKay et le Fort McKay Group of Companies croient que développement économique et maintien de l'identité et des traditions autochtones peuvent aller de pair.

Bonne célébration!



Chief **Chef**

# Clifford Stanley

**Frog Lake First Nation**  
**Première nation de Frog Lake**



The Frog Lake First Nation and Frog Lake Energy Resources Corp. are proud to sponsor the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards* and to congratulate honourees of this important event.

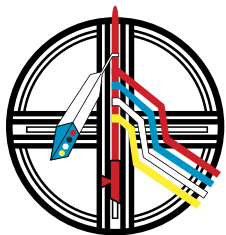
This special group of 14 leaders and achievers has been chosen from among 1.2 million First Nations, Inuit and Metis peoples across Canada to represent the very best that our people have to offer. As such, they are role models for all Canadians, but especially for the Aboriginal peoples of this country. By their hard work, dedication and achievements they demonstrate to Aboriginals and all Canadians what determined effort can accomplish for individuals, their communities and their country.

Congratulations, also, to *Indspire*. *Indspire's* outstanding work in providing this ongoing platform for the recognition of excellence is a cornerstone of Aboriginal leadership development across Canada. The \$49 million that *Indspire* has so far directed to post-secondary scholarships is equally important to the future of the first of Canada's three founding nations.

La Première nation de Frog Lake et Frog Lake Energy Resources Corp sont fières de commanditer les 20<sup>e</sup> *Prix Indspire* et félicitent les lauréats de cet important événement.

Ces quatorze chefs de files ont été choisis parmi 1,2 millions de membres des Premières nations, d'Inuits et de Métis de tout le Canada pour représenter le meilleur de ce que nous avons à offrir. Ils sont des modèles pour tous les Canadiens et, surtout, pour les peuples autochtones de ce pays. Par leur travail acharné, leur dévouement et leurs réalisations, ils montrent aux Autochtones et à tous les Canadiens ce qui peut être accompli pour les gens, leurs communautés et leur pays grâce aux efforts et à la détermination.

Nos félicitations vont également à *Indspire*, qui organise chaque année cet événement destiné à reconnaître l'excellence et dont le travail remarquable est l'une des pierres angulaires du développement du leadership autochtone au Canada. Les 49 millions de dollars qu'*Indspire* a investis jusqu'ici dans les bourses d'études postsecondaires sont tout aussi importants pour l'avenir de la première des trois nations fondatrices du Canada.



**Frog Lake Energy Resources Corp.**

# Calin Rovinescu

*President & CEO, Air Canada*

*Président et chef de la direction, Air Canada*



Air Canada is proud of its ongoing commitment to excellence.

As a founding partner and official airline sponsor of the *Indspire Awards*, formerly known as the National Aboriginal Achievement Awards, we are delighted to honour tonight's deserving recipients.

These honorees have made exceptional contributions to their communities and to our country. With dedication, passion and brilliance, they serve as a shining example to us all.

On behalf of everyone at Air Canada, congratulations.

Air Canada est fière de son engagement envers l'excellence.

En tant que partenaire fondateur et transporteur aérien officiel des *Prix Indspire*, précédemment connus sous le nom de Prix nationaux d'excellence décernés aux Autochtones, nous sommes ravis de rendre hommage aux récipiendaires de ce soir.

Chacun d'entre eux a su apporter à sa manière une contribution exceptionnelle à sa communauté et à notre pays. Avec dévouement, passion et détermination, ils sont pour nous de brillants modèles d'excellence.

Au nom de toute l'équipe d'Air Canada, félicitations.

# Harry Oshanski



**President and CEO, Casino Rama**  
**Président-directeur général, Casino Rama**

It is with great pleasure that, on behalf of the Casino Rama C.R.E.W., I extend our most hearty congratulations to the *Indspire* award recipients of 2013. Through the help of esteemed leaders like you, we can all help to make Canada a better place to live.

The individuals being honoured this year are inspirational to all Canadians. Their outstanding contributions to both their chosen fields and to their communities are recognized by their peers through these awards. All of the recipients illustrated how maintenance of cultural vitality, values and traditions do not have to be compromised by success. These award winners are role models in their communities and, more important, to the upcoming generation that will provide the basis for Canada's future.

I would also like to acknowledge the organizers of the event, *Indspire*. These awards would not be possible without their commitment and dedication.

Once again, my congratulations to all of this year's recipients and best wishes in all of your future endeavours.

Au nom de toute l'équipe de Casino Rama, j'ai le grand plaisir d'adresser mes félicitations les plus chaleureuses aux lauréats des *Prix Indspire 2013*. C'est grâce à l'aide d'éminents chefs de file comme eux que nous pouvons tous contribuer à faire du Canada un meilleur endroit où vivre.

Les lauréats de cette année sont une source d'inspiration pour tous les Canadiens et c'est au moyen de ces prix que leurs pairs reconnaissent les contributions exceptionnelles qu'ils ont apportées à leurs domaines respectifs et à leurs communautés. Tous ont montré que le maintien de la vitalité culturelle, des valeurs et des traditions ne doit pas être compromis par le succès. Ils sont des modèles pour leurs communautés et, bien plus encore, pour la génération à venir dont dépend l'avenir du Canada.

Je tiens également à remercier l'organisateur de ces prix : *Indspire*. Sans son engagement et son dévouement, ils n'existeraient pas.

Encore une fois, toutes mes félicitations aux lauréats de cette année et meilleurs vœux à tous pour vos projets d'avenir.



# Jacynthe Côté



**Chief Executive, Rio Tinto Alcan**  
**Member of Rio Tinto Executive Committee**  
**Chef de la direction, Rio Tinto Alcan**  
**Membre du Comité exécutif de Rio Tinto**

Rio Tinto Alcan is honoured to be a sponsor of this year's *Indspire Awards* again this year and to celebrate excellence in Aboriginal people leadership across Canada.

Close partnership with Aboriginal communities in the regions where we operate has always been a priority for us.

We value the collaboration of Aboriginal peoples and communities and believe that the economic, political, social and cultural benefits resulting from our presence can contribute significantly to quality of life and community development.

We recognise the contribution of Aboriginal peoples to our growth and believe that fostering a mutually beneficial relationship is fundamental.

On behalf of Rio Tinto Alcan and our colleagues from Diavik Diamond Mines Inc., the Iron Ore Company of Canada and Rio Tinto Iron and Titanium, I sincerely congratulate all of the recipients of the 2013 *Indspire Awards*. Their accomplishments are a great source of inspiration for all.

C'est un honneur pour Rio Tinto Alcan d'être encore cette année commanditaire des *Prix Indspire* et de célébrer l'excellence du leadership des peuples autochtones partout au Canada.

Travailler en étroit partenariat avec les communautés des régions où nous sommes établis a toujours fait partie de nos priorités.

Nous apprécions grandement la collaboration des peuples et communautés autochtones qui nous accueillent et nous croyons que les avantages économiques, politiques, sociaux et culturels découlant de notre présence peuvent contribuer de façon significative à la qualité de vie et au développement de la collectivité.

Nous reconnaissons la contribution des peuples autochtones à notre croissance et nous croyons que le maintien de relations mutuellement profitables avec les communautés locales est essentiel à notre réussite.

Au nom de Rio Tinto Alcan et de mes collègues de la Compagnie minière IOC, de Diavik Diamond Mines Inc. et de Rio Tinto, Fer et Titane, je félicite de tout cœur chacun des lauréats de l'édition 2013 des *Prix Indspire*. Leurs accomplissements sont une grande source d'inspiration pour nous tous.

## RioTintoAlcan



# Donald J. Atchison

**Mayor**  
**Maire**



On behalf of my colleagues on City Council and the citizens of Saskatoon, it is my sincere pleasure to extend a warm welcome to everyone attending the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards* and extend my heartfelt congratulations to the award recipients. It is an honour for Saskatoon to host this prestigious event in our city.

This awards celebration offers a wonderful opportunity to recognize the exceptional achievements of Indigenous people in Canada. Through determination to attain excellence, these individuals are an inspiration to their communities and are outstanding role models for youth. This recognition speaks volumes of the valuable contributions the honourees have made across Canada.

I know that many hours of preparation have preceded this special occasion. I extend my thanks and appreciation to *Indspire* and all those who have made this important event possible.

Congratulations once again to the award recipients and best wishes to everyone for an enjoyable and memorable awards celebration.

Au nom de mes collègues du conseil municipal et des habitants de Saskatoon, je souhaite chaleureusement la bienvenue à tous les participants aux 20<sup>e</sup> *Prix Indspire* et adresse mes plus sincères félicitations aux lauréats. La ville de Saskatoon est honorée d'accueillir cet événement prestigieux.

Ces prix offrent une merveilleuse occasion de reconnaître les réalisations exceptionnelles des Autochtones au Canada. Leur détermination à atteindre l'excellence fait d'eux une source d'inspiration pour leurs communautés et des modèles exceptionnels pour les jeunes. Cette reconnaissance en dit long sur la précieuse contribution que les personnes honorées ont apportée à tout le pays.

Je sais que de nombreuses heures de préparation ont précédé cette célébration spéciale et j'adresse mes remerciements et ma gratitude à *Indspire* et à tous ceux qui ont organisé cet important événement.

Je félicite une fois de plus les lauréats et vous souhaite de passer une soirée mémorable.



# Bob McLeod



***Premier of the Northwest Territories***  
***Premier ministre des Territoires du Nord-Ouest***

It is with great pleasure that the Government of the Northwest Territories supports *Indspire* in promoting the advancement of Aboriginal people in Canada. We are especially proud of the two NWT residents who will be honoured this year:

Gail Cyr, Special Advisor to the Minister Responsible for Women, has had a long career serving Indigenous people and all the residents of the Northwest Territories. She established the Native Court Worker Association for the Northwest Territories and is very involved in family violence prevention and awareness.

Duane Smith, Vice Chair for both the Inuvik Community Corporation and the Inuvialuit Regional Corporation, has been a strong supporter of Arctic land claims, and has effectively driven initiatives in support of economic improvement in the North.

An inspiration to many, both are role models who are proud of their Aboriginal heritage. The Government of the Northwest Territories joins with *Indspire* to honor them and their successes.

C'est avec grand plaisir que le GTNO appuie *Indspire* dans la promotion de l'avancement des Autochtones au Canada. Nous sommes particulièrement fiers des deux résidents des TNO qui sont à l'honneur cette année :

Gail Cyr, conseillère spéciale auprès de la ministre de la Condition féminine, est depuis longtemps au service des Autochtones et de tous les résidents des Territoires du Nord-Ouest. Elle a créé la Native Court Worker Association pour les Territoires du Nord-Ouest et demeure très active dans le domaine de la prévention et de la sensibilisation à la violence familiale.

Duane Smith, vice-président de l'Inuvik Community Corporation et de l'Inuvialuit Regional Corporation, a été un ardent défenseur des revendications territoriales dans l'Arctique et a conduit des initiatives en faveur de l'amélioration économique dans le Nord.

Source d'inspiration pour de nombreuses personnes, tous deux sont des modèles fiers de leur héritage autochtone. Le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest s'associe à *Indspire* pour les honorer et célébrer leurs réussites.



**National Chief** *Chef national*

# Shawn A-in-chut Atleo



**Assembly of First Nations**  
**Assemblée des Premières Nations**

On behalf of the Assembly of First Nations and AFN Executive, I extend sincere greetings and congratulations to all recipients of the 20<sup>th</sup> Annual 2013 *Indspire Awards*. I am honoured to have the opportunity to share in this important ceremony.

This award celebration is an opportunity to showcase the talents and achievements of many individuals, who have had the vision and the strength to reach out and to attain the goals they set for themselves – and in the process, have touched and significantly impacted the lives of many people.

It is my hope that you will continue on a journey of success and that you will inspire others to reach for their full potential in whatever subject area that may be. We must support and motivate each other to be the best that we can be for our families, our communities and our Nations.

Kleco! Kleco!

À l’occasion de la 20<sup>e</sup> remise des prix annuels *Indspire* et au nom de l’Assemblée des Premières Nations ainsi que du Comité exécutif national, j’adresse mes plus sincères félicitations aux lauréats 2013. C’est un honneur que d’avoir la possibilité de participer à cette importante cérémonie.

Cette remise de prix est une occasion de mettre en lumière les talents et les réalisations de plusieurs personnes qui ont eu la volonté et la détermination de se distinguer et d’atteindre les objectifs qu’elles s’étaient fixés et qui, ce faisant, ont inspiré et influencé la vie de nombre d’entre nous.

Je vous souhaite de persévérer sur le chemin du succès et de continuer d’inciter vos concitoyens à réaliser leur plein potentiel, et ce dans n’importe quel domaine. Nous devons nous encourager et nous motiver les uns les autres afin de faire de notre mieux pour nos familles, nos communautés et nos nations.

Kleco! Kleco!



# Terry Audla

**President, Inuit Tapiriit Kanatami**  
**President de l'Inuit Tapiriit Kanatami**



Congratulations to the team at *Indspire* on the occasion of your 20<sup>th</sup> awards show. This annual program serves as an indelible record of our triumphs as Aboriginal peoples, and in many ways, as a chronicle of our modern history.

Recognizing the perseverance of our peoples and our success in breaking down barriers is an essential part of showing our appreciation, and helps us to set new benchmarks for success.

I would like to offer special congratulations to Charlie Evalik, President of Kitikmeot Inuit Association; Duane Smith, President of Inuit Circumpolar Council (Canada); and University of Victoria law student Elizabeth Zarpa.

On behalf of the Inuit of Canada, I thank you for all you have done for Inuit and for all Canadians. We share your dreams for the future and we celebrate with pride the commitment that has brought you to this place in your lives.

Félicitations à l'équipe d'*Indspire* à l'occasion du 20<sup>e</sup> gala des Prix. Ce programme annuel est le témoin indéfectible du triomphe des peuples autochtones et, à bien des égards, une chronique de notre histoire moderne.

C'est en récompensant la persévérance de nos peuples et la façon dont nous réussissons à éliminer les obstacles que nous montrons notre appréciation et contribuons à établir de nouveaux points de repère en vue d'assurer notre réussite.

Je tiens à féliciter tout particulièrement Charlie Evalik, président de la Kitikmeot Inuit Association, Duane Smith, président du Conseil circumpolaire inuit (Canada) et Elizabeth Zarpa, étudiante en droit à l'Université de Victoria.

Au nom des Inuits du Canada, je vous remercie pour tout ce que vous avez fait pour les Inuits et pour tous les Canadiens. Nous partageons vos rêves d'avenir et célébrons avec fierté l'engagement qui vous a conduits jusqu'ici.



ᐃᓄᐃᑦ ᑕᐱᓃᑦ ᑲᓄᑕᑦ  
INUIT TAPIRIIT KANATAMI

# Clément Chartier



**President, Métis National Council**  
**Président, Ralliement national des Métis**

On behalf of the Métis National Council, I am pleased to extend my warmest greetings to everyone attending the 20<sup>th</sup> Annual *Indspire Awards*.

The *Indspire Awards* ceremony offers an ideal opportunity to celebrate the significant contributions of Indigenous peoples in Canada. It is through these initiatives that Métis, First Nations, and Inuit have kept ourselves strong. We all have much to be proud of.

The Métis National Council applauds all of the organizers and volunteers that have worked to make this Awards ceremony happen again for the 20<sup>th</sup> year. I wish everyone a very memorable and successful celebration.

I also take this opportunity to congratulate the people who are getting the *Indspire Award* and we thank all of you for your outstanding achievements and for being invaluable role models for all Indigenous youth across Canada.

Au nom du Ralliement national des Métis, je suis heureux de présenter mes salutations les plus chaleureuses à toutes les personnes présentes à la 20<sup>e</sup> édition des *Prix Indspire*.

La cérémonie de remise des *Prix Indspire* offre une occasion idéale de célébrer les contributions importantes apportées par les peuples autochtones au Canada. Ces initiatives rendent les Métis, les Premières nations et les Inuits plus forts et nous pouvons tous en être très fiers.

Le Ralliement national des Métis félicite les organisateurs et les bénévoles qui ont travaillé pour que ces Prix aient lieu pour la 20<sup>e</sup> année consécutive. Je souhaite à tout le monde une fête inoubliable et réussie.

Je saisis également cette occasion pour féliciter les lauréats des *Prix Indspire* et les remercie pour leurs réalisations exceptionnelles et pour être de précieux modèles de comportement pour les jeunes autochtones de tout le Canada.



2013: Remembering Métis Residential School Survivors

# Michèle Audette



***President, Native Women's Association of Canada***  
***Présidente, Association des femmes autochtones du Canada***

Hello, Kuei!

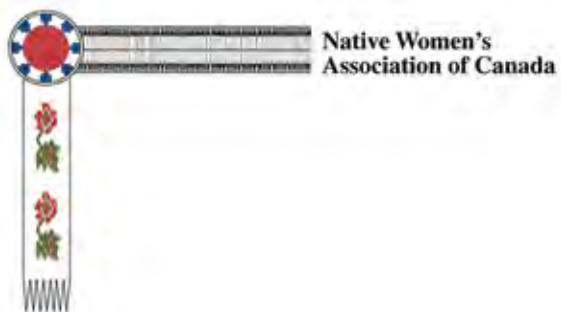
On behalf of the Native Women's Association of Canada, I add my congratulations to that of your family, friends, and community at this time of honouring your accomplishments. For some of you, your personal and professional paths are still being shaped. And for some, you have already reached many milestones to stand where you are today. All of you have shown great spirit.

Know that as you continue to step forward, as you struggle and overcome new challenges, you are not just pushing ahead alone. If you look behind you, you will see the generation following, as they look to your bold example, and are motivated to pursue their own brighter future. Remember, you are each role models of courage and spirit for your community.

Bonjour! Kuei!

Ce soir, nous célébrons vos réalisations et c'est au nom de l'Association des femmes autochtones du Canada que je joins mes félicitations à celles de votre famille, de vos amis et de la communauté. Parmi vous, certains sont encore en train de bâtir leur carrière alors que d'autres ont déjà franchi de nombreuses étapes pour arriver où ils sont aujourd'hui. Vous avez su faire preuve de beaucoup de caractère.

Alors que vous continuez à progresser, à lutter et à relever de nouveaux défis, sachez que vous n'avancez pas seuls. Si vous vous retournez, vous pourrez voir que la prochaine génération a les yeux fixés sur vous. Elle vous regarde, suit votre exemple et est motivée par le désir d'avancer avec vous vers un avenir meilleur. Souvenez-vous que vous êtes des modèles de courage et de force pour votre communauté.



**National Chief *Cheffe nationale***

# Betty Ann Lavallée *CD Ret'd*

**Congress of Aboriginal Peoples  
*Congrès des peuples autochtones***



On behalf of the Congress of Aboriginal Peoples, I would like to personally offer our most heartfelt congratulations in recognition of *Indspire's* 20<sup>th</sup> anniversary. Under the extraordinary leadership of Roberta Jamieson, President and CEO, *Indspire* is at the leading edge in transforming Indigenous education.

The incredible work that *Indspire* undertakes to highlight Indigenous Peoples achievements provides inspiration and role models for our Indigenous youth. It will also educate Canadians and Aboriginal Peoples about the contributions of First Nations, Métis and Inuit Peoples.

Unquestionably, the efforts and vision that *Indspire* dedicates to ensure that Indigenous youth are well educated will have a long lasting impact not only on their lives, but on the lives of their families, communities and Nation!

*Indspire* is a much needed inspiration for Indigenous Peoples across Canada, and I am confident that the next 20 years will even be more successful.

Happy 20<sup>th</sup> Anniversary!

Au nom du Congrès des peuples autochtones, je désire vous offrir personnellement nos plus sincères félicitations à l'occasion du 20<sup>e</sup> anniversaire d'*Indspire*. Sous la direction hors du commun de Roberta Jamieson, PDG, *Indspire* se veut à la fine pointe de la transformation de l'éducation des Autochtones.

Le travail remarquable qu'*Indspire* accomplit en vue de célébrer les réalisations des Autochtones présente à nos jeunes autochtones des modèles à suivre qui les inspirent et fera également découvrir aux Canadiens et aux Autochtones la richesse des contributions des Premières nations, des Métis et des Inuits.

Hors de tout doute, par son énergie et sa vision, *Indspire* veille à ce que les jeunes autochtones reçoivent une éducation de qualité qui aura une incidence durable non seulement sur leur vie, mais sur leur famille, leur communauté et leur nation!

*Indspire* est une source d'inspiration dont les Autochtones de tout le Canada ont grand besoin, et je suis convaincue que les 20 prochaines années seront encore plus exaltantes.

Joyeux 20<sup>e</sup> anniversaire!



# Vera Pawis Tabobondung



**President, National Association of Friendship Centres**  
**Présidente, Association nationale des centres d'amitié**

It is with great pleasure, on behalf of the family of Friendship Centres across Canada, I offer congratulations to each of the 2013 *Indspire* recipients who are most deserving of this prestigious award. You are truly an inspiration to us all. For the next generation of Aboriginal leaders in our midst today, your leadership is remarkable and should be commended.

As we gather to celebrate the significant contributions of Indigenous people in Canada, I want to also congratulate *Indspire* on twenty years of celebrating Aboriginal success and providing a showcase for the extraordinary accomplishments of Canada's Aboriginal people from many walks of life.

With our heartfelt thankfulness and gratitude,  
In Friendship.

Au nom de la famille des Centres d'amitié à travers le Canada, c'est avec grand plaisir que j'offre mes félicitations à chacun des récipiendaires *Indspire* 2013; vous méritez grandement ce prestigieux prix et vous êtes vraiment une source d'inspiration pour nous tous. Pour la prochaine génération de leaders autochtones, votre leadership est remarquable et devrait faire l'objet d'éloges.

Alors que nous nous rassemblons pour célébrer les contributions significatives des Autochtones au Canada, je désire aussi féliciter *Indspire* pour 20 années de célébration de succès autochtones et pour cette vitrine permettant de mettre en valeur les réussites extraordinaires des Autochtones au Canada, provenant de tous milieux.

Pendant les vingt dernières années, *Indspire* s'est imposé comme étant l'endroit de choix pour la célébration et la reconnaissance de l'excellence et des réussites autochtones dans ce pays. Continuez votre beau travail.

Avec notre gratitude et nos remerciements les plus sincères,

En toute amitié.





# You're Indspirational!

Congratulations on 20 years of enriching  
Canada and inspiring excellence in  
Indigenous communities.

Shaw) Media





**PROUD SPONSOR OF**  
**FIER COMMANDITAIRE**

**Indspire Awards**

**Les Prix Indspire**

# Leading the way

Suncor Energy congratulates the nominees and recipients of the 2013 Indspire Awards. Like Suncor, you aspire to make a difference today for a better tomorrow. And then, through discipline, drive and determination, you accomplish your goals. We celebrate your achievements!

Find out more about how Suncor works with Aboriginal communities and how we are collaborating to responsibly develop North America's energy supply.  
[www.suncor.com/sustainability](http://www.suncor.com/sustainability)





**bhpbilliton**  
resourcing the future

# **The future is BHP Billiton. The future is yours.**

---

**Honouring the  
achievements and rich  
culture of Aboriginal people.**

---

**Congratulations to all the  
recipients of the 2013  
Indspire Awards.**



## 🌱 Building relationships today to provide opportunities for tomorrow.


At PotashCorp, we have always been committed to the well-being of the communities in which we operate. First Nations and Métis people are essential partners in our future success. This is why we have pledged to strengthen ties with the Aboriginal community, to increase opportunities for First Nations and Métis people and businesses, and to continue our commitment to environmental stewardship.

[www.potashcorp.com](http://www.potashcorp.com)



PotashCorp is committed to creating opportunities for Aboriginal employees and suppliers.

**Potash.**  
Helping  
nature  
provide.

 **PotashCorp**



Mark Delorme, Rocanville



# CONGRATULATIONS ON 20 YEARS INDSPIRE!

At Shell Canada, we are working hard to inspire a brighter energy future. Facilitating the growth of next generations in Canadian communities is an example of how we are securing this future.

This is why we provide Indigenous youth education scholarships and bursaries through Indspire. We hope our support will continue to encourage future generations to follow in the footsteps of community leaders and achievers.

Let's continue to power progress together and build a brighter future.

[www.shell.ca/careers](http://www.shell.ca/careers)

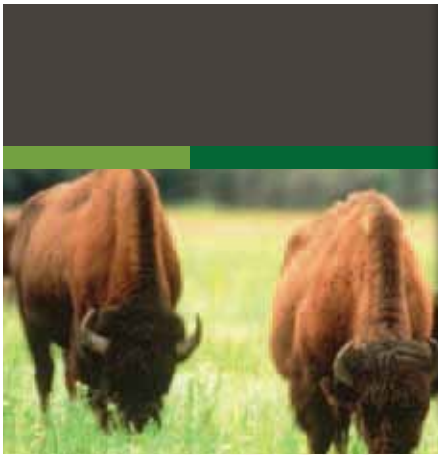




**Syncrude**  
Securing Canada's Energy Future

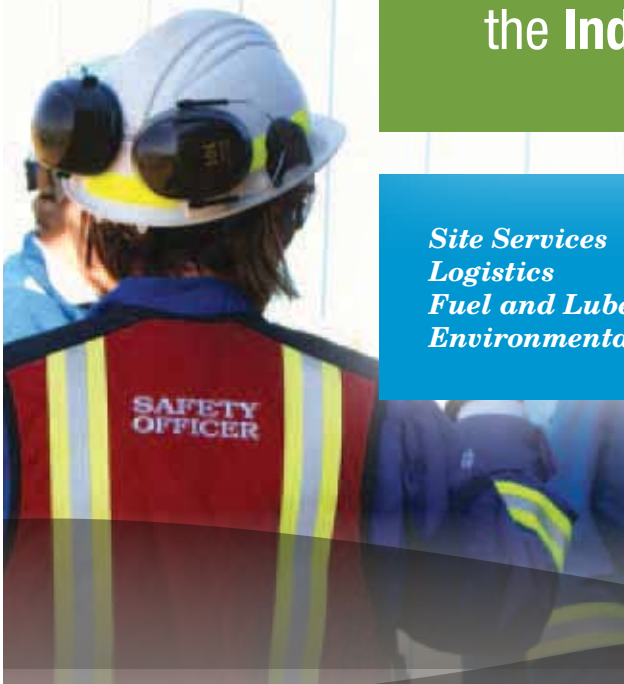
At this very moment, Aboriginal people across Canada are achieving great things in their communities and their careers. For each of them, it started with a dream. And with conviction, commitment and inspiration, that dream became reality.

As an organization committed to investing in the peoples, communities and cultures of our region, Syncrude is proud to sponsor the Indspire Awards. Tonight we celebrate your successes, encourage your dreams and look forward to a promising future. Learn more about our commitment to Aboriginal communities at [syncrude.ca](http://syncrude.ca)



# *Safety is our way of life*

Congratulations to all nominees & recipients of the **Indspire Awards**



*Site Services  
Logistics  
Fuel and Lube  
Environmental*

*Lands and Leasing  
Earthworks  
Fleet Maintenance  
HSE*



**Fort McKay Group of Companies LP**

Box 5360 Fort McMurray, Alberta T9H 3G4  
Phone: (780) 828-2400 Fax: (780) 742-0038  
[www.fortmckaygroup.com](http://www.fortmckaygroup.com)





# Dare to Succeed!



Frog Lake Energy Resources Corp.

Proudly and wholly owned by Frog Lake First Nation

**Congratulations to the honourees  
of the Indspire Awards Program!**

Reach high, for the stars lie hidden in your soul.  
Dream deep, for every dream precedes the goal.



proud supporter of indigenous

# achievement



Find inspiration in your career at Ontario's only First Nations commercial casino.

Casino Rama is proud to be the largest single site employer of Aboriginal people in Canada with over 450 Aboriginal employees.

A complete entertainment experience awaits at Casino Rama with 2,500 slot machines, more than 110 gaming tables, a world-class 5,000 seat Entertainment Centre offering year round concerts & events, 10 great restaurants and a 300 room all-suite, full-service hotel, featuring spa, health club and conference facilities.

This is gonna be good.

[www.casinorama.com](http://www.casinorama.com) | 1.800.832.PLAY(7529)



# Inspirational partnership

Rio Tinto Alcan is proud to be a partner of the INDSPiRE Awards and to recognise and celebrate excellence in Aboriginal peoples leadership across Canada. Congratulations to the recipients of the 2013 awards! Your accomplishments as well as your personal and professional commitment and passion are a great source of inspiration for all.

[riotintoalcan.com](http://riotintoalcan.com)

**Rio Tinto Alcan**



# CELEBRATING ABORIGINAL ACHIEVEMENT

## NEEGAN



- Heavy Equipment Construction
- Fuel & Lube Services
- Earthmoving, Grading & Clean Up
- Road Construction Maintenance

## NTS



- Laboratory Technical Staffing
- Geological Core Lab Processing
- Core Assaying
- Analytical & Lab Services

## TUC'S CONTRACTING



- Potable Water Delivery
- Waste Water Removal
- Water Storage Solutions

## WPS



- Purified Bottled Water Delivery
- Coffee & Equipment Services
- Arctic Glacier Ice™ Supplier
- Construction Igloo Supply

## DIVERSIFIED ENERGY AND OILSANDS SUPPORT SINCE 1985

283 MacAlpine Cres. Fort McMurray, AB T9H 4Y4  
Phone: (780) 791-9386 Fax: (780) 791-9991  
[www.tuccaroinc.com](http://www.tuccaroinc.com)



**TUCCARD INC.**  
GROUP OF COMPANIES



National Post is a proud sponsor of the **INDSPIRE AWARDS** and pleased to support their efforts to recognize Indigenous professionals and youth who demonstrate outstanding career achievement.

Enjoy a 6-day National Post ePaper subscription for only **\$9.99/month**.

To subscribe, visit [nationalpost.com/inspire](http://nationalpost.com/inspire)

Our ePaper edition is a convenient, digital version of the newspaper with all the Post's great stories, photos and award-winning design available at home, work or on the go on your laptop, tablet or smartphone.

Offer expires April 30, 2013. For complete details visit [nationalpost.com/inspire](http://nationalpost.com/inspire)



# Inspire

In-spire(in-spahyuhr)

1. To influence or impel
2. To animate, as an influence, feeling, thought, or the like
3. To fill or effect with a specified feeling, thought etc.

*Congratulations*

to the award recipients  
and thank you for being an inspiration

The StarPhoenix ■ LEADER-POST

Saskatchewan Print Media Partners





Congratulations to all the recipients of the Indspire Awards.

## Building Partnerships

Britco believes successful partnerships are defined by balance, fairness and respect. Britco recognizes and values the unique contributions of Aboriginal People and is committed to developing new and creative approaches to opportunities in communities across Canada.

An industry leader in the innovative application of modular building technology, we help people rethink what is possible in building design and functionality.

New ideas and innovative thinking – it's what successful award-winning partnerships are all about.

# britco

BUILDING INNOVATION

[www.britco.com](http://www.britco.com)

## Saskatchewan Indian Gaming Authority Sense of Pride, Place and Belonging



We are looking for qualified, motivated and committed individuals who want to work toward the betterment of First Nations people.

SIGA continues to strengthen the lives of First Nations people in Saskatchewan through employment, economic growth and community relations initiatives. As a First Nations owned company, SIGA is the largest employer of First Nations people in Canada.

To apply for an opportunity to work for SIGA, please visit our website:

[www.SIGA.sk.ca](http://www.SIGA.sk.ca)  
and click on the "Careers" tab  
**1.306.477.7383**



As a non-profit organization, **100%** of our profits are invested back into our communities.

**SIGA, proud sponsor of the 2013 Indspire Awards**







# WILLBROS Canada

*Proud Sponsor of the  
20th Annual Indspire Awards*

FIELD SERVICES • FABRICATION • FACILITIES • ELECTRICAL & INSTRUMENTATION

For inquiries please contact us at 403.817.2265 or email [salescanada@willbros.com](mailto:salescanada@willbros.com)

ELEGANT.

THE James HOTEL

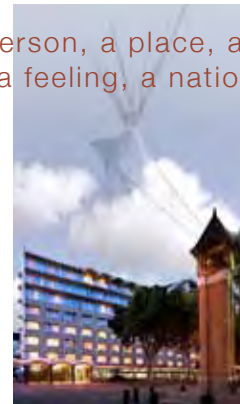
UNIQUE.

INVITING.

Proud to support the Indspire Awards  
620 SPADINA CRESCENT EAST, SASKATOON, SK CANADA  
[thejameshotel.ca](http://thejameshotel.ca)

inSpire

...a person, a place, an idea,  
a feeling, a nation.



Congratulations.



612 Spadina Crescent East, Saskatoon, SK Canada  
[sheratoncavaliersaskatoon.com](http://sheratoncavaliersaskatoon.com)

**FOR 32 YEARS WE HAVE SERVED THE MINING AND CIVIL INDUSTRY  
IN A SAFE AND ENVIRONMENTALLY RESPONSIBLE MANNER.**

**DMC MINING SERVICES CAN  
BE YOUR RESOURCE FOR...**

- ▶ Engineering design and feasibility studies
- ▶ Property development through equity investment, partnerships or joint ventures
- ▶ Contract mining
- ▶ Shaft sinking
- ▶ Raise boring and raise excavation
- ▶ Mine construction and infrastructure
- ▶ Mine development and rehabilitation
- ▶ Head frames and hoisting plants
- ▶ Ground freezing and grouting programs

**DMC**  
MINING SERVICES  
[www.dmcmining.com](http://www.dmcmining.com)

**John Marrington**  
9555 Yonge Street, Suite 200, Richmond Hill, Ontario, Canada L4C 9M5  
Direct: 416-903-2084; Email: [jmarrington@dmcmining.com](mailto:jmarrington@dmcmining.com)

**Dan Saint Don**  
488 East 6400 South, Suite 250, Murray, Utah, USA 84107  
Direct: 801-232-4733; Email: [dsaintdon@dmcmining.com](mailto:dsaintdon@dmcmining.com)



**Trust, communication and respect**  
are the foundation of our relationships  
with Aboriginal communities.

**Congratulations...**

To the Nominees and Recipients of the  
**2013 Indspire Awards**

**Thanks** for being Incredible Role Models

 **TransCanada**  
*In business to deliver*

Your goals

Your history

Your education

Your future

Matter Here



SERVICES FOR ABORIGINAL STUDENTS: [VIU.CA/SAS](http://VIU.CA/SAS)

TEL: 250.753.3245 | TOLL-FREE: 1.888.920.2221 | [VIU.CA](http://VIU.CA)



**WorleyParsons**

resources & energy

## Proud sponsor of the 2013 Indspire Awards

WorleyParsons is proud to sponsor the 2013 Indspire Awards.

As part of a global organization that offers engineering, procurement and construction management services, we understand the value of creating culturally diverse workplaces in a welcoming and rewarding environment for all.

[worleyparsons.com](http://worleyparsons.com)



# WHERE ENERGY MEETS INSPIRATION

## Enbridge is proud to support the 2013 Indspire Awards Gala

At Enbridge, we understand that when we invest in Canadians, we invest in our future. That's why we're committed to providing opportunities for our brightest minds. Indspire helps Indigenous youth and professionals realize their potential through scholarships, mentorship programs and innovative education initiatives. This year we join them in celebrating the achievements of outstanding Indigenous peoples; people whose many contributions enrich their communities and serve as a source of pride and inspiration for all Canadians.

Enbridge delivers more than the energy people need. We deliver on our promise to help make communities better places to live. It's part of the reason we were named one of the Global 100 Most Sustainable Corporations in the World.

**FIND OUT MORE**

[Enbridge.com/InYourCommunity](http://Enbridge.com/InYourCommunity)



## We are honoured to sponsor the 2013 Indspire Awards.

Your commitment to the community inspires us all.

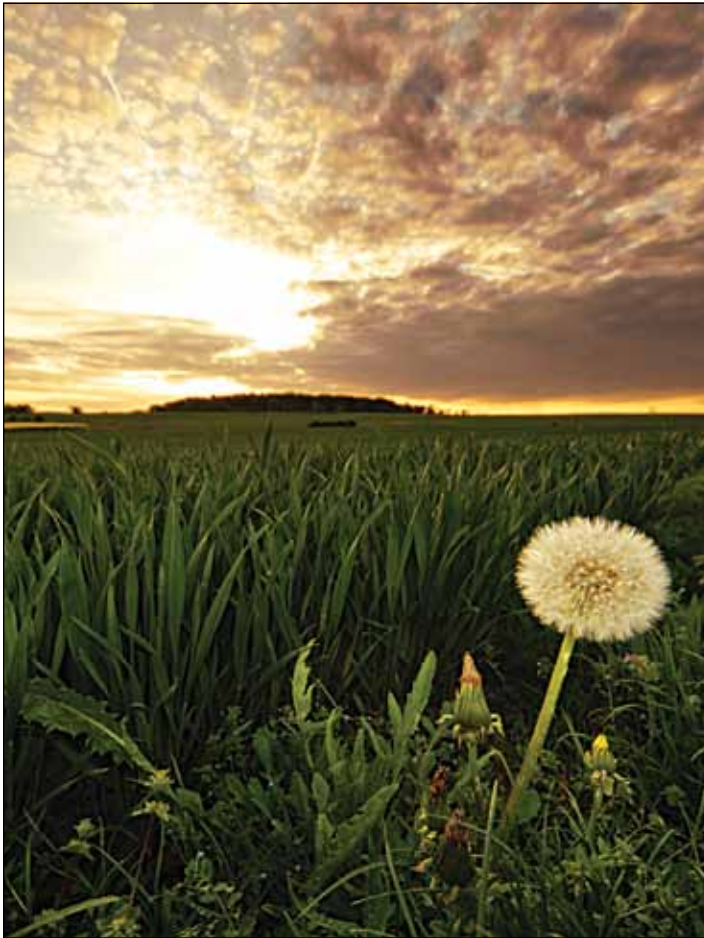
It's important to build relationships based on mutual respect, shared values, and a common understanding. That's why RBC® has a long history of partnering with associations and organizations serving Aboriginal communities from coast to coast to coast.

Together, we can create a strong and sustainable future for all.

**Helping build a better future.**

To learn more about how RBC partners with Aboriginal associations and organizations, visit [rbcroyalbank.com/aboriginal](http://rbcroyalbank.com/aboriginal).





## TERVITA CONGRATULATES THE NOMINEES AND RECIPIENTS OF THE 2013 INDSPIRE AWARDS

Wherever Tervita does business, we strive to do it right. Our priority is to build and maintain value-added, long-term relationships with First Nations, Métis and Inuit communities.



**EARTH MATTERS**

A NORTH AMERICAN LEADER IN ENVIRONMENTAL AND ENERGY SERVICES



### **Congratulations to all nominees and recipients of the 2013 Indspire Awards.**

Alliance Pipeline celebrates the diversity and achievements of all Aboriginal peoples of Canada.

Each year, we award scholarships to Aboriginal students pursuing post-secondary education. For more information, visit our website:

[www.alliancepipeline.com](http://www.alliancepipeline.com)



Jessie, Aboriginal student award recipient and University of British Columbia Law student.



The Indspire Awards are an exciting celebration of the outstanding achievements of First Nation, Inuit and Métis peoples from across the country. The individuals being honoured are a source of pride for Aboriginal peoples and all Canadians and provide hope to our future leaders. In recognizing their accomplishments and contributions, we can all aspire to a better life and to dedicate ourselves to building stronger communities and nations.

473 Albert Street, 9th floor, Ottawa, ON K1R 5B4  
Toll-free: 1-866-869-6789 | [www.afn.ca](http://www.afn.ca)





to all the Indspire Award recipients  
on their outstanding achievements

*Wherever possible, ATCO seeks to support and work collaboratively with Aboriginal communities, organizations and government to create sustainable economic and social opportunities.*

ATCO Structures & Logistics | ATCO Sustainable Communities  
ATCO Australia | ATCO Electric | ATCO Energy Solutions  
ATCO Gas | ATCO Pipelines | ATCO Power | ATCO I-Tek  
Northland Utilities | Yukon Electrical



## Enerplus is proud to sponsor the 20<sup>th</sup> annual Indspire Awards

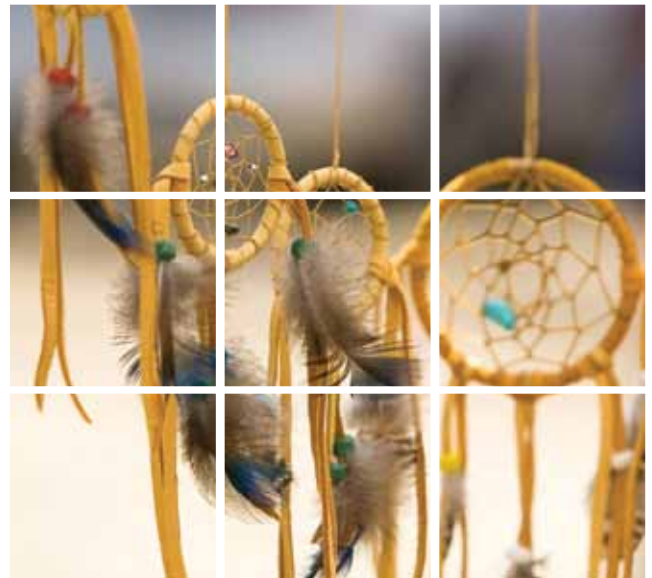
We believe that being a good community neighbour is essential to our business.

Enerplus recognizes and celebrates the unique heritage, culture and contributions that First Nations, Inuit and Métis people bring to Canada.




Inspired to  
**make change**

**FIRST NATIONS BANK**  
*The Aboriginal Bank* **OF CANADA**



Gowlings is proud to support the 20th Annual Indspire Awards and to recognize this year's recipients for their outstanding accomplishments.



Gowling Lafleur Henderson LLP • Lawyers • Patent and Trade-mark Agents

montréal • ottawa • toronto • hamilton • waterloo region • calgary • vancouver • beijing • moscow • london  
gowlings.com



## Diversity inspires.

As we move towards a globally integrated economy and society, we find ourselves at a moment of enormous challenge – and of great opportunity. The world is getting smarter. And diversity is vital to a Smarter Planet. The skills arising from individual differences are invaluable to business growth.

Let's build a Smarter Planet.



[ibm.com/diversity](http://ibm.com/diversity)

IBM, the IBM logo, ibm.com, Let's build a Smarter Planet, Smarter Planet and the planet icons are trademarks of International Business Machines Corporation, registered in many jurisdictions worldwide. Other product and service names might be trademarks of IBM or other companies. A current list of IBM trademarks is available on the Web at [www.ibm.com/legal/copytrade.shtml](http://www.ibm.com/legal/copytrade.shtml). © IBM Corporation 2012.

P28572

**REWARD.  
RESPECT.**

Ledcor applauds all 2013 Indspire Award recipients for their outstanding accomplishments.

**FORWARD.  
TOGETHER.**

[WWW.LEDCOR.COM](http://WWW.LEDCOR.COM)



## 2013 Indspire Awards

Congratulations on 20 years of showcasing the tremendous talent within Canada's Aboriginal community.

**ONTARIO POWER  
GENERATION**  
[opg.com](http://opg.com)

**Mosaic**

Sky's the Limit

Mosaic is one of the world's largest producers of potash and phosphate crop nutrients. But who we are is more than what we produce. It's our people and values that define us. We will continue to help our global and local communities grow and flourish.

*We help the world grow the food it needs.*

**Mosaic**

[www.mosaicco.com](http://www.mosaicco.com)



## TRON POWER INC.

*An English River First Nation Company*

301-2555 Grasswood Road East, Saskatoon, SK S7T 0K1

Telephone: 306-652-4989

Fax: 306-664-8923

*Tron Power Inc. is a General Contractor who specializes in Aboriginal employment in various trade programs.*

**Start your trade today!**

## CONGRATULATIONS!

We would like to congratulate all recipients of the 20<sup>th</sup> Annual Indspire Awards.

**nexen**  
www.nexeninc.com



Potential for advancement and growth.

Work for a world leader in clean energy.

Opportunities for training and professional development.

Great wages and benefits packages.

### OUR MOST IMPORTANT RESOURCE IS YOU.

Employees are at the centre of everything we do at AREVA. A career with AREVA not only includes competitive wages and benefits, but also opportunities for professional development, a relaxed, inspiring work environment and a focus on balancing work and home life.

**Experience a career with real energy.  
Apply today!**

[arevaresources.ca/careers](http://arevaresources.ca/careers)





## 2013 Indspire Awards Partners

## Nos partenaires des Prix Indspire 2013

### Presenting Corporate Sponsors Commanditaires principaux

Cameco Corporation  
CIBC

### Lead Partner Partenaire principal

Government of Canada

### Regional Partner Partenaire régional

Government of Saskatchewan

### Major Sponsors Commanditaires majeurs

Aboriginal Peoples Television Network (APTN)  
Air Canada  
Fort McKay Group of Companies  
Frog Lake Energy Resources Corp.  
Shaw Media  
Suncor Energy Inc.  
Syncrude Canada Ltd.

### Pre-Gala Reception: Host Sponsor Réception VIP prégala : commanditaire hôte

Shell Canada Limited

### Post-Gala Reception: Host Sponsor Réception postgala : commanditaire hôte

BHP Billiton

### Participating Sponsors Commanditaires participatifs

Casino Rama  
Rio Tinto Alcan  
Tuccaro Inc. Group of Companies

### Media Sponsor Commanditaire des médias

National Post

### Saskatchewan Print Media Sponsors Commanditaires de la presse écrite de la Saskatchewan

The Leader-Post  
The Star Phoenix

### Supporting Sponsors Commanditaires de soutien

PotashCorp

Britco

The Saskatchewan Indian Gaming Authority (SIGA) &  
The Dakota Dunes Casino

Willbros Canada

### Official Hotels Hôtels officiels

The James Hotel, Saskatoon

The Sheraton Cavalier, Saskatoon

### Public Sector Partners Partenaires du secteur public

Aboriginal Affairs and Northern Development Canada

Canada Mortgage and Housing Corporation

Canadian Heritage

Government of the Northwest Territories

Government of Nunavut

Health Canada

Human Resources and Skills Development Canada

Lands and Economic Development

Office of the Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians

### Recipient Dinner: Table Sponsors **Commanditaires de tables : dîner des lauréats**

DMC Mining Services  
TransCanada Corporation  
Vancouver Island University

### Luxury Box Suite **Loge de luxe et spectacle**

WorleyParsons Canada

### Platinum Ticket Package **Forfait billets platine**

Enbridge Pipelines Inc.  
RBC

### Gold Ticket Package **Forfait billets or**

Alliance Pipeline  
AREVA Resources Canada  
Assembly of First Nations  
ATCO Group  
Enerplus Corporation  
First Nations Bank of Canada  
Gowling Lafleur Henderson LLP  
IBM Canada Ltd.  
Ledcor Group of Companies  
Ontario Power Generation  
Points Athabasca Contracting LP  
The Mosaic Company  
Tron Power Inc.

### Silver Ticket Package **Forfait billets argent**

Bee-Clean Building Maintenance  
CN  
ConocoPhillips Canada  
First Nations University of Canada  
Kitikmeot Inuit Association  
Nahwegahbow Corbiere  
Pinehouse Business North  
PTI Group Inc.  
PricewaterhouseCoopers LLP  
Semaganis Worme  
Six Nations of the Grand River  
Elected Council  
Tervita Corporation  
Weyerhaeuser

### Individual Tickets **Billets individuels**

Apache Canada  
Bee Schadeck  
BP Canada  
Canadian Council for  
Aboriginal Business  
College of Medicine,  
University of Saskatchewan  
Congress of Aboriginal Peoples  
Creative Fire  
Cultural Diversity and Race  
Relations Office, City of Saskatoon  
Dalton Flett  
Darlene Mandeville  
Delilah St. Arneault  
Devon Canada

Duane Smith  
Federation of Saskatchewan  
Indian Nations  
Hatch  
Hitachi Power Systems  
Canada Ltd.  
Hon. Carolyn Bennett, M.D.  
Hope Henderson  
Horizon North Logistics Inc.  
Julie Darnay  
Lloyd "Sonny" Flett  
Malcolm and Alexandra King  
Miller Thomson  
MNP  
Patricia Erhardt and  
Richard Kotowich  
Peace Hills Trust  
Prince Albert Grand Council  
RBC Estate and Trust Services  
Saskatchewan Aboriginal  
Women's Circle Corporation  
Saskatchewan Provincial Building  
& Construction Trades Council  
Saskatchewan Workers'  
Compensation Board  
SaskEnergy  
SGI  
Summa Strategies Canada Inc.  
The Banff Centre  
The Honorable Senator  
Lillian E. Dyck  
TransAlta Corporation  
Velma Baptiste-Willett  
Verna Fruch  
Viola Robinson

# *Soaring: Indigenous Youth Career Conferences partners*

## *Essor : Conférences sur les carrières à l'intention des jeunes autochtones sponsors*

**Presenting  
Corporate Sponsor  
Commanditaire principal**  
PotashCorp

**Participating Sponsor  
Commanditaire  
participatif**  
Nexen Inc.

**Supporting Sponsor  
Commanditaire de  
soutien**  
Shell Canada Limited

**Lunch Sponsor  
Commanditaire du dîner**  
Apache Canada Ltd.

**Exclusive Laptop Sponsor  
Commanditaire exclusif  
pour les ordinateurs  
portables**  
Imperial Oil Limited

**Tradeshow Sponsors  
Commanditaires du salon**  
SaskTel  
Stantec Consulting Ltd.

**Workshop Sponsors  
Commanditaires  
des ateliers**  
IBM Canada  
SaskEnergy  
Health Canada

**Exhibitor Sponsors  
Commanditaires  
exposants**  
AREVA  
Farm Credit Canada  
First Nations Bank of Canada  
Information Service Corporation  
Saskatchewan Workers'  
Compensation Board  
Saskatchewan Government  
Insurance  
Shad Valley International  
SIAST  
University of Calgary  
University of Saskatchewan

**Champions of Soaring  
Champions d'Essor**  
Aboriginal Peoples Television  
Network (APTN)  
Air Canada  
Cameco Corporation  
CIBC  
BHP Billiton  
Fort McKay Group of Companies  
Frog Lake Energy Resources Corp.  
Shaw Media  
Suncor Energy Inc.  
Syncrude Canada Ltd.

# Production Credits

## Générique de production

### Roberta L. Jamieson

Executive Producer  
Productrice déléguée

### Jennifer Podemski

Co-Executive Producer  
Coproductrice déléguée

### Emma Jaconello

Producer  
Productrice

### P J Thornton

Producer  
Productrice

### Glen Charles Landry

Production and Set Designer  
Concepteur et producteur des décors

### Darrell Dennis

Writer  
Scénariste

### Rae Upton

Television Director  
Réalisateur de télévision

### Kelly Jones

Lighting Director  
Directeur de l'éclairage

### Elaina Martin

Recipient Stage Producer  
Productrice artistique

### Karel Noordover

Technical Director and Producer  
Directeur technique et producteur

### b. side

Multimedia Design and Animation  
Conception et animation multimédia

### Louis-Amik Lalonde

Music Composer  
Compositeur de la musique

### Catherine Sample

Production Coordinator  
Coordonnatrice de production

### Victoria Vaughan

Assistant Production Coordinator  
Coordonnatrice adjointe à la production

---

## Big Soul Productions Video Production Services Services de production vidéo

### Laura Milliken

Producer, Co-Director and Writer  
Productrice, coréalisatrice et scénariste

### James Kinistino

Co-Director/DOP  
Codirecteur et directeur de la photographie

### Jay Brant

Taylor Golledge  
Editors/Post Production Video  
Monteurs/Postproduction vidéo

### Melissa Jim

Production Coordinator  
Coordonnatrice de production

### Jesse Frechette

Assistant Editor/Camera Assistant  
Monteur adjoint/Caméraman adjoint

### Nyla Innuksuk

Shiren Van Cooten  
Clearance Coordinators  
Coordonnatrice des autorisations

---

## Production Crew/Services Équipe de production et services

### John Dynes

Floor Director  
Directeur de plateau

### Corey Dynes

Tamerrah Volkovskis  
Assistant Floor Director  
Assistant directeur de plateau

### Rob Steeves

Staging Coordinator  
Coordonnateur de plateau

### Julie Svensson Watt

Associate Director  
Directrice adjointe

### Siobhan Johnson

2nd Assistant Director  
2e Directrice adjointe

### Mike Lewandowski

Recipient Stage Floor Director  
Directeur de plateau

### Geralyn Wraith

Head of Make-up Department  
Chef maquilleuse

### Madeleine Russell

Head of Hair Department  
Chef coiffeuse

### Charity Martin Gadica

Wardrobe Stylist  
Styliste costumes

### Samantha Katz

Script Supervisor & Coordinator  
Superviseure scénario et coordonnatrice

**Shannon Masters**

Assistant Script Coordinator  
Assistante coordonnatrice scénario

**Kim Cairns**

Recipient Stage Producer's Assistant  
Adjointe à la production artistique

**Tessa Desnomie**

Recipient Stage Manager  
Régisseuse des récipiendaires

**Robin Bancroft-Wilson**

Head Talent Coordinator  
Coordonnatrice artistique

**Jason Jenkins**

Assistant Talent Coordinator  
Coordonnateur artistique adjoint

**Dawn Wasacase**

Backstage Manager & Talent  
Coordinator Consultant  
Directrice coulisses et  
coordonnatrice artistique

**Dustin Hollings**

Backstage Manager  
Directeur coulisses

**Jordan Presseault**

Director of B-Roll &  
Vignettes Videographer  
Directeur rouleur B et  
vidéographe capsules

**Dale Johannesen**

Steadicam Operator  
Opérateur steadicam

**Devin Armstrong****Stacy Noordover****Germain Wilson****Rick McVicar****Layton Burton****Dan Pujol**

Camera Operators  
Opérateurs de caméra

**Jim Bawks**

Jib Operator  
Technicien

**Simon Bowers**

Broadcast Sound Mixer  
Ingénieur du son

**Michael Laverdiere**

TD Switcher  
Directeur technique

**Charles Goldman**

Video Recording  
Enregistrement vidéo

**Peter Stoynich**

FOH Sound  
Son salle de spectacle

**Mike Nazarec**

Truck Audio  
Camion Audio

**Kevin Sexsmith**

EVS/ VTR Operator  
Opérateur EVS/VTR

**Kameron Martin****Kal Panchal**

TVA  
Adjoint de TV

**Ernie Buck**

Transport Coordinator  
Coordonnateur du transport

**Ron Mymryk**

Transport Captain  
Chef chauffeur

**Jason Bohn**

On-site Production Coordinator  
Coordonnateur production sur site

**Marie-Eve Cormier**

Auto CAD Drawer  
Conception AutoCAD

**Giovanni Rimasti**

Set Illustrator  
Illustration décors

**McWood Studios Inc.**

Scenic Construction  
Fabrication décors

**Guillaume Bengle,  
Le Studio Mobile**

Audio Mobile Facilities  
Moyens mobiles audio

**Dome Productions**

TV Mobile Facilities  
Moyens mobiles TV

**Kitchen Sync**

Audio Engineer/Audio Post  
Production Services  
Ingénieur du son/services de  
postproduction audio

**Optix Digital Pictures**

Video and Audio  
Vidéo et Audio

**Susan Abramovitch****Gowling Lafleur Henderson LLP**

Legal Services  
Services juridiques

---

All additional stage crew  
services provided by  
**Équipe de plateau  
additionnelle mise à  
disposition par**

**Members of I.A.T.S.E. Local 300  
Les membres de la section locale  
300 de l'A.I.E.S.T.**

**onPurpose Leadership**

Pre and Post Gala Reception  
Réception pré et post gala

**David Archie****Lorne Duquette****Dustin Fiddler****Leah Harvey****Matthew Jacob****Doreen Lesperance****Theresa Majeran****Tamara Podemski****Michaela Shannon****Sarain Waskewitch**

Recipient Stage Associates  
Assistants accueil lauréats

---

Special thanks to  
**Un merci tout  
particulier aux**

**Talent Associates****Assistants accueil artistes****Transport Drivers****Chauffeurs**

---

**Gala Programme****Programme du gala****Context Creative**

Design  
Conception

**Danielle Tremblay**

Writer and project lead  
Rédactrice et chef de projet

**Lisa Flynn**

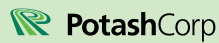
Advertising coordinator  
Coordonnatrice publicité

**Bryanne Drysdale**

Recipient biographies  
Biographies lauréats

*Printed in Saskatchewan  
Imprimé au Saskatchewan*

**Potash.**  
Helping  
nature  
provide.



 Visit us at [PotashCorp.com](http://PotashCorp.com)

## **:: From your journeys, we draw inspiration.**

A warm welcome to Saskatoon!

PotashCorp is proud to be a Supporting Sponsor of the 20th Annual Indspire Awards Show and a Presenting Sponsor of SOARING: The Indigenous Youth Career Conference.

For the 14 Indspire Award recipients, we offer our congratulations, and thanks for sharing your stories with us. We will all learn from your journeys.

Join us next  
year for the

# *Indspire Awards*

Friday, March 21, 2014  
Centennial Concert Hall  
Winnipeg, Manitoba

Soyez de les  
nôtres l'année  
prochaine

# *Prix Indspire*

Vendredi, 21 mars 2014  
Salle de concert centenaire  
Winnipeg, Manitoba

# Be Indspired



Cameco

Making a  
**difference**

[cameco.com](http://cameco.com)

Image ©Kevin Pee-Ace, Yellowquill First Nation

Co-presenting sponsor of the Indspire Awards

# HONOURING A TEACHER AND PIONEER.

Air Canada is proud to pay tribute to Mr. Alex Van Bibber for his dedication to teaching, passing down his indigenous knowledge and the preservation of his community's heritage. Mr. Van Bibber's contributions make him a worthy recipient of the 2012 Indspire Award for Lifetime Achievement.

As one of the founding members of both the Yukon Outfitters Association and the Yukon Fish and Game Association, as the first member of the Assembly of First Nations Veterans Roundtable as the Yukon representative and as a recipient of the Order of Canada, Mr. Van Bibber has received prestigious recognition for his work. But for him, receiving the Clay Pugh Memorial Award for Sportsman of the Year from the Yukon Fish and Game Association in recognition of his work with the youth of the Yukon still stands as his greatest achievement.

Air Canada wishes to congratulate Mr. Alex Van Bibber for being the recipient of this highly deserved award.

# HOMMAGE À UN ENSEIGNANT ET UN PIONNIER.

Air Canada est fière de rendre hommage à M. Alex Van Bibber pour son dévouement en éducation, dans la transmission de son savoir autochtone, et à la perpétuation du patrimoine de sa communauté. L'ensemble de ses réalisations font de lui le digne récipiendaire du prix Indspire pour les accomplissements d'une vie.

En tant que membre fondateur de la *Yukon Outfitters Association* et de la *Yukon Fish and Game Association*, premier membre de la table ronde des anciens combattants à l'Assemblée des Premières Nations, représentant du Yukon, et récipiendaire de l'Ordre du Canada, M. Van Bibber a reçu plusieurs reconnaissances prestigieuses. Sa plus grande fierté est toutefois d'avoir reçu le Prix commémoratif Clay Pugh en tant que « sportif de l'année », qui lui a été remis par la *Yukon Fish and Game Association* en reconnaissance de son travail auprès des jeunes du Yukon.

Air Canada souhaite féliciter M. Alex Van Bibber d'être le récipiendaire de ce prix grandement mérité.

